

350 conseillers militaires russes en Syrie

Une déflation est appréhendée aux E.-Unis

Moscou approvisionne ce pays arabe en armes



DEMASQUE PAR LA POLICE : JYULA FAKTOROVICH, qui est entré aux Etats-Unis en octobre dernier avec sa femme, deux petites filles et une belle-sœur, prétendant qu'il était un combattant hongrois de la liberté, vient d'être arrêté par les autorités fédérales de Baltimore. Faktorovich a été démasqué par la police après qu'on eut appris qu'il était plutôt un ancien officier de l'armée rouge et un communiste hongrois actif. Il sera déporté avec sa famille. (International News)

Hommes d'affaires et financiers s'y intéressent déjà plus qu'à l'inflation

New-York, 27. (PA) — La force des poussées inflationnistes commence à décroître. On parle maintenant davantage des perspectives d'une déflation prochaine. Les signes, encore isolés, d'un ralentissement industriel, de la prudence ou de la résistance du public acheteur retiennent beaucoup plus l'attention des hommes d'affaires et des financiers.

Dès que les prix de certains articles accusent une baisse ou qu'une réduction plus sensible du prix des biens de consommation est signalée ici où là, le phénomène est remarqué beaucoup plus qu'il ne l'aurait été il y a quelques semaines à peine. Qu'est-ce à dire? A ce jour, les tendances observées traduisent moins une réalité qu'une possibilité. Rares sont ceux qui se hasardent à commenter la situation. Et pourtant, quelques hauts fonctionnaires de l'Etat déclarent que l'économie a peut-être touché un sommet, du moins si l'on considère les taux d'intérêt, l'accroissement des moyens de production, le revenu national.

REACTIONS A LA BOURSE

Jusqu'à la mi-juillet, un climat d'inflation régnait à la Bourse. On enregistrait sur le prix des actions ordinaires, croyant que l'inflation allait connaître une deuxième reprise. C'est alors que les connaisseurs ont réagi; les uns ont porté leur attention ailleurs; d'autres ont commencé à vendre, estimant à tort ou à raison, que la reprise des affaires à l'automne serait faible ou simplement inexistante. Le directeur de la Banque fédérale, à Washington, a déclaré aux sénateurs qu'une tendance se dessinait, une tendance à épargner davantage et à dépenser moins, aussi bien chez les consommateurs que chez les commerçants.

James Hoffa accusé par les siens

Washington, 27. (PA) — Le comité de l'éthique de la FATCOI a porté aujourd'hui ses propres accusations contre James R. Hoffa, du syndicat des chauffeurs de camion. Le comité n'a pas révélé pour le moment la nature des accusations.

Le communiqué dit que le comité a remis au syndicat des camionneurs un "rapport" comprenant des accusations au sujet de certaines activités de Hoffa. "Ces accusations reposent principalement sur les preuves et les témoignages déposés devant le comité McClellan," ajoute le communiqué.

Hoffa, vice-président du syndicat des camionneurs qui succèdera apparemment à Dave Beck comme président, a témoigné la semaine dernière devant le comité sénatorial d'enquête sur les racketts, dirigé par le sénateur John McClellan, démocrate de l'Arkansas.

Hoffa a affirmé à maintes reprises qu'il ne pouvait se rappeler les événements au sujet desquels on l'interrogeait. Finalement, McClellan suspendit l'audience en déclarant avec humeur que "le témoin n'a pas de mémoire".

Dans Le Soleil aujourd'hui

Table with 2 columns: PAGES and content. Includes items like 'Allo... ici Carole', 'Annonces classées', 'Bandes illustrées', 'Bridges', 'Décès', 'Echos mondains', 'Éditorial', 'Feuilleton', 'Finance', 'Le côté drôle...', 'Moti créés', 'Patrons', 'Propos médicaux', 'Rive Sud', 'Service des Signaux', 'Spectacles', 'Sport', 'Télévision', 'Température'.

Grossi se classe en tête à la 3e étape du Tour du St-Laurent

René Grossi a remporté aujourd'hui les honneurs de la troisième étape du "Tour de St-Laurent" en franchissant les 85 milles qui séparent Vallée-Jonction de Victoriaville en quatre heures 26 minutes et 37 secondes. Mario Franchini a pris la troisième place en terminant l'épreuve en quatre heures 53 minutes et 11 secondes. Jean Touigoat de Montréal est arrivé en quatrième place, deux secondes en arrière de Guillou. Six coureurs, Tom Liprot, Roland Willott, Germain Touigoat, Georges Hélaouer, Michel Monter et Roger Levesque se sont tous classés en sixième place avec un temps de quatre heures 53 minutes et 27 secondes.

Grossi en plus de gagner l'étape de ce matin a aussi pris la première place au classement général.

Il a parcouru les trois premières étapes en 10 heures 52 minutes et trois secondes. Suivant dans l'ordre Franchini (10 heures, 54 minutes et 12 secondes), Germain Touigoat (10 heures, 56 minutes et 24 secondes), Alfred Teller (11 heures, 15 minutes et 53 secondes) et Yvon Guillou (11 heures, 18 minutes et 34 secondes). Un seul abandon a été enregistré jusqu'ici aujourd'hui, celui de Jos Touigoat de Donnacona. C'est donc dire que 17 coureurs prendront part cet après-midi à la quatrième étape du "Tour de St-Laurent". Il leur faudra parcourir les 60 milles qui séparent Victoriaville et Sherbrooke.

Un nouveau gain pour le parti conservateur

Carleton-Place, Ont., 27 (PC) — Le nombre des députés conservateurs aux Communes a été porté à 112.



M. GEORGE H. DOUCETT

à 112, par suite de l'élection par acclamation de M. Georges H. Doucett dans le comté de Lanark. Les libéraux ont 105, la CCF en a 25, le Crédit social, 19, on compte également deux députés indépendants, un libéral indépendant et un libéral travailliste. Les 265 circonscriptions fédérales sont ainsi toutes représentées.

L'élection complémentaire dans Lanark, circonscription de l'est de

l'Ontario, avait été fixée au 9 septembre. C'était hier la mise officielle en présentation. A 3 h, hier, après-midi, heures de clôture des présentations, comme M. Doucett était le seul candidat, l'officier rapporteur, M. Vern McCarten, l'a proclamé élu.

Depuis 1917, à toutes les élections fédérales moins deux, Lanark a toujours élu un conservateur.

A l'élection générale du 10 juin dernier, le Dr William G. Blair a été élu député conservateur de Lanark. Il mourut quelques jours plus tard, plus précisément le 16 juin.

M. DOUCETT

Âgé de 50 ans, Doucett est cultivateur et assureur. Il a été durant 20 ans député conservateur de Lanark à l'Assemblée législative ontarienne. Il a démissionné de ce poste pour briguer les suffrages dans la circonscription fédérale.

Il a été ministre des Travaux publics et de la Voirie dans le gouvernement ontarien. Il avait été assermenté titulaire de ces deux ministères en 1943. En 1951, à la suite d'un accident d'automobile, il démissionna du poste de ministre des Travaux publics. Puis en janvier 1955, il résigna ses fonctions de ministre de la Voirie, à cause de "la découverte d'irrégularités" dans ce ministère. (Suite à la page 12, 5e col.)

Washington étudiera les demandes des journalistes communistes chinois voulant visiter les E.-U.

Washington, 27. (PA) — Le secrétaire d'Etat a dit aujourd'hui que les Etats-Unis étudieront les demandes de tout journaliste communiste chinois désirant visiter ce pays.

M. John Foster Dulles a déclaré à sa conférence de presse qu'il n'y a pas de règle absolue contre l'admission de communistes chinois en visite aux Etats-Unis.

Il a toutefois ajouté qu'aucune requête du genre n'a été soumise et qu'il n'a pas entendu dire jusqu'à maintenant que des communistes chinois soient intéressés à venir aux Etats-Unis. M. Dulles a répondu aux questions des journalistes au sujet des critiques formulées par le régime de Pékin contre le plan américain de permettre à 24 correspondants d'aller en Chine pour une période de six mois, à titre d'essai.

Le journal du gouvernement, le Quotidien Populaire, a déclaré dimanche que le plan est "inacceptable" parce que Washington a agi unilatéralement et a attaché une condition, celle qui stipule qu'aucun correspondant chinois ne pourrait visiter les Etats-Unis.

Mais, aujourd'hui, M. Dulles a laissé la porte ouverte. Il a toutefois précisé qu'il ne juge pas que la Chine ait le droit d'envoyer ses journalistes aux Etats-Unis. M. Dulles a souligné que les lois américaines sont sévères en ce qui concerne l'admission de communistes et il ne sait pas si le procureur général, qui a juridiction en vertu de la loi dans ce cas, favorait l'interdiction concernant l'admission de communistes. Il a expliqué que l'agence soviétique "Tass" envoie des reporters munis de passeports des désignés comme fonctionnaires officiels. Cela serait impossible pour la Chine étant donné que les Etats-Unis ne reconnaissent pas le régime de Pékin.

Moscou rejette les propositions

Londres, 27. (PA) — La Russie a rejeté aujourd'hui les conditions occidentales relatives à la suspension des essais nucléaires durant une période de deux ans et un système d'inspection aérienne et terrestre pour se prémunir contre toute attaque surprise.

Sentences sévères

Washington, 27. (PA) — Un projet de loi prévoyant des sentences allant jusqu'à la peine capitale pour ceux qui commettent des attentats, mortels par la poste a été adopté, hier, par le Sénat. Le bill recommande la peine de mort ou l'emprisonnement à vie pour les personnes qui font un usage illégal de la poste en envoyant des bombes, poisons, etc. pour assassiner d'autres personnes. Le bill augmente aussi de 10 à 20 ans d'emprisonnement la sentence dans les cas où ces attentats ne sont pas mortels.

Réalisation militaire russe inquiétante

Un projectile capable d'atteindre "n'importe quelle région du globe"

Moscou 27 — (PA) — L'Union soviétique a révélé qu'elle a mis à l'essai avec succès un projectile-fusée intercontinental capable d'atteindre "n'importe quelle région du globe". Cette nouvelle annoncée hier soir marque le progrès militaire le plus important des Soviétiques depuis que la Russie a fait exploser sa première bombe thermonucléaire en août 1953. S'il atteignait le stade de la production en série, le projectile pourvu d'une charge nucléaire compromettrait gravement l'équilibre mondial des forces en présence puisqu'il n'existe aucun moyen connu de défense contre une arme semblable.

Diffusé à travers le monde le communiqué du Kremlin précise que la fusée "à très longue distance et à étapes multiples" a été mise à l'essai il y a plusieurs jours. Elle a atteint une altitude record, souligne le communiqué, parcouru une vaste distance en peu de temps et atteint la région cible.

CHARGE NUCLEAIRE

On ne précise pas si la fusée portait une charge nucléaire, mais il est avéré que des explosions d'armes nucléaires et thermonucléaires ont été déclenchées avec succès ces jours derniers en Union soviétique. Les Etats-Unis ont effectué la semaine dernière que les Russes avaient repris leurs essais atomiques en Sibérie.

Au Canada, le ministre de la Défense, M. Pearkes, a déclaré qu'il doute que les Russes soient en avance sur l'Occident pour ce qui est de la mise au point de fusées intercontinentales. Radio-Moscou a expliqué que le projectile peut atteindre "toute région éloignée sans l'aide de l'aviation stratégique qui est présentement vulnérable à la défense anti-aérienne". "Le résultat de l'essai démontre

que la fusée peut être lancée dans n'importe quelle région de la terre." Les Américains ont déjà qualifié un projectile semblable "d'arme ultime". Elle est ordinairement de projectile balistique intercontinental dont le rayon d'action est d'environ 5 000 milles. Bien qu'aucun autre pays n'ait encore prétendu pouvoir lancer un projectile intercontinental, le major-général Bernard Schriever, directeur du programme des projec-

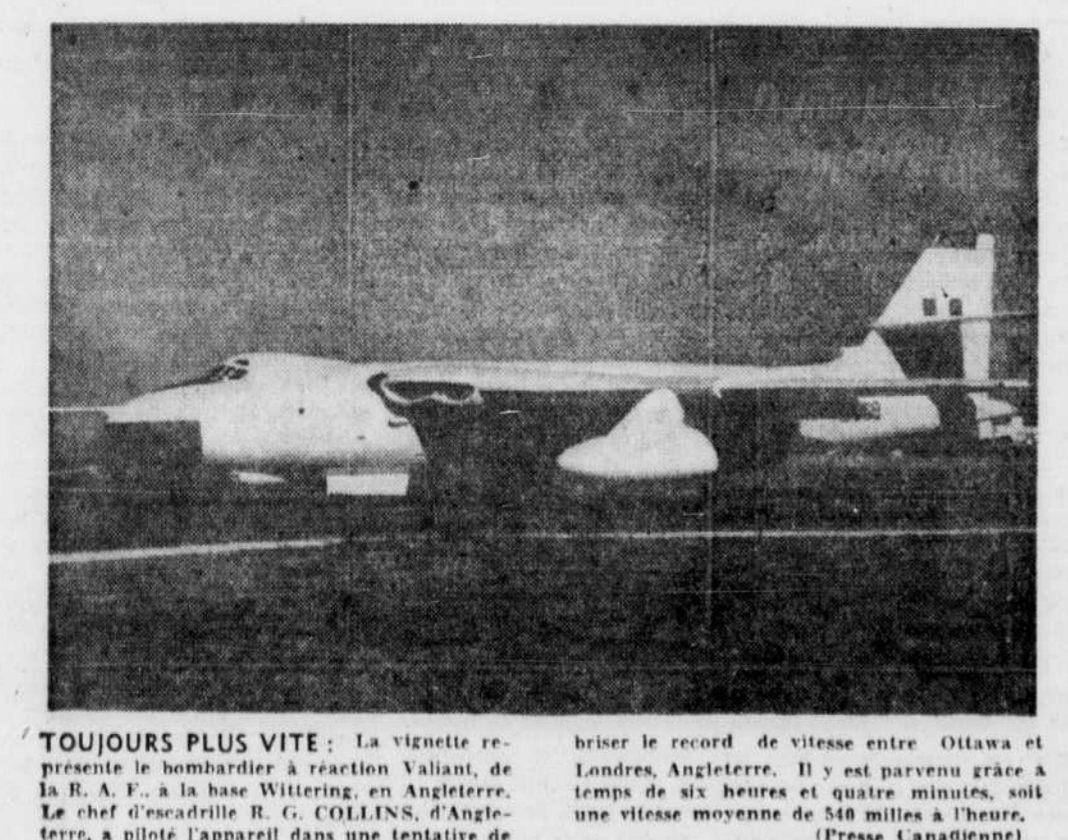
tiles balistiques qui relève de l'aviation américaine, a laissé entendre la semaine dernière que les Etats-Unis avaient presque complété la fabrication du prototype de cette arme. D'autre part, des fusées mises au point par l'armée américaine ont franchi entre 2 000 et 3 000 milles. L'aviation américaine est en train de produire un projectile téléguidé sans pilote et à réaction, le Snark qui pourrait voyager du continent américain jusqu'à des cibles importantes en Russie.

Il y a probablement du vrai, 'croit M. Dulles

Washington, 27. (PA) — Le secrétaire d'Etat, M. J.-F. Dulles, a déclaré aujourd'hui qu'il y a probablement du vrai dans l'affirmation de l'URSS qui soutient avoir effectué avec succès l'essai d'un projectile intercontinental. M. Dulles a souligné que cela démontre que les Etats-Unis doivent affronter une menace formidable. Cette nouvelle menace s'ajoute à celle de l'infiltration du communisme soviétique en Syrie. Il a signalé au cours d'une conférence de presse que les fortes cargaisons d'armements que les communistes ont fait parvenir à la Syrie ont donné à ce pays une puissance offensive qui alarme les nations voisines.

Washington, 27. — (UP) — Les spécialistes du gouvernement américain se montrent sceptiques devant les prétentions russes de la suprématie soviétique sur les Etats-Unis dans le développement d'un projectile intercontinental téléguidé. Ils conviennent que les assertions russes doivent être respectées et anticipées.

DETENTE PRESIDENTIELLE: Le président EISENHOWER s'assoit sur la marche-pied de sa limousine pour nouer les lacets de ses chaussures de golf. L'homme d'Etat s'est rendu au terrain de golf de Gettysburg récemment peu après son arrivée en avion de Washington. Au cours de l'envolée, le président a piloté l'avion durant une brève période. (Presse Associée)



TOUJOURS PLUS VITE: La vignette représente le bombardier à réaction Valiant, de la R. A. F., à la base Wittering, en Angleterre. Le chef d'escadron R. G. COLLINS, d'Angleterre, a piloté l'appareil dans une tentative de briser le record de vitesse entre Ottawa et Londres, Angleterre. Il y est parvenu grâce à temps de six heures et quatre minutes, soit une vitesse moyenne de 540 milles à l'heure. (Presse Canadienne)



# Famille jetée sur le pavé par un incendie à Lauzon

Une famille a été chassée de sa demeure par un incendie, hier, à Lauzon. Heureusement, M. et Mme Roland Guay, ainsi que leurs enfants s'en sont tirés sans blessures.

# Enquête reprise

Une enquête du coroner qui avait débuté le 18 juillet dernier, à la morgue Gilbert & Turgeon, a repris hier.

# Ils survivent à une aventure peu ordinaire

Détroit, 27 (PA) — Une adolescente de 14 ans, de Detroit et son frère de 23 ans ont survécu, hier, à un plongeon accidentel d'une hauteur de 42 pieds dans les célèbres chutes de Tahquamenon, dimanche, et qu'ils se sont tirés sains et saufs de leur aventure.

# Des curés dénoncent la lutte féminine

Magog, Qué. (PC) — Dimanche, au prône, dans les églises des paroisses St-Patrice et Ste-Marie-Madeleine, les autorités religieuses de Magog ont dénoncé les spéculations de lutte entre femmes.

Un prêtre a dit que "ces combats féminins sont une profonde dégradation de la femme et une occasion de perversion pour les hommes".

# Une 3e classe sur les aérobis

Bonn, 27. (Reuter) On créera bientôt une troisième classe dans les avions faisant la liaison nord-atlantique, a déclaré aujourd'hui à Bonn, M. Ralph Cohen, chef du service de presse de l'Association internationale de transport aérien.

# Avions russes admis à N.-Y.

Washington, 27. (PA) — L'Union soviétique pourra utiliser les pistes de l'aéroport de New-York le mois prochain, pour y poser deux de ses avions à réaction, a annoncé hier soir le gouvernement américain.

# Jeunes interrogés sur l'attentat contre un policier

Montréal. (PC) — Les autorités de l'Institut neurologique de Montréal prévoient que l'état du constable Ronald Pitt, atteint de trois balles samedi matin au cours d'une chasse aux voleurs à Morrisburg, Ontario, restera critique durant une semaine.

Atteint à l'épine dorsale, le policier de 35 ans est paralysé de la ceinture aux pieds. Ce sont des hélicoptères de l'ARC qui ont transporté le constable Pitt, récemment établi au Canada, depuis la ville ontarienne jusqu'à l'hôpital montrealais.

Par ailleurs, la police de Water-town, dans l'Etat de New-York, détient deux jeunes gens qui se sont reconnus coupables de cinq vols d'automobiles et d'un cambriolage. Ils seront interrogés par la police canadienne au sujet des coups de feu dont le constable Pitt a été victime.

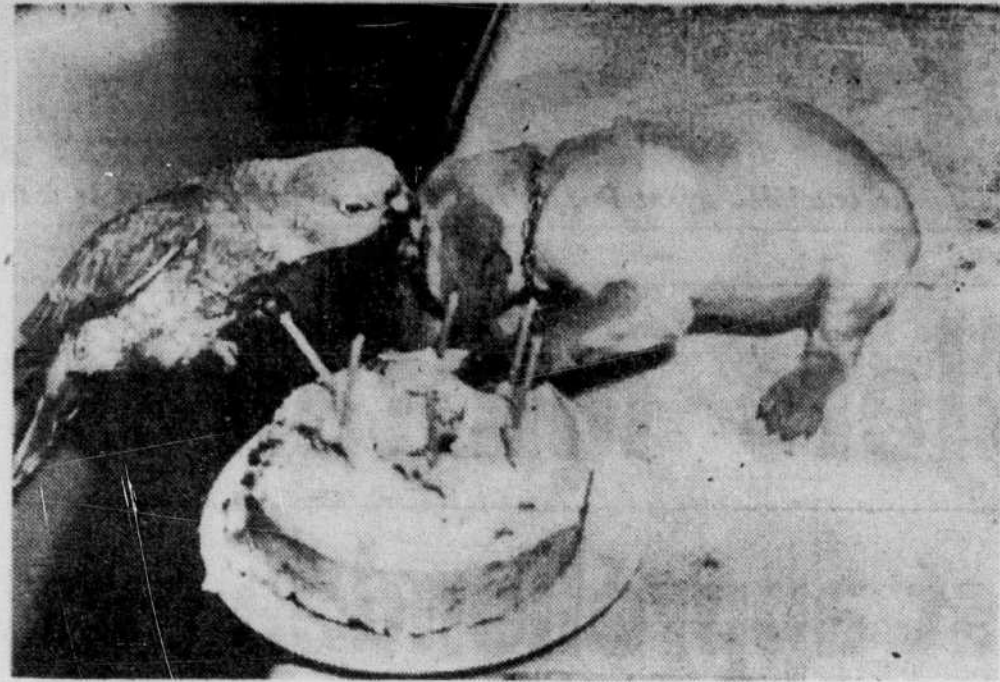
Enfin, à Morrisburg, les citoyens de la ville ont contribué près de \$450 des premières heures d'une souscription publique visant à assurer le passage de Mme Margaret Pitt, depuis l'Ecosse jusqu'à Montréal où son mari est hospitalisé.

# Prières publiques pour Murdochville

Ottawa (PC) — Des prières pour le règlement de la grève de Murdochville, Qué., ont été faites dimanche dans toutes les églises catholiques du diocèse de Gaspé. Un porte-parole de la Conférence Catholique Canadienne a dit que des prières semblables ont été demandées pour les trois prochains dimanches par Mgr Paul Jocas, évêque de Gaspé.

# Six prisonniers

Six prisonniers étaient logés aux cellules municipales, ce matin. Deux automobilistes arrêtés pour ivresse au volant étaient du nombre. Un troisième était détenu pour négligence criminelle en causant des lésions corporelles à un policier. L'incident est survenu, hier après-midi, sur la rue Champlain. L'individu aurait démarré et heurté un policier au moment où celui-ci s'était approché pour lui parler.



# DANS LE MONDE ANIMAL

Le feu des projecteurs tomba aussi bien que le gâteau de fête. Sauf ces deux abus de pouvoir, elle fut une hôte parfaite (à très peu de chose près), jusqu'au moment où ce coquin de "Shorty" s'est approché d'un peu trop près du gâteau, au point d'en culbuter les chandelles.

Le lieutenant Gérard Rivest, du service des mandats de la Sûreté provinciale, a révélé samedi qu'outre celui qu'un juge a signé jeudi contre Nymman, sous l'accusation d'avoir tenté de se suicider, le policier est en main un mandat qui remonte à juin dernier et qui l'inculpe d'un vol de \$140.

# Le gouverneur général est le premier visiteur de M. Drew à Londres

Londres, 27. (PC) — L'honorable George Drew, le nouveau haut commissaire canadien à Londres, a reçu aujourd'hui sa première visite officielle, celle d'un ancien haut commissaire canadien.

Le visiteur était nul autre que le gouverneur général, le t. h. Vincent Massey, qui est en Europe depuis le 6 juillet. Un porte-parole a dit que M. Massey est venu à titre privé plutôt qu'en sa qualité de gouverneur général. On sait qu'il fut haut commissaire à Londres de 1935 à 1946.

M. Drew est arrivé en Grande-Bretagne hier à bord du paquebot Empress of Britain pour assumer ses nouvelles fonctions. Il s'est mis au travail sans délai et a assisté à une cérémonie anglo-canadienne, à Battersea Park, marquant le dévoilement du moteur réactif Iroquois, mis au point au Canada.

# AU TRAVAIL

Puis il s'est rendu à la demeure du haut commissaire sur la rue Brook, dans Mayfair. Cette résidence avait été occupée temporairement par M. S. D. Pierce, haut commissaire intérimaire.

Aujourd'hui, M. Drew s'est lancé promptement dans la routine de ses fonctions. Après son entretien avec M. Massey, il a posé le geste diplomatique coutumier de la "Signature du livre" au palais de Buckingham et a rendu visite au

# Hausse réclamée par les policiers de Montréal

Montréal, 27. (PC) La Fraternité de la police de Montréal veut que le salaire de base de ses membres soit augmenté d'au moins \$827 par année, annonce le président de cet organisme, M. J.-P. Lapointe.

Une réunion de policiers aura lieu à ce sujet le 18 septembre. M. Lapointe soutient que dans plusieurs villes du Québec et de l'Ontario les policiers sont mieux rémunérés qu'ils ne le sont à Montréal.

# Accusé il aurait tenté de se suicider

Montréal, 27. (PC) — Deux mandats d'arrêt ont été émis contre Jean Nymman, homme d'affaires de Montréal, qui se rétablit des effets de somnifères absorbés en quantité massive, disent les médecins.

Le lieutenant Gérard Rivest, du service des mandats de la Sûreté provinciale, a révélé samedi qu'outre celui qu'un juge a signé jeudi contre Nymman, sous l'accusation d'avoir tenté de se suicider, le policier est en main un mandat qui remonte à juin dernier et qui l'inculpe d'un vol de \$140.

On se rappelle que Nymman, trouvé mercredi inconscient à Ste-Adèle, a été transporté à l'hôpital de St-Jérôme. Des policiers y sont en faction depuis lors à la porte de sa chambre.

C'est une dame Suzanne Kowalski de Montréal, qui l'accuse de vol. Elle lui aurait remis \$140 pour un voyage par avion en Europe, voyage qu'elle n'a pas fait et elle prétend qu'elle n'a jamais pu le retrouver pour obtenir un remboursement.

Le gouvernement canadien a notifié un avion pour ramener au pays une cinquantaine de personnes qui se sont trouvées en panne à Paris il y a une semaine parce que la compagnie d'aviation qui devait les transporter n'avait pas reçu de licence de voyage de Nymman le prix de l'envoie de retour.

# Visite américaine prolongée en Chine

Pékin (Reuters) — Les 41 jeunes Américains arrivés vendredi à Pékin pour un séjour de trois semaines en Chine continentale ont décidé de prolonger ce séjour de trois semaines supplémentaires. Ils viennent de Moscou où ils assistèrent à un festival international de la jeunesse.

Les autorités américaines, le président Eisenhower compris, les avaient prévus qu'ils desserviraient leur pays s'ils se rendaient en Chine continentale.

Les 41 jeunes Américains ne partagent pas tous les mêmes vues. En effet, en fin de semaine, cinq d'entre eux, ont refusé de signer une déclaration sur le but du voyage en Chine. Les relations seraient plutôt tendues entre ces cinq et les autres jeunes Américains.

Il y a cinq Canadiens, dont quatre Canadiens chinois, parmi ceux qui accompagnent les Américains. Ces Canadiens sont MM. Abe Manheim, musicien de Toronto, Victor Lee et Eric Lun, de Vancouver, Kim Mah, d'Edmonton et Mlle Mary Lo, de Vancouver.



ACCUSE DE VOL: Accusé d'avoir participé à un vol dans un magasin Dominion, à Cornwall, en Ontario, LOUIS MOLNAR, accompagné de sa femme, RITA, semble confiant au moment de sa comparution en cour. Rita Molnar est la fille du magnat des mines Charles Labine. Le vol auquel Molnar est accusé d'avoir pris part, a eu lieu le 26 septembre 1955. Son complice, Irwin William Stata, 32 ans, a été arrêté quelques jours après le vol et condamné à 10 ans de prison au pénitencier de Kingston.

# Un chemin de fer reliera Rivière-la-Paix au reste de la Colombie-Britannique

(Par AL. MARKLE de la Presse Canadienne)

Fort St-John, C. B. (PC) Le premier train du Pacific Great Eastern doit arriver à Fort St-John — à plus de 750 milles au nord de Vancouver — au printemps 1958.

Le chemin de fer qui reliera le sud de la région de Rivière-la-Paix au reste de la Colombie-Britannique constituera un grand avantage pour les cultivateurs et les éleveurs des environs de Prince George aussi cher pour les semences et le grain produits à quelques centaines de milles de chez eux que pour ceux de la Saskatchewan ou du Manitoba.

La difficulté des communications actuelles a pour conséquence de faire payer les cultivateurs et les éleveurs des environs de Prince George aussi cher pour les semences et le grain produits à quelques centaines de milles de chez eux que pour ceux de la Saskatchewan ou du Manitoba.

La région de Rivière-la-Paix produit annuellement environ 5,000,000 de boisseaux de céréales. On y récolte aussi 2,250,000 livres de légumes et de grain de fourrage.

# REGION FERTILE

La région de Rivière-la-Paix produit annuellement environ 5,000,000 de boisseaux de céréales. On y récolte aussi 2,250,000 livres de légumes et de grain de fourrage.

La qualité du blé n'y est pas

aussi bonne que dans les Prairies, mais il se mélange bien et, pour cette raison, il est fort en demande.

M. Dussell Brown, agronome du district de Rivière-la-Paix, dit que l'orge et l'avoine de la région sont d'aussi bonne qualité que dans toute autre région.

Sur la récolte totale de l'année dernière, 2,900,000 boisseaux ont été récoltés sur le marché alimentaire et 2,000,000 de boisseaux sur le marché des semences et des grains fourragers.

M. Brown croit que le tronçon du PGE projeté pour Dawson Creek stimulera l'intérêt pour l'agriculture dans la région.



# Choix de traversées pour la fin de l'été.

En Europe, les conditions sont idéales à la fin de l'été et à l'automne. Les routes sont alors dégagées et la température encore douce et agréable, vous pourrez prolonger votre séjour dans les endroits ayant le plus d'attrait pour vous.

Sur un paquebot de l'Italian Line vous faites un voyage des plus agréables. Pour profiter de la nation et des amusements extérieurs, faites la traversée par la route du sud, chaude et ensoleillée pendant toute l'année.

# VULCANIA

de Halifax — 18 sept. — 17 oct. de New-York — 18 sept. — 17 oct.

de New-York — 18 sept. — 17 oct. de Boston, Ponta Delgada, Lisbonne, Gibraltar, Barcelone, Palerme, Naples, Patras, Venise, \*T.1.0

# CRISTOFORO COLOMBO

de New-York

18 sept. — 2 et 25 oct. 19 nov. Gibraltar, Naples, Cannes, Gênes

# GIULIO CESARE

de New-York

17 sept. — 16 oct. — 16 nov. Gibraltar, Barcelone, Palerme, Naples, Cannes, Gênes

# AUGUSTUS

de New-York

25 sept. — 1. déc. Gibraltar, Naples, Cannes, Gênes

# SATURNIA

de New-York — 10 nov.

de New-York — 4 oct. — 14 nov. Lisbonne, Gibraltar, Barcelone, Palerme, Naples, Patras, Venise, \*T.1.0

et régulièrement par la suite.

contactez votre agence de voyages ou

Italian Line, Ltd

MONTRÉAL, 140, rue Stanley, 1410, rue St-Jacques, 1410, rue St-Jacques, 1410, rue St-Jacques

1410, rue St-Jacques, 1410, rue St-Jacques, 1410, rue St-Jacques

1410, rue St-Jacques, 1410, rue St-Jacques, 1410, rue St-Jacques

1410, rue St-Jacques, 1410, rue St-Jacques, 1410, rue St-Jacques

1410, rue St-Jacques, 1410, rue St-Jacques, 1410, rue St-Jacques

1410, rue St-Jacques, 1410, rue St-Jacques, 1410, rue St-Jacques

1410, rue St-Jacques, 1410, rue St-Jacques, 1410, rue St-Jacques

1410, rue St-Jacques, 1410, rue St-Jacques, 1410, rue St-Jacques

1410, rue St-Jacques, 1410, rue St-Jacques, 1410, rue St-Jacques

1410, rue St-Jacques, 1410, rue St-Jacques, 1410, rue St-Jacques

1410, rue St-Jacques, 1410, rue St-Jacques, 1410, rue St-Jacques

1410, rue St-Jacques, 1410, rue St-Jacques, 1410, rue St-Jacques

1410, rue St-Jacques, 1410, rue St-Jacques, 1410, rue St-Jacques

1410, rue St-Jacques, 1410, rue St-Jacques, 1410, rue St-Jacques

1410, rue St-Jacques, 1410, rue St-Jacques, 1410, rue St-Jacques

1410, rue St-Jacques, 1410, rue St-Jacques, 1410, rue St-Jacques

1410, rue St-Jacques, 1410, rue St-Jacques, 1410, rue St-Jacques

1410, rue St-Jacques, 1410, rue St-Jacques, 1410, rue St-Jacques

1410, rue St-Jacques, 1410, rue St-Jacques, 1410, rue St-Jacques

1410, rue St-Jacques, 1410, rue St-Jacques, 1410, rue St-Jacques

1410, rue St-Jacques, 1410, rue St-Jacques, 1410, rue St-Jacques

1410, rue St-Jacques, 1410, rue St-Jacques, 1410, rue St-Jacques

1410, rue St-Jacques, 1410, rue St-Jacques, 1410, rue St-Jacques

1410, rue St-Jacques, 1410, rue St-Jacques, 1410, rue St-Jacques

1410, rue St-Jacques, 1410, rue St-Jacques, 1410, rue St-Jacques

1410, rue St-Jacques, 1410, rue St-Jacques, 1410, rue St-Jacques

1410, rue St-Jacques, 1410, rue St-Jacques, 1410, rue St-Jacques

1410, rue St-Jacques, 1410, rue St-Jacques, 1410, rue St-Jacques

1410, rue St-Jacques, 1410, rue St-Jacques, 1410, rue St-Jacques

1410, rue St-Jacques, 1410, rue St-Jacques, 1410, rue St-Jacques

1410, rue St-Jacques, 1410, rue St-Jacques, 1410, rue St-Jacques

1410, rue St-Jacques, 1410, rue St-Jacques, 1410, rue St-Jacques

1410, rue St-Jacques, 1410, rue St-Jacques, 1410, rue St-Jacques

1410, rue St-Jacques, 1410, rue St-Jacques, 1410, rue St-Jacques

1410, rue St-Jacques, 1410, rue St-Jacques, 1410, rue St-Jacques

1410, rue St-Jacques, 1410, rue St-Jacques, 1410, rue St-Jacques

1410, rue St-Jacques, 1410, rue St-Jacques, 1410, rue St-Jacques

1410, rue St-Jacques, 1410, rue St-Jacques, 1410, rue St-Jacques

1410, rue St-Jacques, 1410, rue St-Jacques, 1410, rue St-Jacques

Advertisement for VITTEL Grande Source, featuring a bottle image and text: "DESINTOXIQUEZ VOUS VITTEL GRANDE SOURCE".

Advertisement for RIVE-SUD NOUVELLES, listing contact information for Pierre Belleau and other services.

Advertisement for 'L'interminable Nuit' by Martin Caidin, featuring a dark background and stylized text.

Large advertisement for I'océan Limité, a train service between Montreal and Halifax, featuring a train image and promotional text.

# L'élargissement de la rue Champlain dépend du CNR et des Ports nationaux

C'est l'avis de l'hon. George Hees, qui a visité les lieux du projet, hier après-midi — La rue Champlain "est trop étroite et la circulation y est difficile. Il faudrait agrandir cette artère", dit-il — Une voie d'évacuation en cas d'attaque aérienne.

La Société des Chemins de fer nationaux et le Conseil des Ports nationaux sont les seuls organismes fédéraux auxquels il faudra s'adresser pour obtenir l'élargissement de la rue Champlain.

Voilà ce qu'a déclaré hier l'hon. George Hees, ministre fédéral des Transports, lors d'une visite qu'il effectuait sur la voie d'accès à la gare maritime de Québec par la rue Champlain.

On se rappelle que les cités de Québec et de Silley projettent d'élargir les routes qui donnent accès à la partie du port de Québec qui est située à l'anse au Foulon, et elles sont prêtes à financer partiellement ce projet pourvu que le gouvernement fédéral leur accorde son aide.

Au cours de la matinée, M. Hees s'était rendu au bureau de l'agent régional du ministère des Transports, M. G.-E. Gaudreau; il était accompagné de son secrétaire particulier, M. Frank Collins; de M. Mark Drouin, cr., de M. Wilbrod Langlais et de M. Yvon Tasse.

Après l'avoir présenté aux membres du personnel administratif et technique des différents départements du bureau local des Transports, M. Gaudreau eut avec le

ministre un entretien qui se termina par une visite du port à bord du "Montmorency". Cette randonnée permit à l'hon. Hees d'avoir une vue d'ensemble des installations portuaires et d'en recueillir une impression générale.

Durant l'après-midi, M. Hees prêta une attention spéciale à la requête de la cité de Québec en ce qui concerne l'élargissement de la rue Champlain.

**BOULEVARD NECESSAIRE**  
Accompagné de S. H. le maire Wilfrid Hamel et de plusieurs

(Suite à la page 8, 3e col.)



**SUBSTITUTS DU PROCUREUR GENERAL:** Me EMI LIEN SIMARD, C.R. (à gauche), vient d'être nommé substitut senior de la Couronne. Me ROGER GOSSELIN (à droite), est nommé substitut junior du procureur général. Tous deux sont des diplômés de la faculté de Droit de l'Université Laval en 1947. Me Simard est le fils de M. Hubert Simard, ancien échevin de Québec, et Me Gosselin est le fils de Me H.-Fanning Gosselin, C.R., avocat de Québec. Me Simard est aussi membre du Barreau de la Saskatchewan, où il a exercé sa profession pendant quelques années. Me Simard est représentant du procureur général à la Cour municipale de Québec. Il est un ancien conseiller du Jeune Barreau. Pendant la dernière guerre, il a servi dans la marine royale comme lieutenant. Me Gosselin est aussi un vétéran. Il a servi pendant quatre années avec le Régiment de la Chaudière. Ancien président du Jeune Barreau, il fut aussi membre du conseil général du Barreau de la province pour l'année 1955-1956.

## M. Arthur Bédard gagne la médaille d'or de l'Ordre du Mérite du Défricheur

L'hon. J.-D. Bégin, ministre de la Colonisation, annonce que la médaille d'or de l'Ordre du Mérite du Défricheur a été décernée cette année à M. Arthur Bédard, de Sainte-Hélène de Mancebo, Abitibi-Ouest. Soixante-neuf des 81 défricheurs sont restés en lice pour se concourir, tenu cette année en Abitibi et au Témiscamingue. La visite des établissements a commencé le 4 juillet et s'est terminée le 3 août. M. Arthur Bédard, du fait qu'il s'est classé premier de sa section, obtient, outre la Médaille d'Or, le titre de Commandeur de l'Ordre, le diplôme de Mérite avec très grande distinction, ainsi que la somme de \$200 accordée par le ministère de la Colonisation. Il a conservé 907 points sur un objectif de 1.000, pour se classer au premier rang cette année.



**SCHWEITZER EN EUROPE:** Le Dr ALBERT SCHWEITZER, médecin, philosophe et musicien, qui dirige un hôpital en Afrique Equatoriale Française, bavarde avec un de ses patients sur le paquebot "Brazza" à l'arrivée à Bordeaux, en France. Après un séjour dans son Alsace natale, le Dr Schweitzer se rendra en Grande-Bretagne et en Suisse. Il doit séjourner trois mois en Europe. (Presse Associée)

## Le lait coûtera \$0.22 la pinte

Le prix du lait sera de nouveau augmenté d'un cent la pinte pour se vendre vingt-deux cents à partir du premier septembre. C'est la décision prise hier après-midi par les dirigeants des laiteries de la région de Québec, à l'occasion d'une réunion au Winter Club.

Cette décision suit la publication dans la Gazette officielle de Québec d'une ordonnance de la Commission de l'industrie laitière de la province. L'ordonnance oblige les producteurs de lait, coopératives et autres à payer aux fournisseurs-producteurs \$4.78 au lieu de \$4.59 par cent livres de lait.

C'est tout faire face à la dépense additionnelle, occasionnée par l'ordonnance, que la direction des laiteries décide d'exiger,

à partir du 1er septembre prochain, 22 cents par pinte de lait frais vendu au consommateur et 14 cents — (au lieu de 13 cents) — par chopine.

Un porte-parole des laiteries déclare à notre représentant que le sou additionnel payé par le public pour une bouteille de lait sera partagé entre le producteur, c'est-à-dire le cultivateur, et le laitière.

L'ordonnance de la Commission de l'industrie laitière porte de 20 à 21 cents le prix minimum de la pinte de lait et de 12 cents à 12 cents 1/2 celui de la chopine.

Mais le prix minimum est considéré comme insuffisant par l'administration des laiteries qui ont des frais généraux élevés.

Voici le texte de l'ordonnance qui concerne la région de Québec — (d'autres ont été émises pour diverses régions):

1o La présente ordonnance s'applique à toute personne qui, directement ou indirectement, vend ou livre du lait dans les limites de la région de Québec.

2o La région de Québec comprend les municipalités suivantes: les cités de Québec, Lévis, Silley, Ste-Foy, Lauzon et Giffard; les villes de Québec-Ouest, Beauport, Villeneuve, Châteauguay, Courville, Charlesbourg, Loretteville et Montmorency; les villages de St-

Emile et St-Jean-de-Boischatel; St-Félix du Cap-Rouge et les municipalités de Lac St-Charles et les paroisses de St-Gérard-Majella, Notre-Dame-de-Laurentides, Ste-Thérèse-de-Lisieux.

3o Les marchands de lait, les sociétés coopératives et les syndicats coopératifs doivent payer à leurs fournisseurs-producteurs, pour chaque cent livres de lait qu'ils reçoivent de ceux-ci, \$4.78 F.A.B. la place d'affaire dudit marchand, et à même cette somme, payer à la Commission de l'Industrie Laitière de la Province de Québec, un demi-cent par cent livres de lait ainsi reçu.

4o Sauf les dispositions de l'article 5 de la présente ordonnance, nul de ceux-ci, dans les limites de la dite région de Québec, ne peut vendre ou livrer du lait à une épicerie, à un restaurant, à un hôtel, à une cantine militaire, à un marchand ou à tout autre établissement de commerce à des prix

(Suite à la page 8, 5e col.)



**M. LE DR J.-O. DUSSAULT,** directeur-fondateur du Conservatoire national de musique de Québec, s'entretient avec notre représentant, DENYS PARE, sur les réalisations de cette société et l'avenir du théâtre, de l'opéra et de l'opérette chez nous. Sous l'impulsion dynamique et désintéressée de son directeur,

## Le Conservatoire national de musique guide nos artistes depuis vingt-sept ans

Dans une ville comme Québec où les transformations et le développement dans le domaine industriel et économique prennent des proportions si considérables, il importe de s'arrêter parfois pour faire le point, et se demander si l'action artistique progresse à un rythme au moins similaire à celui de notre expansion sur le plan strictement matériel.

Pour ce faire, nous pouvions difficilement trouver un meilleur interprète que le Dr J.-O. Dussault, qui a été et reste l'âme dirigeante du Conservatoire national de musique de Québec, association dont il a été d'ailleurs le fondateur.

Le Dr Dussault a eu l'amabilité de nous entretenir longuement non seulement sur l'avenir du théâtre québécois, mais aussi des multiples réalisations du Conservatoire qui a été pour plusieurs une école grâce à laquelle ils ont pu atteindre le sommet dans le domaine artistique.

Le Dr Dussault a fol aux talents de chez nous. Il suffit, dit-il, de songer à tous les artistes qui, soit par l'intermédiaire du Conservatoire de musique de Québec ou autrement, sont devenus des vedettes internationales ou de la radio et de la télévision. En plus de former des artistes, on d'aider à leur épanouissement, explique celui qui depuis 40 ans s'intéresse au beau et au bon dans l'art, le Conservatoire national de musique de Québec a contribué dans une large mesure au rayonnement et à la

diffusion du goût de la musique sous toutes ses formes tout en assurant la survivance de l'opéra, de l'opérette et du théâtre chez nous.

**TACHE COUTUEUSE**  
Mais cela ne s'est pas fait sans d'innombrables sacrifices. L'ancien conservateur adjoint du Musée provincial, M. Paul Rainville, le signalait justement quand il a écrit à ce sujet les lignes suivantes: "On ne donne une idée du dévouement de ceux qu'on appelle les pionniers de l'art dramatique et lyrique de Québec."

"Sous l'impulsion vibrante, dynamique et désintéressée de son directeur, ce groupe d'amateurs a tenu durant de nombreuses années la place qu'il s'était marquée... Pourtant ça n'a pas marché tout seul. Souvent, dans un geste sportif, comme d'autres le font du golf, du yachting, de la chasse ou de la bicyclette, certains directeurs ont dû mettre la main au gousset, leur propre gousset, et combler sans s'en vanter sur les toits des déficits douloureux."

Mais le Dr Dussault n'aime guère à parler des nombreuses difficultés auxquelles le Conservatoire national de musique de Québec a dû faire face. Nous savons toutefois personnellement que son incessable dévouement pour la diffusion de l'art lui a coûté plus que des efforts répétés, mais aussi une somme considérable d'argent.

Le Dr Dussault préfère plutôt nous entretenir des réalisations nombreuses de son association d'artistes et de ses projets d'avenir. Il nous fait part des projets du Conservatoire national de musique de Québec en soulignant les besoins urgents de cette société si on veut donner à la vie de l'esprit de Québec la part qu'elle mérite. Il s'agit évidemment de besoins financiers que viendront combler, espérons-le, le Conseil canadien des Arts, le gouvernement ou quelques mécènes. Si le Conservatoire obtient les argentés dont il a besoin pour mener à bien son but, notamment découvrir les nombreux talents et les mettre en vedette afin de donner au plus grand nombre possible de gens l'amour, le goût de la musique et du théâtre, le Dr Dussault songe à donner gratuitement des représentations théâtrales, encourageant ainsi les jeunes à s'initier à l'art.

**L'ÂME D'UNE NATION**  
En parlant de ses souvenirs et faisant succinctement l'histoire

du Conservatoire de Québec, le Dr Dussault nous cite cette phrase pleine de sens du Lord Bessborough, ancien gouverneur général du Canada, qui déclarait, lors du premier tournoi dramatique à Ottawa, en 1933, que "pour que l'âme d'une nation se manifeste dans sa plénitude, il lui faut un théâtre national".

C'est en encourageant le théâtre local que nous parviendrions un jour à obtenir réellement ce dont parlait Lord Bessborough. Ainsi, d'ajouter le Dr Dussault, c'est pour donner le goût de la musique vocale et instrumentale que fut fondé le Conservatoire, et aussi dans le but de découvrir et de mettre en lumière, les nombreux talents de la ville et d'ailleurs, et de les faire apprécier du public, grâce à une troupe qui ne travaillerait que par amour de l'éducation artistique, sans penser à sortir du cadre de l'amateurisme. Il s'agissait en somme d'une entreprise essentiellement philanthropique. On peut facilement s'en rendre compte si on songe, par exemple, que le Conservatoire de Québec a pu donner des représentations uniquement grâce aux annonces qu'on publiait dans les programmes de chaque manifestation artistique.

Le Conservatoire de Québec est divisé en deux sections distinctes. Il y a la partie lyrique et la section dramatique ou comédie canadienne française. Le succès de la troupe du Conservatoire fut évident dès le début de son existence. En 1930, année de sa fondation, on présenta dans une salle de spectacle Local des extraits de l'opéra Faust, Marius Lapaointe tenait le rôle de Marguerite, alors que les autres artistes étaient: Thérèse Tremblay, Gerkrd Gagnier, Jean-Marie Lachance et Lucien Veinua, tous de Québec. Le lendemain de cette représentation "Le Soleil" commentait en ces termes l'événement: "Solistes, orchestre et chœurs ont contribué à faire de cette heure d'opéra un

(Suite à la page 8, 6e col.)

## Un Institut obtient gain de cause

Le juge G.-J. Gibson de la Cour Supérieure donne gain de cause à l'Institut des Franciscaines missionnaires de Marie par le rejet de deux actions en dommages intentées par une touriste américaine. L'action principale s'élevait à \$5,162, outre une demande additionnelle de \$19,771.

L'affaire remonte au 1er octobre 1953. Au cours d'une visite dans cette institution, à Ste-Anne de Beauport l'Américaine avait fait une chute en descendant les marches conduisant à la chapelle. La demanderesse alléguait qu'aucun avis n'indiquait aux pèlerins l'existence de ces marches et qu'aucune mise en garde verbale ne lui avait été faite. Elle ajoutait que l'éclairage n'était pas suffisant à cet endroit.

Or la défense a établi que la demanderesse était entrée dans une partie de l'aile de la chapelle interdite aux touristes alors que par la porte régulière une religieuse s'y tenait pour attendre les visiteuses; elle était donc pénétrée à ses propres risques.

Selon la preuve entendue la demanderesse était accompagnée de sa soeur qu'elle suivait à trois ou quatre pieds de distance. C'est donc par distraction qu'elle n'avait pas vu sa soeur descendre ces marches. En outre la soeur de la plaignante n'avait pas pris soin d'avertir. Enfin des photographies de l'endroit ont établi que la visibilité était satisfaisante à cette heure-là.

Pour toutes ces raisons le juge Gibson a rejeté l'action principale et la demande incidente avec dépens.

## Le Canada ouvrira ses portes à 275,000 immigrants en 1957

Winnipeg, (P.C.) — M. Fulton, ministre de l'Immigration et de la Justice, a déclaré hier à Winnipeg que l'année en cours sera considérée, lorsque terminée, comme la plus grosse année d'immigration au pays depuis 1913. Il a aussi parlé de la réforme pénale.

Au sujet de l'immigration, il a dit qu'il est vrai qu'elle diminue depuis le début du deuxième semestre, mais il a ajouté aussitôt que le nombre d'immigrants au cours des 12 mois de l'année sera de 275,000. C'est alors qu'il a précisé que ce sera le nombre le plus élevé depuis 1913.

M. Fulton a poursuivi: "Certains semblent avoir l'impression que nous avons arrêté l'immigration. En fait, nous n'avons que confirmé la décision qu'avait prise le gouvernement précédent d'ajuster le taux aux conditions saisonnières au Canada."

**LA REFORME PENALE**  
Puis, parlant à titre de ministre de la Justice, M. Fulton a déclaré que le gouvernement fédéral espère conférer avec les procureurs généraux des provinces l'automne prochain relativement aux propositions de réforme pénales formulées par la Commission Fauteux. Il a rappelé que la Commission Fauteux propose, entre autres choses, que les personnes emprisonnées pour une période de plus de six mois relèvent de la compétence fédérale. Il a ajouté: "Je ne puis encore dire ce que nous pensons à ce sujet, mais je puis dire que l'adoption de cette proposition requerrait certes, soit la construction de nouveaux pénitenciers, soit l'acquisition de quelques immeubles provinciaux."

## Québec protège ses réserves de truites

C'est bien au-delà des frontières du Québec que l'on entend des échos des magnifiques pêches que les sportifs peuvent faire dans les mille lacs et dans les sept cents cours d'eau du parc des Laurentides.

Un article écrit par Lloyd Lockhart et paru dans un hebdomadaire de Toronto, le "Star Weekly", qualifie le parc des Laurentides de "paradis des pêcheurs", un paradis qui n'est pas réservé aux seuls millionnaires et qui n'est pas situé à des centaines de milles des régions habitées.

Lloyd Lockhart fait l'éloge des mesures prises par les autorités du Québec pour protéger le poisson dans le parc et souligne que le règlement en vigueur chez nous n'a pas de pareil dans les autres provinces du Canada.

"Et c'est peut-être regrettable, remarque le journaliste... En Ontario, par exemple, il n'y a pas aujourd'hui de pêche à la truite, qu'on puisse comparer avec la pêche dans le parc des Laurentides, bien qu'il y ait eu autrefois..."

Puis Lloyd Lockhart note non sans quelque regret: "C'est un peu tard que maintenant le gouvernement de l'Ontario prend des mesures dans le parc Algonquin comme celles du parc des Laurentides..."

Avec admiration et envie, le journaliste ontarien souligne qu'il n'a encore jamais été nécessaire de rempoissonner les eaux du parc des Laurentides en y mettant de la truite. Cela démontre que, dit-il, "l'Homme et la Nature peuvent travailler la main dans la main". Et l'argument d'aujourd'hui plus de valeur que dans d'autres provinces où il se dépense des millions de dollars pour le rempoissonnement, la pêche est loin d'être aussi bonne que dans le parc des Laurentides, déclare Lloyd Lockhart.

## Message de Mgr Roy au Saint Père

Le Primate du Canada, S. Exc. Mgr Maurice Roy, archevêque de Québec, a adressé un message à Sa Sainteté le Pape, en fin de semaine, à l'occasion du ralliement jociste mondial. Voici le texte de ce message:

Sa Sainteté le Pape Pie XII, Cité du Vatican.

Occasion rassemblement mondial jociste, archevêque de Québec heureux transmettre à Votre Sainteté hommage profond respect, filial attachement des jocistes et jeunes travailleuses du diocèse de Québec. Promesse vie apostolique ardente. Implorer bénédiction apostolique.

Signé: MAURICE, Archevêque de Québec.

## Certification syndicale d'un local de bûcherons approuvée par la cour

La Cour Supérieure rejette une requête en emanation de bref de prohibition inscrite par "The E. B. Eddy Co" pour annuler le certificat de reconnaissance syndicale accordé en date du 14 juillet 1954 par la Commission des Relations ouvrières de la province de Québec aux employés de cette compagnie travaillant dans le district de Parment en Abitibi.

La compagnie contestait la décision de la Commission de certifier le local 2917 des Bûcherons et employés de scierie affilié à la Fraternité des charpentiers-mécaniciens d'Amérique. Elle prétendait que les dispositions de l'article 8 de la Loi des relations ouvrières et que le paragraphe B de l'article 2 n'avaient pas été respectés.

Selon ces dispositions, la Commission ne doit pas accorder de reconnaissance syndicale à une association avant d'avoir tenu une enquête, laquelle doit être précédée d'une requête écrite de la dite association, votée par la majorité des employés à une assemblée antérieure.

La compagnie soutenait que le syndicat en cause ne comptait pas la majorité des employés à la date de l'envoi de la requête du 24 octobre 1953. Elle ajoutait qu'après l'audition de la compagnie et du syndicat devant la Commission, le 17 mars 1954, la Commission accordait quand même la certification, en date du 14 juillet suivant, outrepassant ainsi ses pouvoirs.

Dans son Jugement, le juge Wilfrid Girouard considère que la matière soumise à la Commission, le 17 mars 1954, était de la compétence de cet organisme et qu'elle avait juridiction pour décider sur les circonstances établies devant elle. Il ajoute qu'il n'a donc pu s'agir d'exercice illégal et abusif de ses pouvoirs.

En conséquence, le juge Girouard rejette la requête et annule le bref, le tout avec dépens.

**PARC NEILSON**  
STE-FOY  
Occupation immédiate 800-Lavel ou Bungalow à 8 et 7 pièces. Acquisse \$2,000 et plus. Raisonnable comme loyer.  
Tél: MU 2-4425

**Spectacle de l'Exposition au COLISEE**  
Commencant Vendredi soir et Jusqu'à 8 Sept.  
Revue MAGIQUE et MUSICALE

**KALANAG**  
AND HIS  
MAGICAL MUSICAL REVUE

**"SIM SALA BIM"**  
AVEC  
**GLORIA DeVOS**  
et Troupe Internationale de 80

**2 1/2 H. de Spectacle**  
★ Production de \$300,000  
★ 50 Scènes Différentes  
★ 90 Tonnes d'Équipement  
★ 200 Costumes de Création Originale  
★ 8 Numéros de Production

**SPECTACLE D'UN GENRE NOUVEAU POUR LA FAMILLE ENTIERE**  
Billets réservés en vente dans les dépôts réguliers ainsi qu'à COLISEE. Commandes postales acceptées, sites réservés: \$2.50, \$3.25, \$2.00, \$3.50

**DEPOSITAIRES de Billets:**

- Pharmacie GILBERT 1480, St-Antoine
- Tabacrie GRAVEL, Angle St-Antoine et St-Rue
- HENRI GAGNON, 56, Côte du Palais
- Tabacrie DOUBLAGUÉ, 1180, Avenue Bourlambaie
- CHATEL SPORTING GOODS, 215, St-Thérèse
- Pharmacie SOUCY, 369 de la Couronne
- COFF, Vap., Sporting Goods, Inc., 878 St-Joseph Est
- RIFFET L.-P. DEMERS, Angle St-Cyrille et Belvédère
- COLISEE Parc Exposition

**val. \$35,000. gagnez la**

**maison familiale**  
du club KINSMEN à l'Exposition Prov. TOUT EST COMPRIS:

**SOMPTUEUSE MAISON AMEUBLEMENT COMPLET TERRAIN NIVELÉ DÉMÉNAGEMENT FONDATIONS, ETC.**

**DIAMANTS**

BAGUES à diamants ENSEMBLES de toilette MONTRES CHAPELETS JOUETTERIE BIJOUX, etc., etc.

ECONOMISEZ beaucoup en achetant directement de L'IMPORTATEUR.

2e étage — Chambre 215 — Édifice Guillemette

**RENE MARCOUX**  
IMPORTATEUR  
466 DE LA COURONNE - Tél.: LA 4-8722

**Des cigarettes en cadeau au PERSONNEL MILITAIRE CANADIEN AU MOYEN-ORIENT...**

DES **Player's** ET D'AUTRES MARQUES IMPERIAL TOBACCO PEUVENT ÊTRE ENVOYÉES AUX TROUPES CANADIENNES DE LA FORCE D'URGENCE DES NATIONS UNIES

**\$1.60 envoie 400**  
**Player's**  
Sweet Caporal, Malinée, Viceroy ou Winchster  
Ce prix comprend les frais de poste.

Postez la commande et la remise à:  
**IMPERIAL TOBACCO CO.**  
C.P. 6500, Montréal

La Presse Canadienne a le droit exclusif de reproduction de toutes les nouvelles publiées dans ce journal et provenant de la Presse Associée et de l'Agence Reuters. Il est de même de la reproduction des nouvelles publiées dans le même journal. Tous droits de reproduction des dépêches spéciales sont aussi réservés. (Autorisé comme envoi postal de la deuxième classe, Ministère des Postes, Ottawa.)

"Le Soleil" est publié et imprimé coin des rues de la Couronne et St-Vallée, par "LE SOLEIL" Ltée

Québec, mardi 27 août 1957

Un effort de décentralisation de l'administration judiciaire

Si on s'en rapporte à une déclaration du premier ministre de la province lors de sa dernière conférence de presse nous assisterons au cours des prochains mois à un effort de décentralisation afin de hâter l'administration de la justice dans toutes les parties de la province. Le cabinet provincial, s'autorisant d'une loi adoptée il y a deux ans, permettra la nomination de trois nouveaux juges de la cour supérieure. Mais il a l'impression que cela ne suffira pas à remédier à une situation qui continuera de causer un préjudice à certaines parties du Québec si on ne tient pas compte de la nécessité d'une redistribution de l'administration judiciaire, redistribution rendue nécessaire à la suite de la croissance subite de plusieurs régions et de l'ouverture de nouveaux districts éloignés des principaux centres. Le moment est venu, non seulement d'augmenter le nombre des juges, mais surtout, si l'on veut décentraliser, de créer de nouvelles juridictions et d'établir de nouvelles permanences.

compter de septembre siéger deux semaines par mois dans cette région pour faire suite aux demandes des justiciables. Ce n'est pas un cas isolé. La même situation se répète dans d'autres secteurs de la province.

La création de nouvelles permanences aidera à exempter des déplacements et des pertes de temps considérables aux juges et permettra de rendre justice plus rapidement. Cette décision forcera peut-être le gouvernement à se faire autoriser par l'Assemblée Législative à augmenter de nouveau le nombre des juges, mais on admettra facilement que celui-ci doit varier au même rythme que l'expansion de la province. Si plusieurs litiges échappent à la juridiction des tribunaux, pour tomber sous celle de commissions créées par le gouvernement, la transformation de notre vie, la multiplication des législations et la croissance de notre économie ont entraîné pour nos tribunaux de nouveaux champs d'action. Les membres du Barreau en particulier, et tous ceux qui doivent s'adresser à la Cour supérieure pour faire valoir leurs droits, suivront avec intérêt les efforts de décentralisation que le gouvernement laisse entrevoir. Ils ne sauraient être retardés davantage sans causer un tort grave à plusieurs individus et à des régions entières de notre province.

Le boulevard Laurier sera relié directement à la route de Montréal

Le boulevard sir Wilfrid Laurier qui offre déjà une superbe voie de sortie de la Vieille Capitale vers le pont de Québec, sera maintenant directement relié à la grande route de Montréal, grâce au prolongement qui sera opéré depuis le rond-point du pont jusqu'à Champigny. Le boulevard communiquera directement au chemin de Montréal par une route de trois milles et plus de longueur qui laissera le rond-point en direction du Cap-Rouge pour ensuite obliquer vers le chemin Sainte-Foy qu'elle enjambrera d'un viaduc, pour ensuite descendre la falaise passer au-dessus des voies du Canadien National et rejoindre la route de Montréal près de l'Auberge des Quatre-Chemins, à Champigny.

Sainte-Foy qui est très fréquenté et aussi le passage à niveau de la voie ferrée du Canadien National qui présente toujours un danger à la circulation automobile. Ainsi le boulevard prolongé deviendra une artère moderne à deux voies dans les deux directions, sans obstacle et sans intersection depuis le rond-point du pont jusqu'à son débouché sur la grande route No 2.

Depuis quelques années, les ingénieurs de la voirie se sont évertués à aménager le réseau routier qui dessert la Capitale, en traçant des artères et des boulevards modernes qui justifient le mouvement de circulation, intense que le grand tourisme amène vers Québec. Les abords du pont de Québec ont amélioré la circulation vers la rive-sud du fleuve, en premier lieu, et voici que les raccourcissements s'effectuent vers les grands axes de l'ouest du nord; à la suite du prolongement du boulevard Laurier vers Champigny, une autre voie sera construite pour relier directement le boulevard Talbot au pont de Québec, en passant par Sainte-Foy, la vallée de la Saint-Charles et Notre-Dame des Laurentides. Ce sera la continuation légitime du grand boulevard du Parc National qui relie Québec à Chicoutimi, et son aboutissement jusqu'au fleuve et à la rive-sud.

La jeunesse dans la tâche de régénération du monde

De tous temps la jeunesse a représenté un élément précieux dans lequel l'avenir semble en grande partie inscrit; elle illustre d'une certaine façon le visage que prendra le monde de demain, elle en dessine les grands traits. Les hauts et les bas traversés par les nations, comme par périodes cycliques, paraissent s'appuyer jusqu'à un certain point sur la plus ou moins grande énergie, sur la force de caractère plus ou moins marquée avec laquelle la jeunesse de chaque nouvelle génération a relevé le défi que les conditions historiques posaient. Il n'est pas rare que de longues périodes de prospérité aient habité la jeunesse à des conditions de vie trop faciles et aient par la suite atténué ses qualités d'énergie et de force morale, si précieuses pour une nation ou une société qui veut poursuivre sa marche ascendante.

liques, dit-il, vous êtes beaucoup plus forts que d'autres, vous avez l'assurance indéfectible du triomphe final." Le Pape a fait appel aux jockistes afin que ceux-ci poursuivent leurs efforts de régénération du monde auxquels tous les chrétiens sont tenus. Il leur a demandé de lutter contre la misère, l'erreur et la corruption morale.

En engageant les jeunes chrétiens à combattre le matérialisme le Pape ne les encourageait pas à désertir le monde d'aujourd'hui mais au contraire à le pénétrer de cet esprit dont ils s'animent. Plus que jamais les chrétiens doivent se rendre compte que la doctrine dont ils s'inspirent est bien plus un enseignement à inscrire dans la vie de chaque jour, à travers les différentes conditions sociales, morales et matérielles qu'elle impose, qu'un code rigide qu'il s'agirait d'interpréter d'une manière toute négative avec une roideur timorée où l'on chercherait en vain ce feu conquérant qui doit tout traverser de sa flamme.

Les principes fondamentaux du christianisme ne sont pas ceux qui les incitent à l'absence ou à la peur du monde, mais bien à l'affrontement généreux, à la pénétration d'une réalité qui demande à être transformée si la justice, la vérité, la charité en est absente. Ainsi donc les avertissements répétés du Souverain Pontife contre le matérialisme moderne indiquent-ils aux catholiques du monde entier leur devoir d'être présent au monde, mais avec cette nuance que pour eux il ne s'agit ici jamais d'une fin mais d'un moyen visant à atteindre cette perfection dont ils savent bien que seul le monde naturel peut donner l'exemple.



Volontaire russe pour la Syrie

A travers le vieux Québec

L'exploit sensationnel d'une goélette sur le fleuve en face de Québec en mars 1865

(Ecrit spécialement pour le Soleil par Damase Potvin, de la Société des Ecrivains canadiens)

Le 24 mars 1865, la goélette "Saint-Paul-du-Nord", commandée par le capitaine Clément Tremblay, de Rivière Portneuf, a fait la traversée du fleuve, de Forestville, rive nord, à Rimouski, rive sud, avec une lourde cargaison de chevaux, d'automobiles et son équipage de six hommes. Ce fut, disent les marins, un exploit très rare dans les annales maritimes du fleuve qui n'aurait pas de précédent. Ce n'est généralement que vers la mi-mars que la traversée est possible en cet endroit du fleuve. A partir de Québec, les goélettes ne peuvent naviguer que vers la mi-avril.

David Tétu avait, au printemps, nolié sa goélette et que le 28 mars, il filait de Québec aux Escoumains, de là à Halifax, malgré la débâcle. Il réussit en tout point son exploit.

racontait à ses amis de Québec son voyage des Escoumains à Halifax: "C'est le 4 avril", disait-il, "en pleine nuit que je levai l'ancre, avec mes jeunes amis en sécurité dans la petite chambre de ma goélette. Un rude voyage!... Beau temps d'abord, mais froid. Voilà que rendus aux petites îles en bas de la Pointe-des-Monts, nous sommes assaillis par une furieuse tempête de neige. Un vent ravageur nous empêcha pendant plusieurs jours de nous tenir sur le pont. Une nuit, nous crîmes pitié. L'ouragan soufflait comme un tonnerre, le danger menaçait de tout rompre sur ma goélette. Puis, voilà que devant nous apparaît une banquette contre laquelle la tempête menaçait de nous lancer. Je manoeuvrais avec difficultés, mais la menace du danger décapitait mes forces. Après trois jours et une nuit de ce cauchemar, le vent se calma et l'on put continuer. On atteignit successivement les Sept-Îles, Moisie, le Petit-Havre, où je fus obligé de faire escale. J'en profitai pour aller faire une visite à mon vieil ami, le Père Chisholm, vieux trappeur de la Côte qui pendant deux ans, au Petit Havre, avait été mon fidèle compagnon de chasse; un homme d'une rare probité et d'une droiture d'âme peu ordinaire. Il fut un ami du bon Père Arnould qui pendant cinquante ans a fait des missions chez les sauvages du Labrador et qu'il aida une année à faire baptiser vingt et un adultes. Je rejoignis mon vieil ami au lac Cormoran où je m'étais rendu en raquettes à sa rencontre. Nous fûmes les hôtes du Père Chisholm pendant dix jours et mes jeunes amis s'amuserent beaucoup, en particulier, à la chasse aux marsouins.

nouveau, pendant encore plusieurs jours, le froid, le brouillard et la glace; un temps de chien qui!... Mes Américains furent malades à en mourir. Le 22 avril, je doublai la pointe nord de l'île Saint-Paul et nous arrivâmes en vue du Cap-Breton. Enfin, je jetai l'ancre dans le port de Sydney. C'était le 28 avril et nous étions partis des Escoumains le 4. Inutile, mes amis, de continuer en goélette jusqu'à Halifax. A l'hôtel, où mes jeunes amis allèrent se reposer, ils apprirent, vous vous imaginez, avec quelle joie, que le grand ennemi des Sudistes, le président Lincoln, venait d'être assassiné, le Vendredi Saint, dans un théâtre par le comédien Booth. Un cargo prit mes "Raiders" et les rendit à Halifax, où ils prirent passage sur un steamer à destination de l'Europe.

Or, le 28 mars 1865, les Québécois ne furent pas légèrement surpris de voir, à l'extrémité de l'île d'Orléans, naviguer, au milieu des glaces, une frêle goélette dont le capitaine venait de faire signer au Bureau de la Trinité — la Commission du Havre de ce temps-là — sa feuille de route afin d'être libre de son entrée dans les ports du Golfe. En voyant cette goélette se diriger vers le Golfe, on hésitait pas à qualifier de fou celui qui était à la roue.

C'est ce qu'il venait de faire ce 28 mars quand il arriva aux Escoumains. Ce fut comme une apparition. Ce soir-là, la famille Barry était réunie avec ses hôtes dans la grande salle de la maison. Madame Barry était au piano et venait de chanter "Dixie Lane", l'adresse des Américains qui, en ce moment, se rappelaient avec émotion leur lointaine patrie, le "cher Home" qu'ils avaient quitté voilà bientôt un an.

Et ceux-là, que sont-ils devenus? Sont-ils revenus d'Europe dans leur patrie? Ont-ils été à combattre de nouveaux les Yankees du Nord? Sont-ils tombés en héros sur quelque champ de bataille? Au Canada, en particulier à Québec, personne n'a jamais pu répondre à ces questions ni lever même un coin du voile qui cache l'existence des autres et de leur chef Bennett Young.

Quant à David Tétu, il a terminé paisiblement son active existence à Longue-Pointe de Mingan, le 6 octobre 1910, à l'âge avancé de 80 ans.

Tout-à-coup, on sonne à la porte qui s'ouvrit aussitôt. David Tétu parut dans la salle. Surprise et joie!... On ne l'attendait pas avant le printemps. Mais le nouveau venu ne permit pas aux effusions de se prolonger: "Mes amis" dit-il, s'adressant aux jeunes Américains, "je regrette de vous arracher aussi brusquement à la douceur de l'hospitalité de M. et Madame Barry, mais le danger plane encore sur vous. Au Canada, on vous traitera en soldats, mais les Yankees n'ont pas désarmé. On est même sur vos traces et il n'y a pas une minute à perdre. Ma goélette est ancrée dans la baie; le vent est bon. Dès cette nuit, il vous faut embarquer et filer vers le Golfe".

Tout-à-coup, on sonne à la porte qui s'ouvrit aussitôt. David Tétu parut dans la salle. Surprise et joie!... On ne l'attendait pas avant le printemps. Mais le nouveau venu ne permit pas aux effusions de se prolonger: "Mes amis" dit-il, s'adressant aux jeunes Américains, "je regrette de vous arracher aussi brusquement à la douceur de l'hospitalité de M. et Madame Barry, mais le danger plane encore sur vous. Au Canada, on vous traitera en soldats, mais les Yankees n'ont pas désarmé. On est même sur vos traces et il n'y a pas une minute à perdre. Ma goélette est ancrée dans la baie; le vent est bon. Dès cette nuit, il vous faut embarquer et filer vers le Golfe".

Quant à David Tétu, il a terminé paisiblement son active existence à Longue-Pointe de Mingan, le 6 octobre 1910, à l'âge avancé de 80 ans.

Quant à David Tétu, il a terminé paisiblement son active existence à Longue-Pointe de Mingan, le 6 octobre 1910, à l'âge avancé de 80 ans.

De fait, rendu à la Pointe-à-la-Carriole, David Tétu prit à son bord ses jeunes protégés américains et le 7 avril alors que le fleuve et le golfe étaient littéralement couverts de banquises à cause de la débâcle, il partait pour Halifax. Après quelques arrêts, ici et là, sur la Côte Nord, il arrivait le 28 avril à Halifax où un navire de Terre-Neuve prit à son bord les quatre derniers des "Raiders": Collins, Scott, Bruce et Duly qui prirent la route de leur Kentucky.

De fait, rendu à la Pointe-à-la-Carriole, David Tétu prit à son bord ses jeunes protégés américains et le 7 avril alors que le fleuve et le golfe étaient littéralement couverts de banquises à cause de la débâcle, il partait pour Halifax. Après quelques arrêts, ici et là, sur la Côte Nord, il arrivait le 28 avril à Halifax où un navire de Terre-Neuve prit à son bord les quatre derniers des "Raiders": Collins, Scott, Bruce et Duly qui prirent la route de leur Kentucky.

De fait, rendu à la Pointe-à-la-Carriole, David Tétu prit à son bord ses jeunes protégés américains et le 7 avril alors que le fleuve et le golfe étaient littéralement couverts de banquises à cause de la débâcle, il partait pour Halifax. Après quelques arrêts, ici et là, sur la Côte Nord, il arrivait le 28 avril à Halifax où un navire de Terre-Neuve prit à son bord les quatre derniers des "Raiders": Collins, Scott, Bruce et Duly qui prirent la route de leur Kentucky.

De fait, rendu à la Pointe-à-la-Carriole, David Tétu prit à son bord ses jeunes protégés américains et le 7 avril alors que le fleuve et le golfe étaient littéralement couverts de banquises à cause de la débâcle, il partait pour Halifax. Après quelques arrêts, ici et là, sur la Côte Nord, il arrivait le 28 avril à Halifax où un navire de Terre-Neuve prit à son bord les quatre derniers des "Raiders": Collins, Scott, Bruce et Duly qui prirent la route de leur Kentucky.

On connaît peut-être assez vaguement cette affaire du Raid de Saint-Alban et qui eut tant de retentissement aux Etats-Unis et au Canada. Les seize jeunes Sudistes qui furent les auteurs de cet historique "Hold-Up" avaient voulu se venger des Fédéraux en leur enlevant des capitaux considérables dont ils avaient d'ailleurs besoin pour continuer la lutte. A cette fin, ils résolurent de piller les trois banques de Saint-Alban, Vermont, où ils enlevèrent au-delà de cent mille dollars. Puis ils se sauvèrent au Canada. Leur triomphe fut complet s'ils avaient pu trouver, comme ils l'espéraient, sur notre sol, la protection des autorités. Ils furent capturés et subirent les affres de deux procès retentissants. Mais, entre temps, ils réussirent à échapper en trois groupes pendant que la Justice canadienne attendait de Londres une réponse pour savoir si les jeunes Américains devaient être considérés comme bandits ou comme belligérants. Ils furent déclarés belligérants, mais ils avaient fui.

On connaît peut-être assez vaguement cette affaire du Raid de Saint-Alban et qui eut tant de retentissement aux Etats-Unis et au Canada. Les seize jeunes Sudistes qui furent les auteurs de cet historique "Hold-Up" avaient voulu se venger des Fédéraux en leur enlevant des capitaux considérables dont ils avaient d'ailleurs besoin pour continuer la lutte. A cette fin, ils résolurent de piller les trois banques de Saint-Alban, Vermont, où ils enlevèrent au-delà de cent mille dollars. Puis ils se sauvèrent au Canada. Leur triomphe fut complet s'ils avaient pu trouver, comme ils l'espéraient, sur notre sol, la protection des autorités. Ils furent capturés et subirent les affres de deux procès retentissants. Mais, entre temps, ils réussirent à échapper en trois groupes pendant que la Justice canadienne attendait de Londres une réponse pour savoir si les jeunes Américains devaient être considérés comme bandits ou comme belligérants. Ils furent déclarés belligérants, mais ils avaient fui.

On connaît peut-être assez vaguement cette affaire du Raid de Saint-Alban et qui eut tant de retentissement aux Etats-Unis et au Canada. Les seize jeunes Sudistes qui furent les auteurs de cet historique "Hold-Up" avaient voulu se venger des Fédéraux en leur enlevant des capitaux considérables dont ils avaient d'ailleurs besoin pour continuer la lutte. A cette fin, ils résolurent de piller les trois banques de Saint-Alban, Vermont, où ils enlevèrent au-delà de cent mille dollars. Puis ils se sauvèrent au Canada. Leur triomphe fut complet s'ils avaient pu trouver, comme ils l'espéraient, sur notre sol, la protection des autorités. Ils furent capturés et subirent les affres de deux procès retentissants. Mais, entre temps, ils réussirent à échapper en trois groupes pendant que la Justice canadienne attendait de Londres une réponse pour savoir si les jeunes Américains devaient être considérés comme bandits ou comme belligérants. Ils furent déclarés belligérants, mais ils avaient fui.

On connaît peut-être assez vaguement cette affaire du Raid de Saint-Alban et qui eut tant de retentissement aux Etats-Unis et au Canada. Les seize jeunes Sudistes qui furent les auteurs de cet historique "Hold-Up" avaient voulu se venger des Fédéraux en leur enlevant des capitaux considérables dont ils avaient d'ailleurs besoin pour continuer la lutte. A cette fin, ils résolurent de piller les trois banques de Saint-Alban, Vermont, où ils enlevèrent au-delà de cent mille dollars. Puis ils se sauvèrent au Canada. Leur triomphe fut complet s'ils avaient pu trouver, comme ils l'espéraient, sur notre sol, la protection des autorités. Ils furent capturés et subirent les affres de deux procès retentissants. Mais, entre temps, ils réussirent à échapper en trois groupes pendant que la Justice canadienne attendait de Londres une réponse pour savoir si les jeunes Américains devaient être considérés comme bandits ou comme belligérants. Ils furent déclarés belligérants, mais ils avaient fui.

Or, c'est afin de conduire à Halifax le dernier groupe qu'on avait réussi à cacher tout l'hiver, que

Or, c'est afin de conduire à Halifax le dernier groupe qu'on avait réussi à cacher tout l'hiver, que

Or, c'est afin de conduire à Halifax le dernier groupe qu'on avait réussi à cacher tout l'hiver, que

Or, c'est afin de conduire à Halifax le dernier groupe qu'on avait réussi à cacher tout l'hiver, que

A travers la presse

Vertu de l'épargne

Peu de gens la pratiquent d'une façon systématique et c'est pourquoi elle perd de sa vogue principalement chez les jeunes qui sont de grands dépensiers. LE DROIT fait ce commentaire:

"A juste titre, plusieurs journaux ont appuyé la campagne des banques canadiennes en faveur de l'épargne. Créatrice de puissance économique et de force morale, l'épargne est cependant la parente pauvre de notre époque. On ne lui accorde que peu d'attention. Et pourtant elle est plus nécessaire que jamais. Il est vrai que l'épargne est battue en brèche par ce fleau qu'on appelle l'inflation. Combien de personnes qui, depuis vingt ans, se sont patiemment accumulés un petit capital, soit par des dépôts réguliers à la banque, soit par la participation à une caisse de retraite, soit par le paiement régulier d'une assurance, s'aperçoivent aujourd'hui que l'inflation a réduit de moitié la valeur courante des sommes qu'ils ont eu tant de mal à mettre de côté? La lutte à l'inflation est devenue le problème majeur de notre époque. Mais le gouvernement sera impuissant à le résoudre si chacun de nous ne fait pas sa part."

La grippe asiatique

L'épidémie qui frappe les pays orientaux ne doit pas nous alarmer outre mesure; la maladie n'a guère la gravité que les dépêches lui attribuent et il ne faut pas prendre la panique. LA TRIBUNE le dit fort justement:

"Le souvenir de l'épidémie de grippe appelée "grippe espagnole" en 1918-1919 est demeuré vivace parmi notre population; même ceux qui n'ont pas vécu ces mois tragiques en ont suffisamment entendu parler pour en concevoir une horreur compréhensible. Aussi, à l'annonce d'une nouvelle épidémie de grippe a commencé à se propager un peu partout dans le monde et est à la veille d'atteindre notre pays, plusieurs se demandent s'il ne s'agit pas d'une répétition des tristes heures d'il y a près de 40 ans. Jusqu'à maintenant, rien ne nous autorise à le croire car le mal actuel ne semble pas aussi grave que celui de 1918-1919 et si sa propagation peut causer de multiples embarras, il ne paraît pas aussi virulent que son prédécesseur de triste mémoire. Les 4000 cas signalés aux Etats-Unis jusqu'à ces derniers jours n'ont entraîné que quatre mortalités. Les autorités responsables de la santé de la population ont parlé de vaccin, mais il est peu probable que l'ensemble des citoyens bénéficie de ce présentif, d'autant plus que sa valeur curative n'a pas encore été démontrée. Pour l'instant, le moyen le plus sûr est la disposition des individus est de conserver et d'accroître leur résistance physique en maintenant un état de santé générale élevée."

Le sentiment royaliste

Selon une enquête Gallup, les Canadiens ne sont pas très enthousiastes de la visite de la reine en notre pays, en octobre. LE DEVOIR souligne la chose et dit: "A cette occasion, l'Institut Gallup a fait un sondage pour connaître les réactions du public canadien. Les résultats de l'enquête sont assez surprenants et indiquent bien que le sentiment royaliste au Canada n'est pas aussi fort que d'aucuns voudraient le prétendre. Il n'y aurait qu'un peu plus de 40 pour cent des Canadiens à se réjouir de la visite de la reine. Soixante pour cent des gens critiquent la visite royale pour un motif ou pour un autre. Comme quelques-uns de ceux qui expriment des critiques se plaignent de ce que la reine ne vienne pas assez souvent et ne reste pas assez longtemps, il y aurait lieu de revoir la classification adoptée par les directeurs de l'enquête. On en arriverait alors à recenser un peu plus de 50 pour cent de royalistes parmi les Canadiens et autant d'indifférents sinon de républicains en puissance. Il convient de noter que 23 pour cent des personnes interrogées ont déclaré que la visite royale ne les intéressait pas du tout. D'autres — ils sont 11 pour cent — ont dit que c'était un gaspillage d'argent. D'autres encore — ils sont aussi 11 pour cent — sont allés plus loin en disant que la reine devrait rester chez elle. Cinq pour cent des personnes interrogées n'avaient pas d'opinion sur la question."

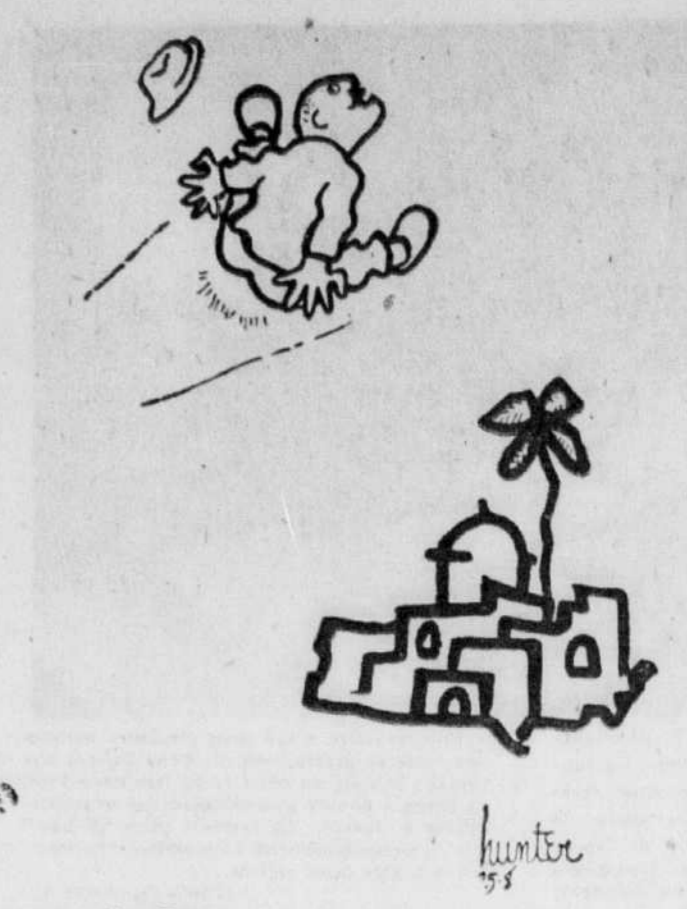
"Tout le monde devrait boire de quatre à huit verres d'eau par jour. Lorsque l'eau provient de sources naturelles comme des puits ou des cours d'eau, il faut la faire bouillir ou la filtrer ou la faire analyser fréquemment.

La valeur sociale du septième commandement

Son Em. le cardinal Tisserant, doyen du collège des cardinaux, vient d'adresser à son diocèse une lettre pastorale intitulée "La valeur sociale du septième commandement", dans laquelle il déclare notamment: "L'attribution à l'Etat des biens des particuliers avec la charge d'en diriger la mise en valeur au profit de tous lèse à ce point les droits naturels de l'homme que, après quarante ans d'expérience en U.R.S.S., persiste un sentiment de protestation surtout de la part des paysans, sentiment que seul un contrôle minutieux peut empêcher de se manifester. En Pologne, en Hongrie, il y a quelques mois, les paysans, des quels on crut le faire impunément, se sont dressés contre le système tyrannique des Kolkhoz, système marxiste en théorie, si l'on envisage que le rendement de l'entreprise, mais impossible à faire accepter aux hommes, qui ont conscience de ne pas être des machines sans personnalité. "Pour pouvoir réussir à faire vivre des hommes dans une étroite communauté de biens, comme dans les institutions religieuses, l'Eglise a dû leur imposer, après une période d'essai plus ou moins longue, des vœux et des promesses, faits par motif de religion, par

La formation professionnelle en Turquie

En Turquie, les futurs ingénieurs électriciens auront prochainement l'occasion d'étudier selon un programme nouveau. Des classes expérimentales vont en effet être créées à la rentrée à l'Ecole Normale Technique d'Ankara et, si les nouvelles méthodes se révèlent satisfaisantes, elles seront étendues à tous les centres de formation d'ingénieurs électriciens. Cette réforme marque le commencement de la mission que vient d'accomplir en Turquie pour le compte de l'Unesco l'éducateur norvégien K. E. F. Hansen; elle marque aussi une nouvelle étape dans le développement de l'enseignement technique en Turquie — enseignement qui a été instauré il y a environ un siècle par Mihhat Pacha. Aujourd'hui, il existe en Turquie 86 centres de formation professionnelle avec un total de 30,000 élèves. Plus de la moitié de ces écoles sont des édifices modernes construits depuis 15 ans. Une quinzaine d'entre elles forment des ingénieurs électriciens.



Volontaire russe pour la Syrie

# Allô... ici Carole

D. — Pourriez-vous faire paraître dans votre courrier les recettes de vin de betteraves et de vin de pépins de pommes. T. DESBOIS.

R. — Je n'ai pas la recette de vin de pépins de pommes et je n'en ai jamais entendu parler. Il me semble que ce ne doit pas être fameux, comme vin, mais si quelque gentille lectrice me la fournit, je la publierai volontiers. Je vous donne plus bas une recette de cidre de pommes, pour vous consoler.

Vin de betteraves: 1 gallon d'eau; 4 morceaux de levure; 4 livres de betteraves; 5 livres de sucre. Faire cuire les betteraves; lorsqu'elles sont cuites, en extraire l'eau; y ajouter la quantité nécessaire d'eau pour faire un gallon. Faire dissoudre le sucre et la levure. Laisser fermenter 20 jours en ne remplissant pas le récipient jusqu'au bord. Mettre en bouteille sans les remplir également, en ayant soin de filtrer. Ne pas couvrir les bouteilles pendant les premiers 10 jours de la fermentation, mais après cette période seulement.

2. — Cidre de pommes: 10 gallons de jus de pommes; 5 gallons d'eau. 30 livres de sucre, 1 once d'acide tartarique, 2 blancs d'œufs battus ajoutés pour la clarification, une journée avant le



## le côté drôle de l'actualité

par Art Buchwald

**LE DOIGT DANS LE FEU**

M. David Niven et Mlle Deborah Kerr sont à Paris depuis quelques jours en rapport avec le film "Bonjour Tristesse" que Otto Preminger produit et dirige.

M. Niven joue le rôle du père de Jean Seberg et Mlle Kerr celui de la femme qui l'aime. Mais ce n'est pas de ce que je leur ai parlé en les rencontrant au Fouquet.

Nous avons parlé plutôt des enfants, des enfants d'Hollywood pour être précis. Mlle Kerr, qui a épousé le directeur de TV Tony Bartlett, a deux filles, de neuf et cinq ans. M. Niven, lui, a deux garçons, de 14 et 10 ans.

"Ce sont les quatre plus beaux enfants d'Hollywood, prétend Mlle Kerr; c'est pourquoi il est difficile pour nous de parler des autres enfants d'Hollywood!"

"Debout à bien raison, ajoute M. Niven; nos enfants sont vraiment supérieurs à tous ceux que nous avons vus."

"J'ai une théorie au sujet des enfants d'Hollywood, continue Mlle Kerr; je ne crois pas qu'ils soient gâtés par leurs parents. Ce sont plutôt leurs gardiennes qui les gâtent."

Mais interrompt M. Niven, nos gardiennes ne gâtent pas nos enfants."

"C'est vrai, reconnaît Mlle Kerr. Nos bonnes d'enfants font exception."

"Vous vous mettez le doigt dans le feu" avertit M. Niven.

"Néanmoins, comparativement aux autres bonnes, affirme Mlle Kerr, tandis que M. Niven incline la tête en signe d'approbation, elles cherchent toujours à s'améliorer. On en voit tant qui habillent leurs enfants d'une façon si ridicule et exigent que les petites filles aient des indéfrisable ou connaissent le jazz."

"Et n'oubliez pas les soirées, Deborah, déclare M. Niven. Les servantes dressent, elles-mêmes les listes d'invités. Quand une bonne téléphone à une autre servante: Allez-vous à la soirée de Judy", elle demande en fait si l'enfant de cette servante est invitée à la fête de Judy Garland."

Même entre elles, les servantes adoptent le système des castes. La servante d'un acteur ou d'une actrice célèbre n'ira pas se comparer avec celle d'une étoile encore obscure!"

"Mais comment une bonne sait-elle qu'un acteur ou une actrice est à son déclin?"

## Conducteur heureux, conducteur prudent

Les automobilistes qui sauront profiter de la fin de semaine de la Fête du Travail ont de bonnes chances de se retrouver sains et saufs mardi prochain.

Telle est l'opinion de M. R. B. Baillie, commissaire de la circulation routière de la province du Manitoba et président du comité des moteurs de la Conférence canadienne de Sécurité routière. S'adressant aux automobilistes à l'approche de la Fête du Travail, M. Baillie fait remarquer que le conducteur heureux et réglé est généralement un conducteur prudent.

"Par heureux", précise-t-il, "je ne veux pas dire exubérant. Le conducteur d'auto qui cherche la gaieté dans une bouteille ou qui éprouve du plaisir à faire de l'épate a ne bien piètre idée de ce qu'est le bonheur."

"L'automobiliste qui envisage une randonnée de fin de semaine comme une délicate prend tous les moyens de la rendre agréable. Il ne commet jamais l'erreur de se mettre en route quand il est fatigué ou de se laisser gagner par la fatigue en cours de route."

"Le conducteur heureux a appris à prévenir la monotonie. Il sait que, dès qu'il se sent le moins endormi, un bref arrêt pour se détendre et prendre une tasse de café lui rendra ses bonnes dispositions et l'aidera à remeurer vigilant", explique M. Baillie, qui est également ancien président de l'American Association of Motor Vehicle Administrators.

"Le conducteur heureux ne perd jamais la tête. Sachant qu'il peut lui-même commettre des fautes, il se garde bien d'engueuler les autres automobilistes."

"Et il ne se cède jamais à des

leur demandé-je.

"La servante des enfants de l'agent d'une vedette de l'écran, est généralement la première à passer le mot, explique Mlle Kerr. Occasionnellement, la bonne des enfants d'un chef de studio laisse entendre qu'une étoile ne sera pas choisie pour tel film, et avant même que vous l'appreniez, vous vous apercevez que les enfants de ce chef de studio ne permettent plus aux vôtres de jouer dans leur carré de sable."

"C'est une terrible chose à voir, précise M. Niven... pire que de lire le nom de vos parents dans le "Confidential!"

"Les bonnes sont très pointilleuses en ce qui concerne les automobiles qu'on met à leur disposition pour aller à une soirée, renchérit Mlle Kerr; c'est toujours un mauvais signe pour une bonne si on la voit arriver dans une Plymouth."

"La façon la plus efficace de se débarrasser d'une servante à Hollywood, conseille M. Niven, c'est de l'envoyer reconduire vos enfants à l'autobus."

"M. Niven raconte qu'il a dû faire l'impossible pour essayer de préserver ses enfants des illusions de grandeur à propos de sa carrière."

"Quand ils étaient jeunes, je devais leur faire répéter chaque matin: 'Je suis un petit garçon à votre école et quand je vous demande ce que votre père fait, que répondez-vous?' Mes deux garçons répondaient en chœur leur réponse: 'Mon père est un bien mauvais acteur, mais il aime son rôle. Si quelqu'un savait de leur dire: 'J'ai vu votre père dans un mauvais film à la télévision', ils avaient appris à répliquer: 'N'est-ce pas terrible? Il ne peut rien faire de mieux.'"

M. Niven m'avoue encore que son fils aîné fréquente maintenant une école catholique, parce qu'on lui enseigne à ne pas tirer vanité du travail de son père. — "En pratique, tout ce que je fais est condamné par l'Eglise, et mes enfants en frissonnent en lisant dans leur catéchisme la liste de ce que je ne dois pas faire."

Mlle Kerr dit que ses enfants ne voient pas souvent les autres enfants d'Hollywood, parce qu'elle habite Santa Monica. — "Le seul enfant d'Hollywood que nous connaissons est Portland Mason, la fille de James Masons, et c'est une Anglaise."

M. Niven déclare à son tour: "Je ne pense pas qu'il y a eu à Hollywood ou qu'il y aura encore un jour un enfant comme elle."

"Je veux, insiste-t-il, que vous mentionnez le fait que nos servantes sont très gentilles, n'est-ce pas?"

"Je vous en prie, demande Mlle Kerr, parlez de nos bonnes, car c'est plus difficile d'en trouver ici que d'obtenir un rôle dans un film."

"Nos servantes ont le plus grand dédain des bonnes d'Hollywood", termine M. Niven.

Mlle Kerr reste dans le même ton: "Elle ne voudrait même pas être vues dans les mêmes piscines."

Copyright 1957 New York Herald Tribune Inc.

## Beau concert de Petits Chanteurs

Près d'un millier d'auditeurs ont entendu hier soir les Petits Chanteurs de Provence dans un concert donné à la salle Marquette sous les auspices de la chorale et de la section des Jeunes Musicales du Collège des Jésuites et sous la présidence d'honneur de M. Jean Bruchési, sous-seigneur de la province.

Le public a surtout admiré la simplicité de cette chorale, qui atteint à la perfection de l'expression musicale par l'interprétation de mélodies dépourvues de galimatias d'harmonisation dont nous fatiguons tant d'autres corps de chanteurs.

Le succès de cette soirée, certifié par l'attention soutenue de ce vaste auditoire tenu en haleine durant trois heures, est sans doute attribuable à d'autres facteurs, tels que la sûreté des voix, bien dirigées et bien disciplinées, une grande sensibilité musicale et aussi le choix des pièces, qu'il s'agisse de musique sacrée ou profane, classique ou moderne, folklorique ou théâtrale.

Toutes ces qualités ont mérité aux Petits Chanteurs de Provence la meilleure récompense, la sympathie des auditeurs. "Quelle joie de chanter quand on est si bien compris du public!" confiait après le concert un des Frères Jeff.

Les Frères Jeff, "petits chanteurs devenus grands", excellents dans l'exécution de pantomimes dont le succès est dû autant à leur magnifiques voix de ténor ou de basse qu'à l'aisance de leurs mouvements sur la scène.

Cette chorale, qui n'en est pas à sa première apparition dans la région, est sous l'habile direction du R. P. Bernard Geoffroy.

New-York. — (UP) — Un employé des Postes a eu la surprise de sa vie quand un agent de police l'a réveillé en sursaut pour l'accuser d'avoir volé un camion des Postes. Le pauvre type en question, Frank Sicherz pour ne pas le nommer, a dû expliquer qu'il avait laissé sa voiture au garage du bureau de poste, il était revenu dans un camion de livraison postale revêtu des traditionnelles couleurs rouge, blanc et bleu (version américaine évidemment).



## Dernière semaine à ce prix spécial! Luxueux manteaux jarnis de vison d'élevage

Spécial \$89.

Vous apprécierez l'élégance et la souplesse du tissu 100% laine, d'importation anglaise. Le nouveau collet légèrement arrondi est recouvert d'un magnifique pelage aux reflets lustrés. Ce manteau est entredoublé de chamais et doublé de satin... Portez-le l'automne et l'hiver! — Noir, brun — 8 à 18.

Pollack — Etage de la Mode — Deuxième



Les lignes charmantes des robes Jonathan Logan sont soulignées par le tissu crêpe de laine...

- A - Style effilé à petite jupe 'trompette' en crêpe de laine - café, rouge, bleu, noir. 9 à 15 ans.
- B - Ligne 'princesse' en fin lainage. Collet en toile, longs pans en velours noir - Rouge, bleu, noir. 7 à 15 ans.
- C - Ligne 'Empire' en fin crêpe de laine. Jupe étroite, double boutonnage, poches droites. Rouge, bleu, noir. 7 à 15 ans.

ECRIVEZ OU TELEPHONEZ - LA-9-2561

## Ce manteau d'appartement réunit à merveille le confort et l'élégance pour la détente!

11.95

Ce modèle tailleur plaît autant à l'étudiante qu'à la maman... La jupe assez ample ajuste à l'intérieur de la taille et le revers tailleur est garni d'un liséré blanc... les tartans authentiques sont bleus ou rouges. 12 à 20 ans.



ECRIVEZ OU TELEPHONEZ - LA-9-2561  
Pollack — Deuxième



## Vous aimerez les 7 couleurs de cette superbe lingerie en tricot de nylon et acétate

- Jupons à la taille, petit, moyen, grand. 1.99
- Jupons-combinaison, tailles 32 à 40. 2.98

Harmonisez la teinte de vos jupons à vos ravissants lainages d'automne... Chaque jupon est paré d'une large insertion en dentelle festonnée, teinte de même couleur. Blanc, bleu, rose, corail, menthe, rouge, noir.

Aussi très coquets 'panties' garnis de même dentelle. .98

Pollack — Lingerie pour dames — Deuxième

Rendez-vous à l'Etage de la Mode, à 2.00 hres p.m. tous les jours jusqu'à vendredi 30 août inclus. La revue de modes présente les manteaux et costumes garnis de fourrure - Entrée libre - Prix de présence.

Par respect pour la mémoire de

# Walter P. Zeller

fondateur de Zeller's Limited  
et président du bureau de direction  
de cette compagnie

décédé le 25 août, 1957

le bureau-chef et tous les magasins Zeller's  
resteront fermés mercredi le 28 août 1957

## ZELLER'S LIMITED

# carnet mondain

## Le monde officiel

L'ambassadeur du Canada à l'OTAN et madame L. D. Williams accompagnées de leur fille, Diana, arrivées de Paris, ces jours derniers à bord de l'"Homerick" passeront cinq semaines au pays, avant de retourner en France.

## RECEPTIONS

A l'occasion du prochain mariage de mademoiselle Michèle Malouin, plusieurs réceptions ont lieu en son honneur. Madame Jacques Pichette a donné un cocktail, un sherry fut offert par mademoiselle Patsy McGoldrick et madame Gordon Roberts, madame Richard Garneau a reçu à l'heure du thé tandis que mademoiselle Claudette Hébert a organisé un shower.

M. et madame Romeo Piché, de St-Raymond, ont été l'objet d'une fête-surprise organisée par un groupe de parents et d'amis, à l'occasion de leur vingt-cinquième anniversaire de mariage. Cette réception, qui eut lieu au club nautique du Lac Sept-Îles, groupait quelque cent cinquante personnes. C'est la fille des jubilaires, madame Yvon Pagé, qui fut l'hôte. Pendant la messe, madame Antonia Fortin, David Villeneuve, Fernando Dicaire et mademoiselle Adrienne Caron ont interprété un programme de chant. Accompagnée de son père, la mariée portait sous un boîtier, une robe au corsage ajusté et dont la jupe entièrement recouverte de ruches de tulle, était rehaussée d'un tablier de dentelle. Son court voile de tulle illusionniste était drapé sous un diadème perle et son bouquet cascade était formé de roses et d'oeillets blancs.

M. et madame Leon Caron, de Jonquière, à cette occasion, des glorieux et autres fleurs saisonnières ornaient l'autel et le sanctuaire. Pendant la messe, madames Antonia Fortin, David Villeneuve, Fernando Dicaire et mademoiselle Adrienne Caron ont interprété un programme de chant. Accompagnée de son père, la mariée portait sous un boîtier, une robe au corsage ajusté et dont la jupe entièrement recouverte de ruches de tulle, était rehaussée d'un tablier de dentelle. Son court voile de tulle illusionniste était drapé sous un diadème perle et son bouquet cascade était formé de roses et d'oeillets blancs.

## MARIAGES

Dans l'intimité, samedi matin, à dix heures, à la chapelle Saint-Maxime, de Woodlands, le T.R.P. Césaire Foyes, O.P., a béni le mariage de mademoiselle Marie Raymond, fille de M. et de madame Maxime Raymond, de Montréal, avec M. Guy Roberge, fils de madame Alys Roberge, de Thetford-Mines. M. Raymond accompagnait sa fille et le notaire Jean-Marc Roberge était le témoin de son frère. Après une réception à Woodlands, M. et madame Roberge partirent en voyage.

A Halifax, samedi, le dix-sept août, le R. P. Malone, s.j., recteur de l'université St-Mary, a célébré le mariage de Diane, fille du capitaine Alfred Borden Anson, O.B.E., C.D.R.C.N. (ret.) et de madame Anson, de Victoria, B.C., au lieutenant de section Just Letellier, de St-Just, fils de M.

Just Letellier de St-Just, décédé, et de madame Letellier, de St-Just, Québec.

A l'église St-Jean-Baptiste, lundi, le cinq août, à neuf heures et quinze, M. l'abbé Marcel Rainville a béni le mariage de mademoiselle Marie-Paule Audet, fille de M. et madame J.-Albani Audet, à M. Philippe Cyr, fils de M. François Cyr. M. J.-Albani Audet accompagnait sa fille, et M. François Cyr servait de témoin à son fils. Pendant la messe, un programme musical fut exécuté par M. Michel Verne et M. Charles Lapointe. A l'issue d'une réception au restaurant La Dame Blanche, les nouveaux mariés sont partis pour un voyage en Gaspésie. A leur retour, M. et madame Philippe Cyr résideront à Québec.

En l'église de Ste-Famille de Kénogami, le samedi vingt-quatre août à neuf heures et trente, a été célébré le mariage de mademoiselle Veronique Girard, I.D., fille de madame Omer Girard, avec M. Jean-Claude Caron, T.D., fils de M. et de madame Leon Caron, de Jonquière. A cette occasion, des glorieux et autres fleurs saisonnières ornaient l'autel et le sanctuaire. Pendant la messe, madames Antonia Fortin, David Villeneuve, Fernando Dicaire et mademoiselle Adrienne Caron ont interprété un programme de chant. Accompagnée de son père, la mariée portait sous un boîtier, une robe au corsage ajusté et dont la jupe entièrement recouverte de ruches de tulle, était rehaussée d'un tablier de dentelle. Son court voile de tulle illusionniste était drapé sous un diadème perle et son bouquet cascade était formé de roses et d'oeillets blancs.

## NAISSANCE

Le lieutenant Denis Boiteau et madame Boiteau (Rita Murphy) ont le plaisir d'annoncer la naissance de leur fille Joanne, née le six août à l'hôpital de l'Enfant-Jésus. (Suite à la page 8, 1ère col.)

## M. Victor Bouchard, de Québec, président des Jeunes musicales

Mont-Orford, 27. (PC) — Le conseil national des Jeunes Musicales du Canada a porté à la présidence un pianiste de Québec, M. Victor Bouchard, qui succède à M. Sylvio Lacharité.

## Les Echos Mondains

Les avis de naissances, mariages, fiançailles, quelle que soit la formule, publiés dans les Echos Mondains, coûtent \$2.00 l'insertion. Toute commande doit être accompagnée de ce montant. Les autres notes pour le Carnet Mondain (placements, réceptions, comptes rendus de bal ou de mariage) sont gratuites.

## A Québec

Le meilleur endroit pour toute impression en relief et gravures de :

FAIRE-PART DE MARIAGE  
CARTES DE VISITE  
LITRES DE SYMPATHIES  
SERVIETTES et ALLUMETTES  
ENTETE DE LETRES

Librairie Vachon  
LIMITÉE

100, PLACE D'YOUVILLE, QUÉBEC — TEL.: LA 2-7036



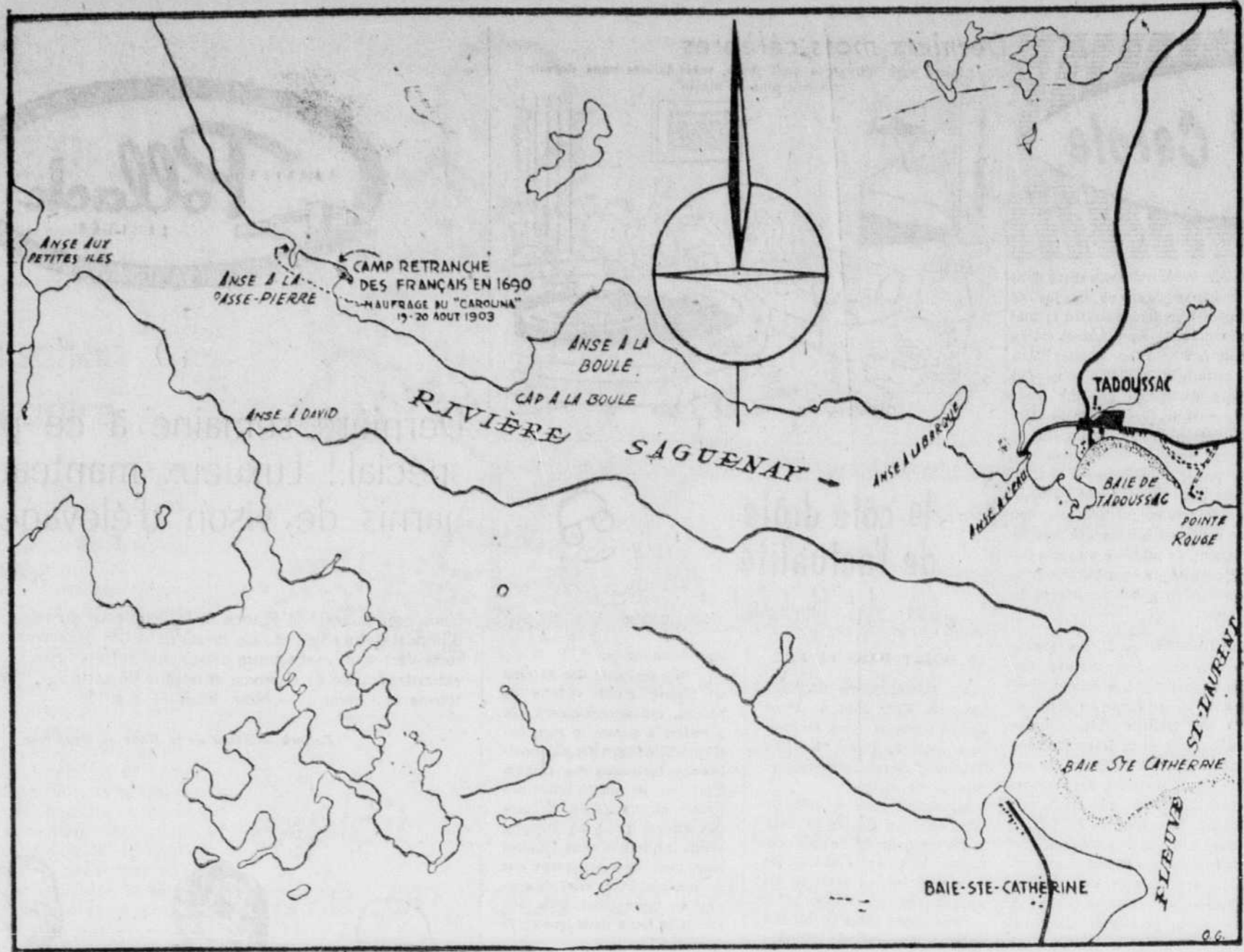
Vous ne pouvez trouver à aucun prix un meilleur désodorisant que

# ODO-RO-NO



TOUS DEUX GARANTIS: ils enrayent sans danger la transpiration et son odeur pendant 24 heures — sans qu'il y ait de votre argent — vous est remboursé!

ODO-RO-NO EST 100% SÛR!



### UN BASTION DE LA RESISTANCE A L'ENVAHISSEUR DE 1690

M. René Belanger, P.D., du tribunal matrimonial de Québec, président de la Société Historique de la Côte Nord, est allé, le six dernier, avec un groupe de chercheurs, identifier les lieux où mouillèrent les navires de Phipps lors du siège de Québec, en 1690. La carte ci-dessous décrit la rivière Saguenay et montre, au centre, l'Anse-à-la-Boule, où se retirèrent

trois navires venus de France pour défendre la colonie. Mgr Belanger et ses compagnons ont trouvé les restes d'une construction qui leur a paru être une batterie de canon. Celle-ci consistait en une plate-forme faite de billes de cèdre juxtaposées, large de quatre pieds et longue de treize pieds et quatre pouces. "En somme", dit Mgr Belanger, "un espace fissant pour recevoir une pièce d'artillerie de cette époque et pour en permettre le recul et le

chargement par la gueule." Deux ou trois billets de même bois et de même longueur reposent à terre, du côté de la montagne, et forment un angle droit avec la dite plate-forme. Le tout se tient encore assez bien, quoiqu'on puisse facilement le désagréger avec la main. Le plan ci-dessus fut préparé par M. Gérard Galline.

## Vestiges saguenéens de l'expédition de Phipps

Le 13 de mars 1730, un missionnaire jésuite du Domaine du Roi, le Père Pierre Laure, écrivait de Chicoutimi à son supérieur. Dans la première partie de son importante relation, il décrit longuement le fleuve Saguenay. "La nature semble y avoir ménagé d'heureux et de commodités entrecoupés pour les voyageurs... Ces sortes de débarquements se trouvent plus à main à la côte du Nord. Partout presque se rencontrent des mouillages pour les bâtiments; les plus gros vaisseaux dans un besoin se trouveraient heureux de pouvoir s'y réfugier, ainsi que fissent l'année que les Anglais assiégèrent inutilement Québec, les navires français qui venaient mais trop tard au secours, et dont on voit encore les restes des casernes et des batteries à 2 lieues en deçà de Tadoussac."

Ces derniers détails, peu connus jusqu'ici, semblent-ils, eurent pour effet de piquer la curiosité du sous-sol, qui entreprit immédiatement certaines recherches dans les documents, tout en se proposant de profiter de la première occasion favorable pour essayer d'identifier l'endroit mentionné par le Père Laure. Le premier travail fut singulièrement facilité par la lecture de l'ouvrage d'Ernest Morand, "Sir William Phipps devant Québec". L'auteur y a réuni, comme dans une compilation, les différentes relations contemporaines du siège de Québec en 1690. On n'a qu'à puiser pour reconstituer le épisode qui fait l'objet de cette communication.

"On attendait, dit Charlevoix, des navires de France et il était à craindre que, ne se défiant de rien, ils ne vinssent se livrer entre les mains des Anglais. M. de Frontenac qui pensait à tout, et avait conservé dans l'embaras d'une surprise une présence d'esprit merveilleuse, dépêcha le même jour (15 octobre) deux canots bien équipés par le petit canal de l'île d'Orléans, avec ordre, à ceux qui y fit embarquer, d'aller aussitôt qu'ils pourraient au-devant de ces navires et de les avertir de ce qui se passait". Ces navires étaient "Le Glorieux", "Le Saint-François-Xavier" et la frégate "La Fleur de May", partis de La Rochelle à la fin de juillet, chargés de fonds des troupes et des effets du Roi, farine, lard, etc. Le premier était monté par un équipage basque commandé par le capitaine Avisimidy.

Celui auquel le gouverneur confia cette importante mission fut nul autre que Charles Aubert de la Chesnaye, de la Compagnie du Nord, très habile navigateur et tout à fait familier avec le Saguenay. M. Aubert rencontra les vaisseaux français entre la Baie St-Paul et l'île-aux-Coudres, leur annonça le siège de Québec par les Anglais et les engagea à rebrousse chemin. Pendant ce temps, "on fit partir un gros détachement de troupes et de milices, lesquelles... joignirent les vaisseaux aux Bergeronnes où ils prirent la résolution de faire entrer les trois vaisseaux dans le Saguenay à l'abri d'un cap qui s'appelle "La Boule", où il y a une petite anse de sable où l'on enfonça 4 à 500,000 livres d'arpèges, étant défendue par une batterie de canon que l'on avait mise à terre. Lorsque les ennemis furent vis-à-vis de la Saguenay, se défiant (doutant) que nos vaisseaux étaient dedans ils firent tous leurs efforts pour y entrer, mais les courants et les vents les en empêchèrent. Ainsi, ils continuèrent à sortir du fleuve. Deux jours après, nos vaisseaux sortirent. Le vent de nord-est, qui leur fut favorable pour se rendre à Québec, fut tout à fait contraire aux ennemis..." (Gédéon de Catalogne).

Comme on avait eu soin de dé-

mâter "Le Glorieux" avant de le dissimuler, on lui remit sa mâture lorsque le danger fut passé. — Le Saint-François-Xavier vint mouiller devant Québec le 15 novembre, le Fleur de May, le 16, et Le Glorieux, le 17. On comprend l'enthousiasme des habitants du pays. "On attribue ce coup, écrit le P. Couvert à un confrère le 15 août 1690, à saint Anne et à saint François-Xavier, à qui on s'était adressé par un vœu exprès pour l'heureuse arrivée de nos navires. Vous voyez, mon cher Père que voilà un pays miraculeux".

Enfin, nous trouvons sur tous ces faits un témoignage autorisé dans la lettre que Mar de Laval envoya le 20 novembre 1690, à l'ex-gouverneur, M. de Denonville. "Mais en quoi Dieu a fait paraître une protection plus particulière et toute miraculeuse, c'a été dans la venue de trois de nos navires qui venaient, dans le temps que les ennemis se retiraient à leur rencontre; et n'eût été qu'ils furent avertis à la Baie-St-Paul, ils seraient tombés entre leurs mains. Ils ne purent néanmoins si bien faire qu'ils ne fussent aperçus des ennemis qui les virent entrer dans la rivière du Saguenay, n'ayant pas d'autre refuge; et comme les ennemis les poursuivaient pour y entrer après eux, le vent, qui avait été favorable aux nôtres, se changea en un moment, et s'étant élevé en brume et un tourbillon de neige, ils furent rejetés du Saguenay, l'entrée duquel ils tentèrent jusqu'à quatre fois cinq jours durant, sans en pouvoir venir à bout. Et enfin en manière de tempête et d'ouragan de neige surprirent les obligations de quitter prise et de disparaître. L'on estime que la perte de ces trois navires n'aurait été guère moins d'un million, qui aurait réduit le pays dans la dernière extrémité de misère et de pauvreté".

Une fois en possession de tous ces renseignements et, en particulier, de la désignation des lieux faite par Gédéon de Catalogne et le Père Laure, on pouvait songer à l'expédition. Celle-ci fut favorisée par le Ministère provincial des pêcheries qui mit gracieusement à la disposition des explorateurs le yacht "Le Saumon", de la station de pisciculture de Tadoussac. Le directeur de cette station, M. Robert Laguerre, fut malheureusement empêché de se joindre à la petite équipe, qui se composait comme suit :

M. René Belanger, président de la Société Historique de la Côte Nord; M. l'abbé Étienne Deschênes, M. Albert Moreau, des Escoumins. Le voyage se fit dimanche après-midi, le 14 juillet, dans des conditions idéales. On eut vite fait d'arriver à La Boule, puis à la Passe-Pierre, où fit naufrager le "Carolina", dans la nuit du 19-20 août 1903. Mais nous n'osons pas à y aborder; car, immédiatement en bas de cette pointe rocheuse, de siristère mémoire, se trouve le barachois qui sauva la Nouvelle-France "et sa fortune". Ce petit port s'ouvre sur le Nord-Ouest et se trouve parallèle au Saguenay; une péninsule de granit l'en sépare et le dissimule tout à la fois. Si l'on considère sa superficie et ses fonds, mi-vaseux et mi-sablonneux, on conçoit que les trois navires en question aient pu aisément y pénétrer à marée haute et s'y échouer à basse mer.

Pendant que deux membres de l'expédition contournaient l'anse pour y constater bientôt plusieurs sites possibles de campements et les vestiges de nombreux foyers rustiques, M. l'abbé Deschênes faisait le même tour mais en pénétrant quelque peu dans la forêt de cèdres et autres résineux qui croît dans cet endroit. Parvenu à peu près à l'entrée du havre, du côté est, il découvrit d'abord un ruisseau qui dégringolait du haut de la montagne et sur le cours duquel on semblait y avoir amoncelé, à différents niveaux, de petits bassins. Puis, tout près, les restes d'une construction qui nous a paru être une batterie de canon. Elle consiste en une plate-forme faite de billes de cèdre juxtaposées, large de quatre pieds et longue de treize pieds et quatre pouces: en somme, un espace suffisant pour recevoir une pièce d'artillerie de cette époque et pour en permettre le recul et le chargement par la gueule. Deux ou trois billets de même bois et de même longueur (13'4") reposent à terre, du côté de la montagne et forment un angle droit avec la dite plate-forme. Le tout se tient encore assez bien quoiqu'on puisse facilement le désagréger avec la main. Le site est admirablement choisi puisqu'il commande non seulement l'entrée du havre mais une certaine portion du Saguenay lui-même. De là, on peut tout voir sans être vu.

Toutes ces constatations furent confirmées dans une visite que firent, quelques jours plus tard, M. Léon Gagnon, trésorier de la Société Historique de la Côte Nord, et son père, M. John Gagnon, de Tadoussac. Des explorations subséquentes permirent sans doute d'ajouter encore à ces données. Mais d'ores et déjà nous pouvons affirmer que nous nous trouvons en présence d'un bastion de la résistance à l'envahisseur de 1690.

René Belanger, p.d. Président de la Société historique de la Côte Nord, Québec, 25 août 1957.

## Nouvelle lotion parfumée... SUPPRIME LES POILS



OÙ NAIR EST PASSÉ... N'AIT, l'épilation la plus populaire en Amérique, est un véritable produit de beauté, d'un blanc pur, présente en lotion et en crème. Il enlève les poils au ras de la peau; la repousse est donc plus lente. En vente aux comptoirs de cosmétiques. Le flacon de 4 1/2 onces: 98¢

## Elections

Guatemala, 27. (PC) Le Congrès du Guatemala a fixé la date des prochaines élections au Congrès le 20 octobre. Il se pourrait que les élections présidentielles aient lieu le même jour. L'ancien président, M. Carlos Castillo Armas, a été assassiné le mois dernier.

## H.R. ouvert vendredi jusqu'à 9.30 p.m. et samedi toute la journée.

## Vente d'Été de Fourrures de HOLT RENFREW



## Valeurs supérieures à des Prix définitivement bas

## Manteaux de Dos de Rat musqué

peaux allongées (Teint dans les nouvelles nuances fashionables)

A partir de \$449

Dos épais, soyeux, à pelage profond du résistant Rat musqué du Nord soigneusement choisis... des peaux allongées suivant le procédé que pour le vison... réalisés en des Manteaux selon la façon supérieure de Holt Renfrew... nouveaux modèles, nouvelles silhouettes, nouveaux détails. Toutes les tailles.

Emmagasinage gratuit jusqu'à demande • Conditions de paiement faciles

## HOLT RENFREW

Les premiers Fourreurs du Canada depuis 120 ans

Place de l'Hôtel de Ville

## W. Reuther continuera sa campagne

Détroit, 27 (PA) Le président du syndicat des ouvriers de l'automobile, M. Walter P. Reuther, déclare qu'il continuera sa campagne en vue de faire réduire les prix des automobiles d'au moins \$100 en 1958, dans le cadre de la lutte à l'inflation, même si les "Trois Grands" de l'industrie ont refusé son plan.

M. Reuther a l'intention de publier au début de cette semaine sa propre analyse des raisons invoquées par les sociétés Ford, Chrysler et General Motors pour rejeter sa proposition. Il a proposé aux compagnies de baisser le prix des automobiles en retour de la promesse du syndicat de modifier ses revendications de contrat au milieu de 1958.

En fin de semaine, la société Ford a appuyé l'attitude du Chrysler et General Motors en rejetant l'offre de M. Reuther, selon laquelle le syndicat et les compagnies coopéreraient pour réprimer l'inflation.

M. Henry Ford II a fait pratiquement la même réponse que GM et Chrysler au président du syndicat des ouvriers de l'automobile. "La politique de fixation des prix de Ford n'est pas sujette aux négociations collectives", dit-il.

Admettant avec M. Reuther que l'inflation est un grave problème, le président de la société Ford a dit, toutefois: "Nous ne réglerons pas le problème avec des coups de propagande".

Commentant la réponse de Ford, M. Reuther a dit: "Le syndicat n'abandonne pas sa lutte contre l'inflation à cause de ces premiers refus de notre proposition. Nous n'abandonnerons pas notre croisade en vue de protéger nos membres et leurs familles et tous les autres consommateurs américains contre le danger de l'inflation qui nous menace tout sérieusement".

## Délégation canadienne

Montréal, 27. (PC) Une délégation formée de 13 psychiatres de Montréal assistera au deuxième congrès international de psychiatrie à Zurich, en Suisse, du premier au sept septembre prochain. On remarque au nombre de ces délégués le Dr D. Ewan Cameron, directeur de l'Allan Memorial Institute de Montréal, qui doit faire deux communications sur la schizophrénie.

La Compagnie **PAQUET** Limitée  
PREMIER À QUÉBEC

**ATTENTION!**  
soyons prêts...

Magasins  
chez  
**PAQUET**

pour  
le retour  
à  
**L'ÉCOLE**

**EN VENTE à notre rayon des valises — sous-sol**



**SAC pour FILLETES**

en cuir sous le grain lisse de couleur tan. Modèle régulier avec fermeture éclair et courroies. Dimensions :

Petit ..... 3.50  
Moyen ..... 4.95  
grand ..... 5.95

**SAC pour FILLETES**

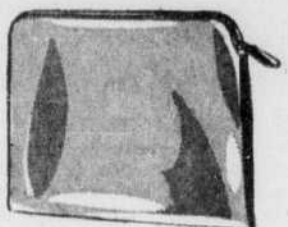
en cuir sous le grain lisse de couleur tan. Modèle régulier avec poignée et courroies. Trois formats :

Petit ..... 3.50  
moyen ..... 4.25  
grand ..... 4.95

**SERVIETTE**

pour l'homme d'affaires et l'étudiant d'université. Modèle avec poignée, serrure, 4 fermetures aux coins et 3 pratiques compartiments.

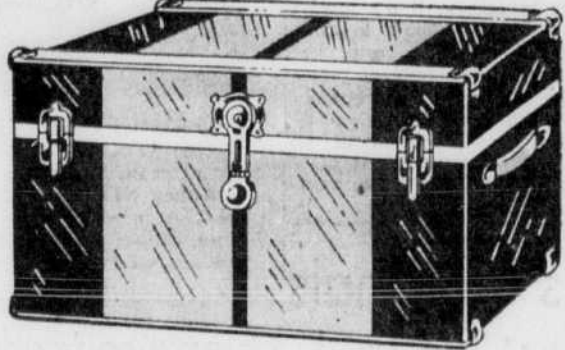
16" x 11" x 6" ..... 9.95



**SERVIETTE**

en cuir sous le grain lisse de couleur tan. Modèle régulier avec fermeture éclair. Dimensions : 16" x 12" x 3" 4.95

Même modèle avec poignée 5.75



**LA MEILLEURE VALISE**

pour le pensionnat:

Paquet vous suggère cette excellente valise en bois, recouverte de métal, avec lattes en bois pour renforcer. Modèle avec deux poignées en cuir, une serrure, deux fermoirs en métal et un tiroir à l'intérieur. La meilleure valeur offerte ! Dimensions : 34" x 18" x 17".

**10<sup>95</sup>**



**SAC pour GARÇONS**

en cuir sous le grain lisse de couleur tan. Modèle régulier avec courroies pour le porter sur les épaules. Trois formats :

Petit ..... 3.50  
Moyen ..... 3.95  
Grand ..... 4.75

LA CIE PAQUET LEE, RUE ST-JOSEPH, QUÉBEC

Veuillez m'expédier les articles suivants :

Quantité	Description	Prix

Nom .....  
Adresse .....  
Ville .....  
Comité .....

Comptant  Entrée  C. O. D.  
Ajoutez 2% pour la taxe.

**UNIFORMES REGLEMENTAIRES**

pour fillettes, et demoiselles qui fréquentent l'université



**MAISONS UNIVERSITAIRES**

VESTONS 100% laine de couleur bleu marine avec doublure en crêpe; boutons dorés ou en écaille. Ajustement parfait.

Tailles : 4 à 6x ans 4.98 et 6.98  
Tailles : 7 à 12 ans 6.98

Adolescentes :  
10 à 14x ans ..... 7.98  
Demoiselles juniors :  
10 à 18 ans ..... 8.98

**JESUS-MARIE**

TUNIQUE en alpine bleu marine de première qualité. Coupe soignée.

Tailles : 4 à 6x ans 5.98  
Tailles : 7 à 11 ans 7.98  
Tailles : 12 à 14x ans 8.98  
Tailles : 16 à 18 ans 9.98

**URSULINES**

TUNIQUE en alpine bleu marine de première qualité. Coupe soignée.

4 à 6x ans 5.98  
7 à 11 ans 6.50  
12 à 14 ans 7.98  
16 à 18 ans 9.98

**ST-JOSEPH ST-VALLIER**

TUNIQUE en alpine bleu marine de première qualité. Coupe impeccable.

Tailles : 4 à 6x ans 5.98  
Tailles : 7 à 11 ans 6.50  
Tailles : 12 à 14 ans 7.98  
Tailles : 16 à 18 ans 9.98

**COMMISSION SCOLAIRE**

TUNIQUE grise en tissu lavable de bonne qualité. Coupe impeccable.

Tailles : 4 à 6x ans 4.98  
Tailles : 7 à 14 ans 5.98  
Tailles : 10 à 14 ans 7.98  
Tailles : 16 à 18 ans 9.98

Vêtements pour fillettes — Premier étage.

Confort! Belle qualité!  
**VESTON D'ETUDIANT**



en belle flanelle 100% laine de couleur bleu marine, première qualité. Modèle avec boutons dorés ou fumés, confection soignée et coupe impeccable.

Tailles : 6 à 10 ans

**14<sup>95</sup>**

Tailles : 11 à 16 ans... 16.95



**COMPLETS**

en durable worsted de rayonne et nylon. Veston à simple croisure et 2 boutons. Pantalons longs. Gris, bleu, brun

Tailles : 6 à 10 ans ..... 19.95  
Tailles : 11 à 16 ans ..... 24.50

**PANTALON GRIS**

en beau "Worsted" de qualité durable. L'étudiant le préférera par son tombant sans pareil. Le bas du pantalon est fini sur demande.

Tailles : 6 à 10 ans

**5<sup>50</sup>**

Tailles : 11 à 16 ans ..... 6.50



**CHEMISES**

en broadcloth de coton "Sanforized" de couleur blanche. Collet "fused".

Pointures : 11 à 14 ans 2.50

Vêtements pour garçons — Rex-de-chaussée.

2 styles exclusifs à Paquet!  
**SOULIERS de marque Slater pour garçons**



Le "Wingtip" en cuir de veau brun combine d'imitation d'alligator. Semelle en néolite et talon en caoutchouc. Pointures : 3 1/2 à 7. Largeurs : B.C.D.

10.95



Le moccasin en cuir de veau noir ou brun, combiné d'imitation d'alligator. Semelle en néolite et talon en caoutchouc. Pointures : 3 1/2 à 7. Largeurs : B.C.D.

10.95

Rex-de-chaussée.

Pour le retour à l'école de votre fillette. . .

**SUPERBES BAS de FIL**  
de marque Corticelli

Un bas d'excellente qualité et merveilleusement façonné. Disponible dans les teintures de beige, noir, blanc et gris. Pointures 8 1/2 à 11

la paire

**1<sup>50</sup>**

Bas pour dames et fillettes  
Rex-de-chaussée.

**BAS DE CACHEMIRE** de marque Penman's dans les tons de beige, noir et gris. Pointures : 8 1/2 à 11. La paire ..... 2<sup>95</sup>

**BAS EXTENSIBLES** circulaires de première qualité et fabriqués de fil et nylon de bonne résistance. Beige, noir et blanc. La paire ..... 1<sup>25</sup>

**BAS CIRCULAIRES** en nylon ou fil de première qualité provenant de maisons réputées. Teintes d'automne. Pointures 8 1/2 à 11. La paire ..... 1<sup>50</sup>

**BAS COURTS** de marque Penman's entièrement en nylon pour le confort de vos fillettes. Bleu marine, brun et blanc. Pointures assorties. La paire ..... 98



COMMANDEZ PAR LA POSTE ET TELEPHONE LA 4-5121 local 100

carnet mondain

DEPLACEMENTS

M. et madame Harry-S. Quart, accompagnés de leur fils et de leur belle-fille...

Madame W. H. Delaney et sa fille, madame Harry Ross, font présentement un voyage sur la côte du Maine.

Mademoiselle Laurence Gagnon passe présentement ses vacances à Hamilton, Ontario...

M. et madame Jean Langellier sont retournés à Ottawa après un séjour de quelques semaines à Notre-Dame du Portage.

Mademoiselle Louise Taschereau est rentrée en ville récemment après avoir séjourné à la Pointe-au-Pic.

Le lieutenant et madame G. Breau, accompagnés de leurs deux enfants, sont retournés à Frédéricton, après un séjour en ville...

Le docteur Marcel Lapointe et madame Lapointe, de Chicoutimi, accompagnés de leurs enfants, de retour d'un voyage en Gaspésie.

ont fait un bref séjour à Kamouraska, les invités de leur tante, madame A.-A. Boivin.

Mademoiselle Michelle Lacourcière, de La Malbaie, passe quelques semaines chez sa tante, à Detroit, Michigan.

Mademoiselle Denise Thibot, de votre ville, est partie pour New-York, où elle passera quelque temps.

M. et madame Viateur Tremblay et mademoiselle Irene Duperré, de Verdun, étaient en visite dans la région du Saguenay, Lac-St-Jean, dernièrement.

M. et madame J.-S. Moreau, de St-Ferdinand de Bellechasse, ont passé la fin de semaine à Drummondville, les invités de leur genre et de leur fille, le docteur et madame Jean-Marc Morin.

M. Bertrand Thibault, de Montréal, a passé fin de semaine à St-Augustin, Portneuf, chez ses parents, M. et madame Delphis Thibault.

L'honorable juge et madame Miller Hyde, actuellement à Vancouver, se rendront ensuite à Banff où ils assisteront à la réunion annuelle de l'Association du Barreau canadien.

M. et madame Emile Quintal, de Montréal, sont revenus d'un séjour de quelques semaines à Point Pleasant Beach, Atlantic City et New-York.



Votre travail à l'aiguille

par Laura Wheeler

684

Ce joyeux pierrot constituera sûrement le jouet préféré de votre garçonnet ou de votre fillette...

Ecrire librement votre nom et votre adresse et mentionner correctement le numéro du patron ainsi que la grandeur s'il y a lieu...

Adresser vos commandes comme suit: SERVICE DES PATRONS LE SOLEIL QUEBEC, P. Q.

Prix: 50¢

Seuls les mandats-poste et les chèques PAYABLES AU PAIR à Québec seront acceptés. Ne pas envoyer de monnaie ni de timbres-poste.

Les patrons offerts par notre journal ne sont pas échangeables et ne sont pas en vente à nos bureaux. Ils sont habituellement livrés dans un intervalle de 15 à 20 jours.

L'élargissement de la rue Champlain dépend...

(Suite de la page 3)

fonctionnaires municipaux, l'hon. George Hees partit du Château Frontenac pour se rendre au lieu de chargement de la Cie des Clients de Saint-Laurent et parcourir ensuite la route étroite qui mène à la gare maritime de l'anse au Foulon.

Le ministre des Transports put se rendre compte que la circulation est quasi impossible sur toute la longueur de la rue Champlain, en raison des camions et des voitures qui y sont stationnés et en raison même de son insuffisance lors de l'arrivée des grands paquebots.

"Je crois, admit-il, que la rue Champlain vous cause l'un des plus graves problèmes; elle est trop étroite et la circulation y est difficile. Il faudrait agrandir cette artère!"

Il conviendrait d'urgence de mettre à exécution le projet de boulevard Champlain, dont le coût a été estimé pour la cité de Québec à \$1,600,000; mais il précisa que son ministère ne pouvait donner directement son appui à ce projet, qu'il faudrait soumettre d'abord à la Commission des Portes nationales et à la Société des Chemins de fer nationaux.

L'assentiment de ce dernier organisme est nécessaire du fait

que l'exécution du projet nécessiterait le déplacement de la voie ferrée qui entrecroise actuellement la rue Champlain au pied de la falaise.

M. Hees toucha occasionnellement au problème de la défense civile, aggravée à Québec par le manque de voies d'évacuation en cas d'attaque aérienne inopinée. Le boulevard projeté aiderait à résoudre en partie ce problème.

CONQUIS PAR QUEBEC

L'hon. G. Hees n'en était pas à sa première visite à Québec; mais cette fois encore, il fut conquis par son charme et son amabilité.

"Je dois vous dire, a-t-il confié que les gens qui viennent dans votre cité ne peuvent se résoudre à la quitter. Ils vous aiment tellement! Moi-même, j'aime tellement votre ville que je ne puis la quitter!"

Parmi ceux qui assistèrent à cette visite du ministre des Transports, mentionnons, outre les représentants de la cité, MM. Jean Lindsay, Lucien Côté, Guillaume Piette, Robert Lafrenière, Jacques Flynn, c.r., Roland English, député fédéral de Gaspé; Raymond O'Hurley, député de Lotbinière et adjoint parlementaire au ministère des Mines, le Dr Louis Gagnon, Me Mark Drouin, Frank Collins, secrétaire du ministère des Transports; Lucien Boucher, directeur de la campagne conservatrice, à qui M. Diefenbaker a confié l'organisation de sa visite à Québec, le 8 septembre, à l'occasion des fêtes de Jacques Cartier.

Le mois le plus sec qu'on ait vu

Montréal, 27 (PC) L'observatoire météorologique de l'Université McGill fait savoir aujourd'hui que le mois d'août de cette année pourrait bien être le plus sec qu'on ait jamais vu.

Il est tombé 0.08 pouce d'eau jusqu'ici, alors que la moyenne ordinaire était de 3.46 pouces.

"Si cette situation continue, le mois d'août 1957 aura été le plus sec qu'on ait vu", les pluies prévues pour la fin de semaine ne sont pas tombées.

NOUVEAU SUPPRIME LA TRANSPIRATION ET LES ODEURS pendant 24 heures!

Une application supprime la transpiration... préserve les aisselles de l'humidité et des odeurs pendant un jour et une nuit. Le Super Spray Arrid sèche instantanément et vous assure une protection de longue durée.

Super Spray ARRID

- Supprime la transpiration
Supprime les odeurs
Est inoffensif pour la peau
Ne tache pas les vêtements
Est délicatement parfumé

LES PAREMENTS DE H.R. rendent le Cachemire plus luxueux!

Le renard teint pastel... le vison blanc... la fine dentelle... le perlé scintillant... le fascinant crochet... les rubans féminins! H. R. présente une gamme ravissante de ces élégants chandails de cachemire au cachet si individuel... d'un intérêt tout spécial aux visiteurs du Sud de nos frontières! Importations écossaises par BALLANTYNE of Peebles... avec garnitures sur commande... 49.95 à \$195.

Magasin des Chandails... rez-de-chaussée

HOLT RENFREW

Place de l'Hôtel de Ville

Enquête sur la Hongrie réclamée

Nations Unies, N.Y. (PA) - Les Etats-Unis, semble-t-il, s'efforcent d'amener les Nations unies à tenir une deuxième enquête sur la Hongrie à la suite des nouvelles arrestations massives et de vexations de toutes sortes que l'on continue de recevoir de ce pays communiste.

On disait hier dans les milieux informés que les Etats-Unis veulent diriger l'attention du monde sur ce qui se passe en Hongrie depuis que des troupes russes y ont écrasé la révolution en octobre dernier.

Les Nations unies se réuniront le 10 septembre en session extraordinaire pour étudier la question hongroise. Les Etats-Unis comptent croquer et présenter une résolution qui autoriserait le comité d'enquête de cinq membres, constitué en janvier à poursuivre son travail.

DEPUIS LA REVOLTE Ce comité a publié en juin un rapport de 150,000 mots qui établit que la révolte des Hongrois fut, en fait, un soulèvement contre le régime de terreur que faisait régner la police secrète dans le pays et qu'elle fut brutalement écrasée par un déploiement de forces militaires soviétiques.

Mais ce rapport ne s'étend pas aux récents événements de Hongrie, où le régime-satellite du premier ministre Janos Kadar multiplie les arrestations et les exécutions de prétendus contre-révolutionnaires.

M. James W. Barco, l'un des principaux aides de l'ambassadeur des Etats-Unis M. Henry Cabot Lodge s'est déjà entretenu avec une demi-douzaine de délégués aux Nations unies au sujet de la résolution projetée.

Cette résolution, autant qu'on le sache, ferait observer en premier lieu que l'Union soviétique n'est pas encore soumise à l'Ordre de l'Assemblée générale des Nations unies de retirer ses troupes de Hongrie puis elle inviterait les nouvelles de la persécution à laquelle on continue de soumettre le peuple hongrois.

Washington espérait mettre ainsi un terme à l'oppression qui sévit toujours en Hongrie.

800,000 pèlerins polonais au sanctuaire national de la Vierge de Czestochowa

Czestochowa, Pologne, 27 (PA) Le cardinal Wyszynski a déclaré hier soir que la Pologne est en danger de se détruire elle-même par démoralisation. Il a rappelé aux travailleurs les vertus du travail honnête.

Le primat de Pologne s'adressa à des milliers de pèlerins massés autour du couvent de Jusna Gora, sanctuaire national polonais, pour commémorer l'anniversaire du vœu d'un roi polonais du XVIIIe siècle mettant la Pologne au service de Notre-Dame de Czestochowa.

On sait que le cardinal Wyszynski a été relâché de prison l'an dernier à la suite du retour au pouvoir de M. Gomuika, premier secrétaire du parti communiste.

"Il est impossible de vivre dans l'anarchie", a-t-il dit. "Les gens ne sont plus en sécurité dans nos rues. L'anarchie régit parmi la jeunesse."

Il a révélé que les publications pornographiques et les feuilles de propagande pour le divorce circulent librement en Pologne, alors qu'il faut des mois de négociations pour obtenir du papier pour des publications religieuses.

GENERATION DE HEROS

Dans son appel au travail, le cardinal a spécialement cité les mineurs, qui détiennent le sort économique du pays dans leurs mains. "Le travail est dur, mais le mineur travaille pour des milliers de enfants réchauffés par le charbon qu'il extrait. On n'a rien sans peine de même que les enfants ne viennent pas au monde sans souffrances", a poursuivi le prélat.

Les autorités religieuses ont estimé la foule des pèlerins à 800,000 personnes.

"Vous êtes une génération de héros", leur a dit le cardinal. "Votre devoir est important: ne pas perdre ce qui fut sauvé par le sang de nos ancêtres."

Réunion du comité antissubversif de Bagdad

Londres, 27. (Reuters) - Le comité antissubversif du Pacte de Bagdad se réunira à Londres le 23 septembre, a-t-on appris aujourd'hui de source autorisée.

Les observateurs diplomatiques prévoient que le comité étudiera les derniers événements survenus en Syrie.

Les nations faisant partie du Pacte de Bagdad sont l'Irak, la Turquie, la Grande-Bretagne, le Pakistan et l'Iran. Les Etats-Unis font partie des contacts militaires, économique et antissubversif du pacte, mais ne sont pas un membre régulier de l'alliance.

Le lait coûtera \$0.22 la pinte

(Suite de la page 3) inférieurs à 7 cents le demi-gallon, 11 1/2 cents la chopine, 19 1/2 cents la pinte et en bidon 76 cents le gallon.

60 Nul ne peut offrir, vendre ou livrer du lait en bidon aux institutions de charité et aux hôpitaux à un prix inférieur à 74 cents le gallon. Ces institutions auront le privilège d'acheter le lait en bouteille aux prix fixes pour le commerce du gros, soit: 11 1/2 cents la chopine et 19 1/2 cents la pinte.

70 Nul marchand de lait, société coopérative ou syndicat ouvrier ne peut offrir, vendre ou livrer du lait aux distributeurs de produits laitiers à un prix inférieur à 64 cents le gallon.

80 Le prix du lait en bouteille pour distribution aux écoles est fixé à 7 cents le demi-gallon et 6 cents la mesure de 8 onces.

90 La présente ordonnance annule l'ordonnance No 2-56 et entrera en vigueur le 1er septembre 1957.

Le Conservatoire national de musique...

(Suite de la page 3) vrai régal artistique". Ce succès encouragea le Conservatoire. L'année suivante on présentait l'opéra "Carmen", de Bizet, avec des artistes bien connus tels G. Mercier, Antonio Lamontagne, Anne-Marie Plamondon, Rolande Bédard et Jos-Lachance.

Le spectacle fut aussi fort goûté et on rendit hommage à la troupe du Conservatoire dont une bonne part du succès revenait à son inlassable directeur, le Dr Dussault. L'événement écrivait alors que le Conservatoire s'était affirmé comme une école solidement établie.

C'est par la suite, nous explique le Dr Dussault, que le Conservatoire décida de s'attaquer à l'épave du grand opéra "Momo et Juliette", de Gounod. Les répétitions étaient nombreuses et elles étaient toutes suivies assidûment par les membres de la troupe. On a eu alors recours au ténor Raoul Jobin, qui était à ce moment-là professeur de chant. La représentation fixée d'abord au mois de mai avait dû être retardée au 20 juin. Le Dr Dussault nous donne comme suit les raisons de ce retard: Jobin avait accepté de chanter pour la San Carlo, de New-York, qui donnait le même opéra au même endroit en avril. La troupe du Conservatoire obtint par la suite un succès encore plus grand que celui de la San Carlo aux dires mêmes de tous les journaux du temps.

Le Conservatoire présenta par la suite des opérettes. Il monta en première, en 1932, "Les Cloches de Corneville" avec les Charles Rioux, Edouard Lefavre, René Mathieu, Fred Ratte et Marthe Lapointe.

De son côté, la section dramatique du Conservatoire, section qui opère sous la direction de M. René Arthur obtenait aussi de francs succès. Le Conservatoire se classa premier dans presque tous les galas artistiques auxquels il a pris part et cela dès 1933.

Durant la guerre, il n'y a plus de gala artistique, mais le Conservatoire de Québec reste fort actif. Il présente nombre de pièces tant dans le genre lyrique que celui de l'art dramatique. Les festivals du Canada reprennent en 1950 et le Conservatoire de Québec commence à nouveau de rem-

porter les premiers prix. Encore heures d'étude et de pratiques de récément lors d'un Carnaval de la scène. Québec, le Conservatoire donne sa 76e représentation depuis plus d'un quart de siècle d'existence, qu'on vienne lui porter secours en qui se compose de plus de 10,000 l'aidant financièrement.

Comme on peut le constater, le Conservatoire de Québec a une longue et glorieuse histoire. Elle est le fruit de l'effort de tous ceux qui ont contribué à sa prospérité et à sa renommée.



LE PRINCE SADRUDIN SE MARIE: Le prince SADRUDIN KHAN, fils de feu l'Aga Khan, quitte la mosquée Shah Jehan à Woking, Angleterre, avec sa fiancée, le modèle londonien NINA DYER, après avoir assisté à un service funéraire à la mémoire de son père, ces jours-ci. Le mariage du jeune couple a été célébré aujourd'hui, à Genève, Suisse. Sadrudin est l'oncle du nouvel Aga Khan. (Presse Associée)

Guerre contre les jeunes fumeurs

Bristol, Ang. 27. (Reuters) Bristol, ville de 400,000 habitants qui doit sa prospérité au tabac va ouvrir les hostilités contre les fumeurs de cigarettes. Le service de santé de la ville en effet lancera une campagne dans les écoles contre la cigarette. On demandera aux parents et aux instituteurs de participer à cette campagne en châtiant les enfants et en ne fumant pas eux-mêmes. "Nous ne voulons pas gêner l'industrie du tabac, a déclaré l'échevin John Milion, mais notre devoir est de tenter de persuader les enfants de ne pas commencer à fumer trop tôt."

Hausse de 6 cents l'heure à des employés de Ford

Toronto, 27. (PC) La compagnie Ford du Canada a fait savoir aujourd'hui que 10,000 de ses ouvriers du Canada percevront une augmentation de six cents l'heure à partir du 1er septembre, en raison du contrat liant la compagnie avec les travailleurs unis de l'automobile (C.T.A.).

A la même date, 4,300 employés salariés recevront une augmentation de \$10.40 par mois.

Les bénéficiaires de ces mesures sont les employés de Ford de Windsor, Oakville, Ont., Toronto, Montréal, Halifax, St-Jean, Nouveau-Brunswick, Winnipeg, Regina, Calgary, Edmonton et Vancouver.

Les annonces publiées dans les journaux disent beaucoup en peu de mots, et ce, grâce à la rapidité des journaux.

CKCV 1280 A VOTRE APPAREIL 5000 Watts. Tous les jours 4.30 P.M. "BLANC & NOIR" musique Semi-classique. MIDI Les cotes de la bourse directement de chez BARRY & McMANAMY.

L'AMI PIERRE à 1.30 et 7.45 p.m. avec JEAN-PIERRE MASSON présenté par WRIGLEY'S.

REPARATIONS DE TV. Atelier opéré par les meilleurs experts. J-ROMEU CROTEAU 179 rue St-Joseph Est. Tél: LA 2-3928. SERVICE: Soirs et Dimanches Appelez LA 7-1313.

FARRAH T.V. SERV. LA 3-2056. LAMPES, GARANTIES 1 AN 24 HEURES PAR JOUR. REPARATIONS CHARGE MAXIMUM 250.

Table with 5 columns: CFM-TV Canal 4 - Mardi, CFM-TV Canal 4 - Mercredi, CKMI-TV Canal 5 - Mardi, CKMI-TV Canal 5 - Mercredi, CHLT-TV Canal 7 - Mardi. Lists various TV programs and their times.

Bell Service. SPECIAL GROSSE LAMPE 21" \$28.95 Garantie d'un an... JOURS et SUITS 1 AN DE GARANTIE LA 9-3796

# le bridge contrat

par NOEL DUCHESNE  
MAITRE BRIDGEUR  
Adresser toutes communications  
concernant le bridge:  
Le Chroniqueur du Bridge  
Le Soleil, Québec.

2964 B-1362  
Rendue facile  
Malgré une distribution un peu  
excentrique, la réalisation d'un  
contrat peut être rendue facile  
si les enchères ont dévoilé la distribu-  
tion.  
Donneur: Est  
Nord-Sud vulnérables  
R 9 3  
D 7 3  
A V 8 2  
9 8 7  
D 8 7 2  
D 10 7  
6  
A R D  
4 2  
N  
O  
E  
S  
R V 10  
8 6 4  
9 5  
V 10  
6 3  
A V 10 5 4  
A 9 5 2  
R 4 3  
5

Est 3-♥ Sud 3-♠ Ouest 4-♠ Nord 4-♠  
3-♥ passe contre 3-♠ passe  
3-♠ passe

(1) Ceci est l'une des mains  
que j'eus l'occasion de jouer au  
tournoi de Pittsburg au cours d'une  
partie d'une seule séance.  
Après avoir attendu vainement  
ma partenaire, je dus à la dernière  
minute faire appel à un partenaire  
d'occasion et avant que nous  
ayons eu le temps d'échanger un  
mot déjà nous étions au jeu.

Cette enchère à 4-piques fut  
une surprise pour moi et la main  
terminée je demandai à ma partenaire  
pourquoi elle avait porté  
le contrat à 4-piques alors que  
j'étais contre à 3-piques? "Je ne  
voulais pas laisser à l'adversaire  
l'occasion de revenir à 4-cœurs!"  
Devant un argument aussi convain-  
cant je jugeai à propos de  
clôre la discussion.

Entame: roi de trèfle  
Les enchères m'avaient fourni de  
précieuses informations au sujet  
de la distribution: la chicane à  
cœur chez Ouest était évidente  
et je ne pouvais pas espérer un  
partage des atouts plus favorable  
que 4-1. Après ces informations, le  
contrat devient de réalisation facile  
mais il faut tout de même  
prendre certaines précautions.

Après le roi de trèfle, Ouest en  
fait suivre la dame et le coupe du  
quatre de pique. Il faut tout d'abord  
retirer l'unique atout de Est  
(si les cinq atouts se trouvent  
chez Ouest, le cas est désespéré)  
je m'attaque à l'atout par le dix,  
ne voulant pas inciter Ouest à  
couvrir et voulant conserver au  
Mort la tenace roi-neuf. En effet,  
Ouest ne fournit que le deux de  
pique et le dix conserve la levée.  
J'encaisse le roi de carreau puis  
avec succès je tente l'impasse du  
valet. De mon valet de pique je  
coupe le dernier trèfle du Mort.  
Je retourne un carreau vers l'as  
et Est abandonne un cœur. La  
distribution 4-2 des carreaux me  
laisse indifférent car j'en coupe  
le quatrième de mon as d'atout.  
Les jeux se trouvent réduits aux  
cartes suivantes:

R 9  
D 7 3  
—  
—  
D 8 7 N O R V 10 8  
A 2 S A 9 5 2  
—  
—

A ce point, il me faut obtenir  
trois des cinq levées. Je joue le  
deux de cœur et comme Ouest  
écarte le deux de trèfle, je laisse  
Est gagner la levée de son huit  
de cœur. Sur le retour d'un cœur  
je ne fournis que le cinq et Ouest  
coupe. L'adversaire doit me  
concéder les dernières levées. Si l'on  
vient à trèfle, pendant que je  
coupe, le Mort abandonne son  
dernier cœur et la tenace roi-neuf  
obtient les dernières levées. Si  
Ouest préfère revenir à l'atout, il  
jette ses deux piques dans la tenace  
du Mort et l'as de cœur gagne  
la dernière levée.

Fin de partie amusante et rendue  
facile grâce aux informations  
fournies par les enchères.

## Washington s'emporte contre Pékin

Washington, (PA) Le secrétaire  
d'Etat a vertement critiqué  
hier les accusations de la Chine  
communiste voulant que les Etats-  
Unis songent à envoyer 24 corres-  
pondants américains en Chine  
comme espions.

M. Lincoln White, officier de  
presse du secrétaire, a refusé  
d'accepter comme définitif le re-  
jet par le régime de Pékin du plan  
annoncé la semaine dernière par  
M. Dulles concernant l'envoi de  
journalistes américains en Chine  
continentale.

M. White a déclaré à une con-  
férence de presse que plusieurs  
journalistes figurant sur la liste  
du secrétaire d'Etat sont parmi  
ceux qui ont été invités en Chine  
en août dernier par le gouverne-  
ment communiste lui-même.

Et M. White, d'ajouter ironique-  
ment:

"Ceux qui ont été invités l'an  
dernier par le régime communiste  
chinois sont devenus soudainement  
des espions américains."

"Le secrétaire d'Etat s'offense  
de l'implication qu'il a choisie 24  
espions pour envoyer en Chine  
communiste", dit-il.

"Vous savez tous à quel point  
cette accusation est fantastique".

## Un projet de \$150 millions est discuté

Ottawa, 27 (PC) — Des repré-  
sentants des institutions cana-  
diennes de prêts rencontreront à  
Ottawa aujourd'hui et demain, les  
autorités de la Société centrale  
d'hypothèques et de logements.

Les institutions de prêts repré-  
senteront la Société auprès des  
constructeurs et des entrepre-  
neurs.  
Un porte-parole de la Société a

annoncé que le principal sujet de  
la conférence sera la façon de  
procéder des institutions. Un pro-  
jet a déjà été esquissé par la So-  
cété. Elle espère qu'il sera adop-  
té afin que l'argent soit mis le  
plus tôt possible à la disposition  
des constructeurs.

Le porte-parole a refusé de don-  
ner des précisions sur le projet  
avant qu'il ne soit soumis aux  
prêteurs. Il a ajouté que la défi-  
nition du logement à prix modi-  
que variera à travers le pays.

Le Soleil, Québec, mardi 27 août 1957

## Ho à Moscou

Londres, 27. (PA) Le président  
de l'Etat communiste du Nord-  
Vietnam, M. Ho Chi Minh, est  
arrivé à Moscou, hier. Radio-

Moscou rapporte que l'homme  
d'Etat vietnamien est sur le che-  
min du retour dans son pays  
après une série de visites dans  
plusieurs pays communistes eu-  
ropeens, dont la Yougoslavie.



# GIGANTESQUES AUBAINES JUSTE EN TEMPS POUR L'OUVERTURE DES CLASSES!

MAGASINEZ VENDREDI DE 9 A.M. JUSQU'À 9.30 P.M.  
SAMEDI DE 9 A.M. JUSQU'À 5.30 P.M.



### CHEMISES POUR GARÇONS

Belles chemises de broadcloth "San-  
forized", collet tenant "fused", man-  
ches longues. Encolures: 11 à 14 1/2.

REG. 2.50

**\$1.49**



### BLOUSES BLANCHES

POUR FILLETTES

Confectionnées en broadcloth "San-  
forized", manches courtes ou lon-  
gues. Une réelle aubaine au bas  
prix annoncé.

REG. 2.95

**\$2.19**

### COMBINAISONS "PENMANS 71"

Combinaisons confortables idéal-  
es pour l'automne et l'hiver.  
Confection soignée. Grandeurs:  
24 à 34.

REG. 2.79

**\$1.95**



### PYJAMAS POUR FILLETTES

Nous offrons 60 paires de pyja-  
mas provenant de notre stock  
régulier à un bas prix défiant  
toute compétition. Grandeurs:  
8 à 14.

REG. 2.95

**\$2.09**

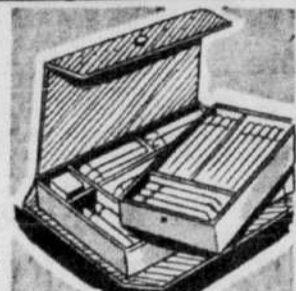


## GRATIS

AVEC CHAQUE  
ACHAT DE  
\$10.00

VOUS RECEVREZ

un magnifique étui en cuir  
solide contenant un as-  
sortiment et autres  
nécessaires d'école.



AVEC CHAQUE ACHAT DE  
\$25.00

VOUS RECEVREZ

un magnifique sac de classe,  
choix de modèles pour gar-  
çons ou fillette, un objet in-  
dispensable pour tous les jeu-  
nes étudiants.



COMMANDEZ PAR  
LA POSTE. LIVRAISON  
PORT PAYE DANS LA PROVINCE.



### COMPLETS A 2 PANTALONS

Achat spécial. Vestons droits  
en gabardine ou worsted à tex-  
tures unies et fantaisie. Bleu,  
brun, anthracite et gris. Tailles:  
28 à 34. Magasinez de bonne  
heure pour ce grand spécial.

REG. 29.95

**\$22.**

**. COMPTE COURANT**  
(Aucun acompte, 30 à 60 jours sans intérêt)



### "BLAZERS" BLEU MARINE

Belle flanelle, tout laine, marine.  
Le collézien pourra se procurer  
son veston "blazer" à bas prix  
spécial. Tailles: 28 à 34.

SPECIAL A

**\$10.95**

PANTALONS GRIS

**\$5.95**

## ACHETEZ JUSQU'À \$50. EN MARCHANDISE POUR ENFANTS AUCUN DEPOT REQUIS

Payez  
aussi  
peu  
que  
**\$1** PAR  
SEMAINE

### GILETS DE LAINE

Chandails ou cardigans indispensa-  
bles et pratiques en toutes saisons.  
Sélection de teintes recherchées:  
marine, blanc, bleu poudre, rose,  
vert.

SPECIAL DEPUIS

**\$2.95**



### "BLAZERS"

marine en flanelle. Modè-  
le devant simple pour tail-  
les 8 à 14 ans. Coupe so-  
ignée. Bas prix spécial.

**\$10.95**



### TUNIQUES GRISES

APPROUVEES PAR LA COMMISSION SCOLAIRE

Confection remarquable dans un tissu de haute qualité.

de bonne qualité, soigneusement confectionnées pour assurer confort  
et durabilité. Ces tuniques sont fabriquées suivant les règlements  
de la Commission scolaire de Québec et sont aussi acceptées dans  
de nombreuses écoles de la Province de Québec.

GRANDEURS: 4 à 7 GRANDEURS: 8 à 14

**\$4.95**

**\$5.95**

BLOUSES BLANCHES. SPECIAL A..... **\$2.59**

**. COMPTE COURANT**

(Aucun acompte, 30 à 60 jours sans intérêt)



### SOULIERS POUR GARÇONS

Chaussures solides avec semel-  
les en néolite pour garçons et  
écoliers. Pointures de 1 à 6.  
Chaque paire, ajustée au pied  
de l'enfant. Bas prix.

SPECIAL  
DEPUIS

**\$5.49**



### SACS DE CLASSE ET SERVIETTES

Un objet indispensable que tous les  
jeunes étudiants rêvent de possé-  
der. Solide fabrication.

SPECIAL DEPUIS

**\$2.49 à \$5.29**



### SOULIERS POUR FILLETTES

Modèles escarpin, loafer ou à courroie.  
Soigneusement fabriqués de veau brun  
et en cuir verni noir. Chaque paire vous  
assure qualité, confort et satisfaction.  
Pointures: 8 1/2 à 4.

SPECIAL  
DEPUIS

**\$3.95**



## M. Nehru dément une accusation

Nouvelle-Delhi, 27. (PA) Le premier ministre Nehru a démenti aujourd'hui l'accusation pakistanaise voulant que des avions soviétiques soient venus au Cachemire sous contrôle indien en vertu d'un accord secret.

M. Nehru a déclaré au Parlement : "Il n'y a pas de bases étrangères au Cachemire et aucun avion russe ou d'un autre pays étranger n'a atterri à cet endroit, à l'exception de l'avion de Boulganine et Khrouchtchev en 1955."

Le ministre des Affaires étrangères du Pakistan, Feroz Khan Noon, avait porté cette accusation au Parlement de Karachi samedi.

M. Nehru a dit qu'il "n'y a aucune vérité dans les allégations faites".

L'Inde et le Pakistan se disputent le Cachemire et des observateurs de l'ONU sont stationnés le long d'une ligne de démarcation. Le Cachemire touche à une partie de l'Afghanistan et se trouverait directement sur la route aérienne entre l'Asie soviétique et l'Inde.

## Indécision à la conférence interaméricaine

Buenos Aires, 27. (PA) Les délégués à la première conférence économique interaméricaine se demandent aujourd'hui quel genre de pacte ils pourront substituer au traité économique qu'il semble actuellement impossible de conclure.

Des participants ont déclaré que les délégués devront décider s'ils souscriront à une simple déclaration de principes ou approuveront un traité mitigé.

Les représentants des Etats-Unis et de 19 républiques de l'Amérique latine s'accordent presque tous à reconnaître qu'un document quelconque devra être signé en terme de la conférence, qui en est actuellement à sa 11e journée. Le Canada a envoyé deux observateurs à la conférence.

Les tenants de la déclaration de principes jugent qu'un tel document vaudrait mieux qu'un traité au texte flou.

Par ailleurs, les tenants d'un projet de traité affirment qu'un accord général, même faible, pourrait être utile. Ils signalent que le traité pourrait être rendu plus vigoureux plus tard par diverses clauses imposant des obligations aux signataires.

Les délégués brésiliens et uruguayens sont en faveur de l'adoption d'un traité.

Les Etats-Unis ont averti les délégués d'éviter l'erreur commise à la conférence de Bogota en 1948. Le traité proposé aux 21 pays participants ne fut approuvé que par deux nations.

## Feu maîtrisé près de la frontière

Plattsburgh, N.-Y., 27. (PA) — Un feu de forêt qui a éclaté il y a une semaine près de la frontière de Québec et a dévasté plus de 3.000 acres semble être maîtrisé, aujourd'hui.

L'état d'urgence n'a pas été levé, toutefois. Les pompiers craignent que l'incendie ne reprenne subitement. Les flammes se sont propagées à travers la brousse et les boisés de pin au cours de la semaine dernière.

Le village d'Altona, menacé et partiellement évacué samedi soir, ne semble plus en danger aujourd'hui.

L'incendie a été circonscrit près d'une route connue sous le nom de "Military Turnpike", qui relie Plattsburgh à Ellenburg Depot, juste au sud de la frontière canado-américaine.

## Accusé d'un meurtre à coups de poignard

Newcastle, 27. N.-B. (PC) Allan Martin, 47 ans, de Baie-Sainte-Anne, Nouveau-Brunswick, a été accusé aujourd'hui du meurtre de son beau-fils, Thomas Carroll, 28 ans, samedi soir.

C'est la Gendarmerie royale qui lui a porté l'accusation. Martin fut arrêté peu de temps après la mort de Carroll dans un hôpital de Chatham, où il avait été transporté après avoir reçu plusieurs coups de poignards, samedi soir.

L'enquête préliminaire aura lieu le 3 septembre.

Une querelle entre la victime et son assaillant aurait eu lieu le soir du crime dans la maison du frère de Carroll.

## Soulagement rapide de l'EXCÈMA et des ÉRUPTIONS

Si une démangeaison et une irritation pénibles causées par l'excéma ou autres éruptions de la peau gênent votre existence, obtenez un soulagement rapide et calmant avec l'onguent du Dr. Chase.

Médicament et anti-éruption — c'est un traitement sûr au foyer depuis plus de 50 ans.

**ONGUENT ANTISEPTIQUE DR. CHASE**

## Perdue vingt heures en forêt

St-Donat, Qué., 27. (PC) Mme Elsie Patterson, âgée de 62 ans, de Westmount, Qué., a été trouvée par des chercheurs, dimanche après-midi, attendant calmement le sauvetage après avoir été perdue durant 20 heures en forêt.

La police provinciale, qui a participé aux recherches, a loué la présence d'esprit de Mme Patterson pour être demeurée au même endroit en attendant du secours.

La femme s'est égarée après avoir quitté son chalet samedi pour aller cueillir des bleuets dans les bois environnants.

**RCA Victor**

REFRIGERATEURS  
LESSIVEUSES  
POELES  
RADIOS  
HAUTE FIDELITE  
DISQUES

Aux meilleurs prix du marché

**LEMIEUX AMUSEMENTS, ENR.**  
Laurent Lemieux, prop.  
654 ouest, ST-VALLIER, Québec

Vaste choix d'articles de Sport, Chasse, Pêche, Campeurs, etc...

Fils à tisser, 2.8, 2.12, 2.16, en coton. **.79**

Elastique à lingerie, en rouleau, 2 grosses verges. **.45**

**SURPLUS DE GUERRE**  
Tapis, direct des moulins  
90 est, St-Joseph

**ARCADE**

**PARENTS** aidez à l'avenir de vos enfants

**CLAVIGRAPHÉ PORTATIF REMINGTON**

**\$1.00** PAR SEMAINE  
\$1.00 COMPTANT

Premier paiement en oct.  
PRIX ETABLI PAR REMINGTON RAND

GRATIS : Livret d'instructions!  
GRATIS : Service et garantie par "Remington Rand"!  
GRATIS : Valise pour le transporter!  
GRATIS : Livraison partout au Canada!

**PAS DE COMPAGNIE DE FINANCE!**

Le clavigraphé portatif "Remington" avec lequel les étudiants obtiendront 38% plus de succès!

AUCUN VENDEUR NE VOUS VISITERA

**HOME TYPEWRITER SERVICE (QUEBEC)**

REG'D  
125, rue Myrand Sud  
Québec

Tél.: MU 1-2983  
LA 9-1716

Pourquoi en louer un quand l'ACHAT revient meilleur marché par semaine!  
Pour renseignements, appelez:

**LO 9-0404**  
Sans obligation de votre part.

COMMANDEZ PAR MALLE SI VOUS DESIREZ!  
Pour renseignements additionnels:

NOM .....  
ADRESSE .....  
Ville ..... Prov. ....

## M CROISÉS du Soleil

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13

1													
2													
3													
4													
5													
6													
7													
8													
9													
10													
11													
12													
13													

**HORIZONTALEMENT**

- Qualité, état de chose qui se con-
- Fonction d'auditeur.
- Lettre grecque — Grand vilisux d'eglises — 3.1416.
- Dessin de l'abondance, chez les Romains — Fu des robes d'écriture — Adj. poss.
- Substantif usité par l'abbé de la Beille — Pierre d'Egypte — Silice.
- Fleuve de Russie — Anc. reine de France.
- Port sur la Baltique — Partie postérieure du pied de l'homme.
- Reine légendaire d'Assyrie et de Babylone.
- Sa Chaldie — Nom officiel de la Guyane hollandaise — Adj. poss.
- Format de papier — Prenom masculin — Marque la preuve.
- Roi des Amalécites (Bible) — Adj. poss. — Chapeau de paille.
- Grand festin — Intervalle entre les tulle.
- Qui a des rennes à son crédit.

**VERTICALEMENT**

- Poésie signifiant couleur — Compositeur fr. (1844-1893).
- Cause d'assouplissement moral (Fig.) — Prenom masculin.
- Adj. poss. — Ils habitent la Serbie — Fleuve d'Espagne et du Portugal.
- Sans tâche — Vagues de la mer — File de Jacob.
- Homme d'Etat suisse (1845-1928) — Nom scientifique des makis — Mesure chinoise.
- Sorte d'alimette que le vent ne peut éteindre — Monnaie italienne.

(Solution du dernier problème)

1	C	A	R	A	S	M	A	R	I	E				
2	O	F	F	E	V	E	L	E						
3	C	A	R	A	S	M	A	R	I	E				
4	C	A	R	A	S	M	A	R	I	E				
5	S	O	N	E	S	E	R	O	V					
6	S	O	N	E	S	E	R	O	V					
7	E	M	A	R	I	E								
8	S	I	M	A	R	I	E							
9	A	C	A	M	O	R	A							
10	A	L	L	E	G	E								
11	R	E	N	E	R									
12	R	O	S	E	E									
13	R	O	S	E	E									

## Les journaux de Détroit publient

Détroit, 27. (PA) Les trois principaux quotidiens de Détroit ont recommencé à publier, hier après le règlement d'une dispute ouverte qui avait entraîné leur fermeture durant la majeure partie de la semaine dernière.

Le Detroit News, le Times et le Free Press ont signalé que tout fonctionne normalement. Les journaux ont publié des éditions dominicales. Elles ont été un peu plus minces que d'habitude.

Le News et le Times ont publié, samedi, un accord ayant été conclu peu après minuit, vendredi. La première édition du Free Press a été l'édition dominicale.

## Détente pour Diefenbaker

Toronto, 27. (PC) — Lundi a été une journée de détente pour M. John Diefenbaker, premier ministre du Canada.

Un sac de maïs soufflé à la main, le premier ministre a plaisanté avec un clown et admis les pirouettes savantes d'un éléphant au cours d'un spectacle de deux heures et demie à l'Exposition nationale du Canada.

Tandis que Mme Diefenbaker magasinait dans le quartier commercial de Toronto, le chef du gouvernement et son secrétaire de presse, M. Jim Wilson, ont visité la foire. Bien que le premier ministre ait été accueilli par les directeurs de l'Exposition, son séjour dans ces lieux était dépourvu de tout caractère officiel et de tout appareil.

Comme un visiteur anonyme, M. Diefenbaker a fait la tournée des kiosques, s'arrêtant un peu plus longtemps dans celui des jeunes conservateurs d'Ontario.

## Armes étrangères en Algérie

Oran, 27. (PA) Le ministre français de la défense, M. André Morice, rapporte que les armes trouvées aux mains des rebelles nord-africains sont de marques tchécoslovaque ou britannique. Il ajoute que les armes britanniques sont celles qui furent laissées aux Egyptiens lorsque la Grande-Bretagne évacua les bases de Suez en 1955-56.

## La Russie dépasse l'Angleterre par sa force navale

Miami Beach, Fl., 27. (PA) — L'amiral Arleigh A. Burke a déclaré hier devant les anciens combattants des guerres étrangères que la Russie a remplacé la Grande-Bretagne comme deuxième grande puissance navale du monde.

lui a demandé s'il ne pourrait pas ché, l'intérêt "chronique" qu'il sentants commerciaux de 12 pays assisté à une courte réception à rétablir la parité du dollar tandis porte aux cirques, celui d'hier lui qui exposent leurs produits à la l'Exposition. Il était attendu à Ottawa ce ma- foire et, avant de rentrer à la ville où il a dîné avec des amis, tin.

**MAGUIRE ELECTRIC**

# SPECIAL

## d'accessoires

# "GENERAL ELECTRIC"

## Réfrigérateur

★ Congélateur pleine largeur    ★ Intérieur en porcelaine    ★ Porte magnétique

**GROS 10 PIEDS CUBES 1957**  
(Tel qu'illustré)

Spécial:

# \$ 229<sup>95</sup>



**FER A VAPEUR** 13.95  
Rég. 19.95 pour.....



**BOUILLOIRE ELECTRIQUE** 9.95  
Rég. 13.50 pour.....

SUR TOUS LES APPAREILS

## "General Electric"

**MAGUIRE ELECTRIC**

1330 avenue Maguire Sillery  
Tél.: LA 7-3401

Ouvert tous les soirs excepté le samedi jusqu'à 6h.



"Jean a eu de l'avancement!"    "Maman... c'est papa qui appelle!"    "Bon anniversaire, maman!..."    "Merci d'avoir téléphoné, Anne!"

Quelques minutes suffisent pour rendre la vie plus agréable...

Il n'y a pas si longtemps, un appel interurbain était un événement rare. Aujourd'hui, le nombre de Canadiens qui téléphonent régulièrement à des parents ou amis éloignés augmente sans cesse et la chose est devenue toute naturelle dans notre monde moderne.

Un appel interurbain supprime les distances... permet de bavarder à tête reposée... d'échanger des nouvelles avec des êtres chers. Il y a sûrement quelqu'un à qui vous aimeriez téléphoner. Faites-le donc sans tarder! Le téléphone interurbain est pratique, peu coûteux... et combien agréable!

# TÉLÉPHONEZ LE SOIR\*

**LA COMPAGNIE DE TÉLÉPHONE BELL DU CANADA**

\*Tarifs réduits après 6 h. du soir et le dimanche toute la journée.

## Armes étrangères en Algérie

Oran, 27. (PA) Le ministre français de la défense, M. André Morice, rapporte que les armes trouvées aux mains des rebelles nord-africains sont de marques tchécoslovaque ou britannique. Il ajoute que les armes britanniques sont celles qui furent laissées aux Egyptiens lorsque la Grande-Bretagne évacua les bases de Suez en 1955-56.

## La Russie dépasse l'Angleterre par sa force navale

Miami Beach, Fl., 27. (PA) — L'amiral Arleigh A. Burke a déclaré hier devant les anciens combattants des guerres étrangères que la Russie a remplacé la Grande-Bretagne comme deuxième grande puissance navale du monde.

**PRETS SUR**

# 2ième

## hypothèque

**SERVICE FINANCE CO.**

466 DE LA COURONNE  
CH. 214 — QUEBEC 2  
Tél.: LA 3-8109 — LA 3-9829

propos médicaux

(Par le Dr Walter C. Alvarez, consultant honoraire en médecine à la Clinique Mayo, professeur honoraire de médecine à la Fondation Mayo.)

LE VADE-MECUM DU MANCHOT

L'autre jour, en apercevant un homme à la manche de veston vide, je me suis demandé avec quelle rapidité un homme qui perd un bras apprend-il à se suffire et à exécuter les actions aussi simples que nouer sa cravate et ses lacets de chaussures et même enfiler son gilet. A mon bureau, j'ai découvert un journal, ouvrant une boîte de conserve ou un bocal, couper un morceau de viande à table, beurrer son pain, faire un lit, jouer au golf, enfourcher un cheval, conduire une automobile, servir la main et brasser un jeu de cartes!

LA MODERATION DANS LA PROPRETE ET L'HYGIENE

A propos des livres intéressants, je profite de l'occasion pour mentionner un autre livre qui m'a bien amusé récemment. Il s'agit du volume intitulé "Manuel familial du soin des enfants", par Niles Newton. Le chapitre spirituel s'intitulait "La modération dans la propreté et l'hygiène". Sa lecture me rappelait ces nombreuses femmes méticuleuses et formalistes que j'ai connues et qui se rendaient malheureuses, malades et victimes de névralgie et d'épuisement parce qu'elles tentaient invariablement de transformer un garçonnet normalement malpropre et tapageur en un petit aristocrate guindé, affecté et compassé. A quelques centaines de reprises j'ai conseillé à ces mères de famille: "Ne vous inquiétez pas du dédain de votre garçonnet pour le bain et le vêtement. Un de ces jours, vers l'âge de 14 ans, il découvrira une fillette, et alors vous vous tracasserez parce qu'il passera une heure dans la salle de toilette à se laver et à soigner sa chevelure."

L'HYDROCORTISONE NEUTRALISE LE VENIN DU CROTALE

Récemment, les docteurs William Deichmann, John E. Dees, M. L. Keplinger, John J. Farrell et Wm. E. MacDonald, fils, rapportaient que l'hydrocortisone se révèle extrêmement précieuse lorsqu'elle est administrée aux animaux qui sont victimes de l'empoisonnement au venin de serpent à sonnettes. Alors que seulement 17 p.c. des animaux non traités survivent, la proportion des animaux traités s'élève à 75 p.c.

Les charlatans qui pratiquent la fraude postale

Comme je le remarquai récemment, le directeur général des Postes Summerfield a interdit 106 personnes ou firmes qui, chaque année, volent à la population \$50.-600,000 en promettant de guérir diverses maladies par la poste. Il semble que les escrocs ont découvert que ce commerce constitue l'activité la plus lucrative qu'ils peuvent exercer. L'un des enquêteurs des Postes qui vérifie les manifestations de charlatanisme s'est bien amusé lorsqu'il a constaté que la majorité de ceux qui prétendent guérir la calvitie sont eux-mêmes chauves!

Les répercussions des retombées radioactives

L'an dernier, dans un livre (no 461) publié par le Conseil national des recherches, les docteurs J. V. Neel et W. J. Schull, spécialistes en génétique, ont résumé les études approfondies poursuivies sur les enfants issus de plus de 20,000 gestations de Japonaises exposées aux émanations radioactives des bombes atomiques de Hiroshima et Nagasaki. Pendant des années, certains savants avaient craint que les émanations auraient pu provoquer dans les ovaires un nombre considérable de mutations qui auraient engendré des bébés difformes, mais en réalité, aucune déficience infantile excessive n'a été décelée. Ce résultat devrait rassurer grandement ceux qui, à l'heure actuelle, se voient tellement impressionnés par les "retombées radioactives".

La maternité imminente

Toutes les femmes qui attendent une naissance imminente se sentiraient fortement rassurées à la lecture du livre intitulé "En prévision de la maternité" par le Dr Mario A. Castallo. Le volume contient tous les renseignements désirés par une femme enceinte; il lui explique le processus de la naissance; il lui indique quels vêtements apporter à l'hôpital, et il comporte des conseils généraux sur les soins du bébé. Le livre, rédigé en un style clair, ne mentionne aucune raison susceptible d'effrayer la future mère.

La suppression du sel contre les vertiges et les bourdonnements d'oreilles

Des gens demandent des renseignements sur la valeur de la suppression du sel du régime alimentaire contre les vertiges et les bourdonnements d'oreilles. Je tenterais personnellement l'expérience si je me sentais affligé de bourdonnement, mais je cesserais le traitement en l'absence de signes d'amélioration. De nombreuses personnes trouvent bien désagréable de subsister sur un régime

alimentaire dépourvu de sel, et les femmes de ces patients me confient que le mari se plaint amèrement de l'insipidité de sa nourriture. Tout médecin soulignera qu'il existe toute une gamme de régimes alimentaires dépourvus de sel; les uns se révèlent supportables, les autres, presque insupportables, et même dangereux pour la vie.

(The Register and Tribune Syndicate — 19357)

"C'est la souffrance qui sauve le monde et qui le rapproche de Dieu", s'est écrit Son Excellence Mgr Philippe Lussier, C.S.S.R., à Sainte-Anne de Beauré, lors du grand pèlerinage annuel des malades, dimanche. Sous les yeux du distingué prédicateur, le spectacle de la souffrance corporelle s'élevait dans la personne de plus de cent malades et infirmes sur chaises roulantes et civières, rangés devant le banc de communion, dans la Basilique tricentenaire de Sainte-Anne de Beauré, à l'occasion d'une messe pontificale.

Dans l'après-midi, ces mêmes malades et infirmes et des milliers d'autres avec eux — ces derniers aux maladies et infirmités moins

apparentes — faisaient monter vers l'Ostensoir les cris pathétiques de "Seigneur, faites que je voie!" "Seigneur, faites que je marche!" "Seigneur, guérissez les malades!" "Seigneur, si vous le voulez, vous pouvez me guérir!" Plus de 40,000 personnes venues du Québec surtout et aussi d'autres régions du Canada et des Etats-Unis, ont assisté aux magnifiques cérémonies qui marquent, chaque année, la PETE DES MALADES à Sainte-Anne: La messe pontificale, le chemin de croix et la bénédiction solennelle des malades. Au cours de la messe pontificale, Son Excellence Mgr Lussier, évêque de Saint-Paul, Alberta, et autrefois Directeur des Pèleri-

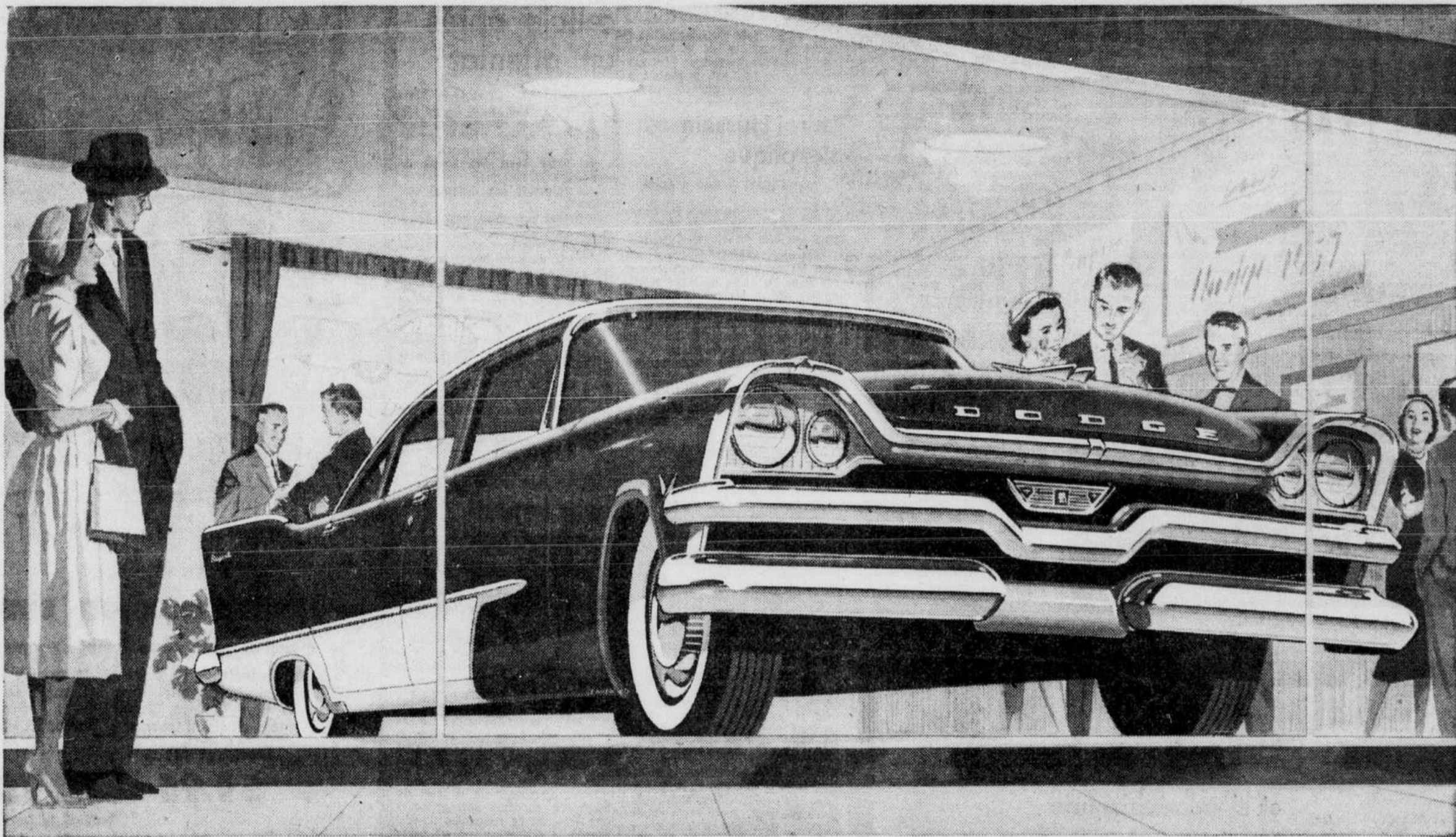
nages au Sanctuaire de Sainte-Anne, était assisté du Très Révérend Père J.-G. Morin, C.S.S.R., Provincial (prêtre-assistant), du P. Eugène Lefebvre, C.S.S.R. (en français) et par le R. P. Léopold Saint-Amand, C. S.S. (anglais).

Emile Brunet, fut dirigé à la fois par le R. P. Rosaire Blackburn, C.S.S.R. (en français) et par le R. P. Eugène Lefebvre, C.S.S.R. (en anglais). La touchante cérémonie de la bénédiction des malades avec le Saint-Sacrement, était présidée de nouveau par Son Excellence Mgr Lussier, qui porta le Saint-Sacrement en procession, bénit les malades et infirmes individuellement, et chanta le salut. Le R. P. Marius Huard, C.S.S.R., directeur adjoint des pèlerinages, dirigeait cet exercice.

**Robol**  
Une ou deux  
ROBOL ce soir -  
effet demain matin  
**CONSTIPATION**

# Venez constater nos bas prix!

## Faites le MARCHÉ LE PLUS AVANTAGEUX dans la catégorie à prix modique!



Voici votre chance de conduire la voiture la plus remarquable offerte à un prix aussi raisonnable — une DODGE! De plus en plus de gens adoptent la Dodge, parce qu'aucune autre voiture de prix modique ne plait autant aux Canadiens! Votre dépositaire Dodge est en mesure de vous offrir le marché le plus avantageux de toute votre vie... AUJOURD'HUI MÊME!

Voyez quels avantages vous valent ces bas prix Dodge!



Voici une voiture vraiment supérieure, une D-O-D-G-E! Intérieur plus spacieux que dans les voitures de sa catégorie... puissants moteurs V-8 ou Six... transmission Torque-Flite à boutons-poussoirs mécaniques indégradables... roulement ultra-doux Torsion-Aire... freins sûrs à contact total et construction de qualité, d'un bout à l'autre.

C'EST MAINTENANT LE MOMENT D'ACHETER UNE

CHRYSLER CORPORATION OF CANADA, LIMITED

Une fois que vous aurez pris connaissance de l'étonnant bas prix de la Dodge, examinez de plus près cette merveilleuse voiture!

Longue et basse, elle déborde de cette élégance qui suscite partout des cris d'admiration. Et elle offre encore bien d'autres avantages moins visibles. Prenez la route au volant d'une Dodge. Son élégant capot abrite le plus puissant V-8 de sa catégorie, tout vibrant d'ÉLAN! Comme vous vous élançerez, au simple toucher d'un bouton, grâce à la transmission Dodge Torque-Flite à boutons-poussoirs! Profitez, aujourd'hui même, du meilleur marché que puisse vous offrir votre dépositaire Dodge! C'est l'occasion toute rêvée de garer une grosse et belle Dodge 1957 dans votre entrée. Parce que, aujourd'hui même, nous sommes en mesure de vous offrir un échange qui vous épargnera beaucoup d'argent. Venez au plus tôt!

Vous êtes toujours à l'avant-garde dans les voitures du style élané!

**DODGE**  
L'ACHAT IDÉAL PARMİ LES VOITURES À PRIX MODIQUE!

**MORISSET AUTOMOBILES INC.**

**TANGUAY AUTOMOBILES INC.**

175 est, rue Prince-Edouard, Québec — Tél.: LA 9-1761

Rond-Point, Lévis, Qué.

Voyez "C'EST LA VIE" tous les mardis soir à 9h., canal 4.

# M. Roger Provost incite les ouvriers du Québec à l'action politique

Montréal 27 (PC) — Dans un message de la Fête du Travail, M. Roger Provost, président de la Fédération des Travailleurs du Québec (FTQ), fait appel à l'action politique du travail organisé.

Les victoires futures des travailleurs syndiqués se gagneront moins facilement et moins sûrement sur les lignes de piquetage que dans nos parlements, dit-il. La lutte syndicale s'est peut-être un peu ralentie car nous croyons enfin que de collectivisme des travailleurs avait droit de cité.

## La canalisation et les Maritimes

Fredericton, 27. (PC) M. James A. Whitebone, président de la Fédération des travailleurs du Nouveau-Brunswick, a déclaré hier à Fredericton que les Maritimes souffriront de la canalisation du Saint-Laurent si certaines compensations, notamment le percement d'un canal sur l'isthme de Chignectou, ne leur sont pas accordées.

"Mais nous devons reconnaître notre erreur. Il nous faut de nouveau reprendre l'ardeur des pionniers et, cette fois, piquer l'ennemi de la classe ouvrière se cache derrière les partis politiques qu'il engraisse pour mieux nous écraser, c'est au parti politique qu'il faudra nous substituer."

M. Whitebone, qui parlait alors au congrès annuel de la fédération, a pris notamment celle-ci de réclamer que soit construit sans retard un canal de 18 milles de long sur l'isthme de Chignectou.

Il faut que les travailleurs syndiqués prennent la détermination de décider eux-mêmes de leur avenir, ajoute M. Provost.

## M. Maurice Faure se rend en Asie

Paris, 27. (Reuter) M. Maurice Faure, le sous-ministre des Affaires étrangères de France, a quitté Paris hier pour un voyage de trois semaines en Asie. Il assistera aux cérémonies qui marqueront l'accession à l'indépendance de la Malaisie. Il tentera en cours de route d'amener les gouvernements asiatiques à appuyer la France sur la question algérienne lors de la prochaine session de l'Assemblée générale des Nations unies.

"Travailleurs, à quel nous serviront nos victoires, nos lueurs sur les lignes de piquetage tant que nous étions des gouvernements contrôlés par les patrons qui, d'un trait de plume, ou par une décision administrative, rayèrent d'un seul coup tous nos gains passés."

M. Provost rend aussi hommage aux hommes qui font la grève depuis le 11 mars à Murdochville, Qué., pour faire reconnaître leur droit d'association.

## Accord commercial de Moscou et Bonn

Moscou, 27. (PA) Des informateurs autorisés ont révélé hier qu'un accord commercial est pratiquement intervenu entre l'Union soviétique et la république fédérale de Bonn. Mais on précise dans les milieux allemands que le pacte ne sera pas signé à moins qu'il ne comporte des dispositions touchant le rapatriement des prisonniers.

## ASSAINISSEZ VOTRE PEAU

Si vous êtes affligé de boutons, eczéma, démangeaisons, desquamation, psoriasis, acné, pied d'athlète, Comédons ou Rougeurs, essayez NIXO-DEERM ce soir. Agit pendant le sommeil. 1. Calme les démangeaisons, brûlures, douleurs cuisantes en 7 minutes. 2. Tue de nombreux microbes qui sont souvent la vraie cause des troubles cutanés. 3. Aide à éclaircir la peau, la rend plus douce, plus souple, plus claire. Demandez NIXO-DEERM à votre pharmacien aujourd'hui. Satisfaction, sinon remboursement de votre argent. Et, pour l'anti-eczéma de la peau, employez le Savon Médicamenteux NIXODERM.

Ne soyez pas vague... dites

# Haig & Haig

## SCOTCH WHISKY

LA PLUS VIEILLE MARQUE DE SCOTCH — RENOMMÉE DEPUIS PLUS DE 300 ANS

# 350 conseillers militaires russes en Syrie

(Suite de la première page)

En même temps, on apprend par l'agence Reuter qu'une mission de trois personnalités syriennes était partie pour Moscou afin de mettre au point les détails de l'aide soviétique.

La Russie aurait garanti à la Syrie un prêt à longue échéance à 2 1-2 pour cent d'intérêt pour la construction de voies de chemin de fer, d'un barrage sur le Tigre, des puits artésiens et de nouvelles industries.

Hier, le cabinet syrien a discuté, entre autres choses, la situation créée par le projet de réunion du roi Faïçal d'Irak et du roi Hussein au Liban.

On croit savoir également que le cabinet syrien, présidé par M. Choukri Kouatli et le major-général Afif Bizri, nouveau chef d'état-major, aurait discuté des repercussions possibles de la visite en Turquie et dans les autres pays du Moyen-Orient de M. Loy Henderson, expert du secrétariat d'Etat sur les questions du Moyen-Orient.

**HENDERSON BIENVENU**  
A Damas, le ministre des Affaires étrangères de Syrie, M. Salah Bitar, a déclaré que M. Henderson...

## Mort d'un géologue célèbre

Toronto, (PC) M. Joseph Burr Tyrrell, explorateur, géologue et ingénieur de réputation mondiale, est décédé à son domicile à Toronto, hier. Il était âgé de 98 ans. A la fin du siècle dernier, il présidait une source fort importante de pétrole. Il découvrit lui-même dans l'Ouest canadien, longtemps avant l'inauguration d'une voie ferrée transcanadienne, des gisements de charbon et d'or.

## Bardiaux fait d'autres projets

New-York, 27. (PC) Marcel Bardiaux, 47 ans, qui en sept ans a fait le tour du monde en voilier, recommande maintenant les voiles de son bateau, qu'il a construit lui-même, et fait le projet de se rendre à Québec et Montréal.

Bardiaux a déclaré qu'il resterait quelque temps à New-York pour réparer son embarcation, "Les Quatre Vents", puis gagner le Canada "peut-être par la route des îles", pour y donner des conférences et se faire un peu d'argent.

Le voilier a échoué trois fois en 1952, au cours d'un voyage d'hiver par le cap Horn. Bardiaux avait quitté la France en 1950.

## 60 Canadiens seraient tués sur les routes en fin de semaine

Halifax, 27. (PC) Le colonel W. A. Bryce, directeur général de la Conférence canadienne de la sécurité routière, estime que 60 personnes perdront la vie sur les routes canadiennes durant le congé de la Fête du Travail.

"Nous espérons évidemment nous tromper, dit-il, mais telle est la situation comme nous la voyons maintenant."

# Procès pour la vente de timbres-primés

Montréal, 27. (PC) Deux compagnies seront jugées le mois prochain pour avoir fait le commerce de timbres-primés, pratique illégitime en vertu du code pénal révisé.

Theatre Premiums a protesté de son innocence devant le juge Omer Legrand, hier. Le procès a été fixé au 25 septembre.

La Gold Star Trading Company Limited, accusée en mai dernier d'avoir vendu des timbres-primés à quatre épiers et à un pharmacien, doit subir son procès le 26 septembre.

Theatre Premiums, une compagnie qui "fabrique et vend les timbres Three Stars (Trois Étoiles)", est accusé d'avoir vendu des timbres à un super-marché en avril dernier.

La plainte portée en vertu des instructions du département du procureur général dit que le marchand utilise les timbres comme primes en rapport avec un catalogue fourni par Theatre Premiums. Pour chaque achat de 25 cents, le client a droit à un timbre. Ces timbres donnent droit à leur tour à des "magnifiques cadeaux" énumérés dans le catalogue.

La section du code pénal révisé en vertu de laquelle la plainte a été portée contre Theatre Premiums dit que quiconque directement ou indirectement donne ou offre de "donner des timbres-primés à un marchand ou à un vendeur de marchandises pour usage dans son commerce est coupable d'un délit punissable par conviction sommaire."

Un autre paragraphe prévoit la poursuite d'un marchand qui offre des timbres-primés à un client. La peine maximum en vertu du code pénal est une amende de \$500 ou six mois de prison, ou les deux.

## Morte dans sa cellule après un attentat

Bangor, Maine, 27. (PA) — Mme Bernadette Jones, âgée de 42 ans et domiciliée à Restigouche, dans le Québec, a été trouvée morte dans sa cellule hier, deux jours après avoir reçu des coups de couteau à la poitrine.

Les autorités ont ordonné une autopsie.

Ancienne cuisinière, Mme Jones habite la région de Bangor à intervalles réguliers depuis 1945.

Samedi dernier, Mme Jones a fait savoir à la police qu'elle avait été poignardée au cours d'une beuverie à New Bureh, non loin de Bangor. Transportée à l'hôpital, elle avait été traitée puis libérée. La police a de plus précisé qu'elle avait été appréhendée le même soir pour ivresse et qu'elle avait passé le week-end en prison. Samedi, Mme Jones avait refusé de porter toute accusation par suite de l'incident dont elle fut victime.

## Un nouveau gain pour le parti conservateur

(Suite de la première page)

Une somme de \$1,400,000 en trop avait été versée pour sept contrats.

M. Doucet et son sous-ministre, M. H. D. Millar, ont été par la suite exonérés de tout blâme. Un comité de l'Assemblée législative a enquêté en la matière et la majorité de ses membres ont conclu que MM. Doucet et Millar ne savaient nullement que de telles irrégularités s'étaient produites et qu'ils avaient nullement profité.

Deux directeurs de district du ministère et trois entrepreneurs ont été trouvés coupables d'avoir aidé le gouvernement au moyen de la falsification de registres.

## Dure d'oreilles ?



Voici le nouvel appareil auditif Arousticon à 3 transistors, porté comme une barrette. Les hommes peuvent se transmettre comme à l'habitude à l'aide de chaque pinte d'eau, chauffez jusqu'à ébullition. Immergez l'argentier afin qu'elle touche la feuille d'aluminium. La ternissure disparaît rapidement. Rincez à fond et essuyez avec un linge doux.

## Astiquez l'argenterie avec du SODA

Couvrez le fond d'un plat avec une feuille de papier d'aluminium. Ajoutez 1 cuillerée à thé de soda à pâte pour chaque pinte d'eau, chauffez jusqu'à ébullition. Immergez l'argenterie afin qu'elle touche la feuille d'aluminium. La ternissure disparaît rapidement. Rincez à fond et essuyez avec un linge doux.

Seul le Soda assainit en nettoyant!

## Crédits remis pour l'aide américaine aux pays étrangers

Washington, (PA) Le comité des crédits du Sénat a décidé hier de rétablir \$500,000,000 des \$809,650,000 de la Chambre des représentants a retranchés du bill du président Eisenhower pour l'aide aux pays étrangers.

Le comité a décidé par un vote de 14 à 7 de recommander de nouveaux subsides de \$3,025,660,000 au Sénat. Il a aussi approuvé de reporter \$67,050,000 des crédits déjà votés, ce qui fait un total de \$3,692,710,000.

Le leader démocrate du Sénat, le sénateur Lyndon Johnson, avait déclaré plus tôt qu'il approuvait une hausse des crédits d'environ \$500,000,000.

## Attaque de la Pravda contre les Etats-Unis

Moscou, 27. (PA) — Les Arabes et "d'autres nations du monde" ne permettront pas aux Etats-Unis de maltraiter le peuple de Syrie, déclarait un article publié dimanche dans le journal Pravda.

Le journal du parti communiste, déclenchant une violente campagne de presse contre les Etats-Unis sur la question syrienne, accuse Washington d'exercer un chantage et des pressions indues, de recourir à la diplomatie du gendarme, à des rodonnements et à des provocations.

Le Département d'Etat des Etats-Unis, écrit la Pravda, se rend coupable d'intimidation et de coercition en faisant naviguer la 6e flotte américaine en Méditerranée orientale.

## Le vaccin Salk en Angleterre

Ottawa, 27. (PC) Les autorités du ministère fédéral de la Santé ont déclaré hier que la Grande-Bretagne, bien qu'elle porte un certain intérêt au vaccin Salk fabriqué au Canada, n'a cependant pas manifesté l'intention d'en acheter.

On croit savoir toutefois que le besoin de ce produit se fait sentir avec acuité en Angleterre où la production est plutôt lente.

Le Département d'Etat des Etats-Unis, écrit la Pravda, se rend coupable d'intimidation et de coercition en faisant naviguer la 6e flotte américaine en Méditerranée orientale.



## Manteaux en simili fourrure

nylon et orlon, ressemblent à s'y méprendre à la fourrure ! Légère, confortable, vous aimerez la nouvelle simili fourrure dans les tons de gris charbon, sable, miel, bleu ciel, taupe, etc. Des confections signées Borgana, Borg, Orlégon, Cloud 9, etc. Quel enchantement que de porter un manteau en simili fourrure ! Tailles 12 à 20.

Manteaux courts	Manteaux longs
59.95	79.95, 120.00

Syndicat, 3e étage

## Sans égal de par le monde "La Presti"



Se chausser luxueusement, se chausser royalement avec La Presti ! Les chaussures La Presti, fabriquées à la main, font les plus beaux pieds ! Le Syndicat de Québec vous offre deux petits chefs-d'œuvre; merveilleuses chaussures aux lignes fuyantes et délicates.

A - Escarpin de coupe basse, une création toute nouvelle en suède et cuir. Talons hauts effilés. Pointures 4 1/2 à 9 1/2, largeurs AAAA, AA et B. 18.95  
B - Fabriqué de veau, ce pump aux lignes fuyantes possède une empeigne enjolivée d'une boucle. Pointures 4 1/2 à 9 1/2, Largeurs AAAA, AA et B. 18.95  
Syndicat, 3e étage

Différente... et si rafraichissante en été!

# CAMEO

LA CIGARETTE MENTHOLÉE À BOUT FILTRE

C'est sa légère saveur de menthol et son bout filtre qui rendent la Cameo si différente et rafraichissante. Faites des tabacs les plus fins, la Cameo à bout filtre est la cigarette que vous fumerez avec un plaisir toujours renouvelé. Elle est si délicieusement fraîche!...

## Votes chez les employés de garage et...

(Suite de la page 3)

horaire de salaire de \$0.22, les laqueurs de \$0.17, les livreurs de \$0.12, les hommes de service de \$0.12 et \$0.15 durant la même période avec rétroactivité de \$40 les 15 octobre et 15 décembre 1957.

Les apprentis obtiendraient également, suivant l'offre qui leur est faite, des augmentations réparties entre le 1er septembre 1957 et le premier juillet 1959 de \$0.19, \$0.21, \$0.27 et \$0.30 l'heure respectivement pour les apprentis de première, deuxième, troisième et quatrième années. La rétroactivité pour les apprentis est de \$40, payables les 15 octobre et 15 décembre prochains.

Pour les employés des pièces et accessoires d'automobiles, les augmentations ont été offertes de \$10, réparties entre le premier septembre 1957 et le premier juillet 1959, et de \$7.00 pour ceux qui ne sont qu'apprentis.

Les salaires des compagnons de classe "A" parmi les mécaniciens de garage sont donc portés de \$1.51 l'heure à \$1.81; de classe "B", de \$1.28 à \$1.58; de classe "C", de \$1.23 à \$1.48; et de classe "D", de \$1.18 à \$1.43.

Enquête pour déterminer la cause du drame aérien de St-Octave-de-l'Avenir

Le système scolaire du Québec suffit aux besoins grandissants (Desaulniers)

Les Saints

L'Eglise célébrera demain la fête de saint Augustin, évêque, docteur de l'Eglise.

Soleil et marée

Le soleil — Lever: 4 h. 57; coucher: 6 h. 34. Longueur du jour: 13 h. 36.

La marée — Haute marée: 7 h. 22 et 9 h. 46; basse marée: 2 h. 43 et 3 h. 10 (heure solaire).

Les conditions atmosphériques

Montréal 27 (PC) — Prévisions de la météo, valables jusqu'à minuit, mercredi.

SYNOPSIS

Une perturbation qui a traversé la vallée du St-Laurent ce matin a entraîné quelques averses dispersées dans quelques secteurs mais n'a pas réussi à modifier la hausse dans la région de Montréal.

Après pluie demain, ensoleillé et froid.

Après pluie demain, ensoleillé et froid.

La langue française mieux servie...

FOUDRE — Ce mot est du féminin au sens de "feu du ciel" (lat. fulgur): La foudre est tombée sur le clocher.

Il est du masculin aux autres sens. Un foudre de guerre, un foudre d'éloquence, un aigle tenant un foudre (faisceau de dards en zigzag) dans ses serres.

Foudre, "grand tonneau", qui est aussi masculin, est tiré de l'allemand Fuder.

Procédures en marge d'une invention

Greensboro, C.N. 27. (PA) — De nouvelles procédures judiciaires seront prises aujourd'hui en cour fédérale en rapport avec une cause de brevet impliquant un Canadien et deux compagnies.

Le Canadien est M. J. W. L. Funchion, de Montréal, qui réclame un dédommagement de \$50,000.

M. Funchion prétend que son brevet est valide et que sa machine n'emprunte rien à celle de Somerset Knitting. Il demande que le brevet de cette compagnie soit déclaré invalide.

M. Funchion allègue que les intimes nommés dans sa poursuite ont fait circuler de faux renseignements à l'effet que la machine pour laquelle il détient un brevet s'inspire de la machine pour laquelle Somerset Knitting détient un brevet.

De leur côté, les deux compagnies, le président de Somerset et Fulton ont inscrit une contre-reclamation de \$150,000. Ils nient l'accusation de Funchion et demandent que son brevet soit déclaré nul et invalide.

Témoin hystérique

Cornwall, Ont. 27. (PC) — Le procès pour vol à main armée intenté à Louis Allen Molnar, 34 ans, a été ajourné subitement, hier, lorsque Victor Desrosiers, le principal témoin de la Couronne, est revenu hystérique durant un interrogatoire. M. Desrosiers, gérant d'un supermarché où un vol de \$17,456 a été commis le 26 novembre 1955, est sorti en pleurant de la cour, désarçonné par les questions de l'avocat de Molnar. Molnar est le gendre de Cahries LaBine, riche propriétaire de mines. M. Desrosiers souffre d'une affection cardiaque depuis quelque temps.

AVIS DIVERS

Mardi 30: Inspecteurs d'écoles, de l'enseignement au Pavillon Polak, Cité universitaire. Conférence: L'Union. Yves Préval, ministre des Affaires municipales.

(par Jos.-L. Hardy)

Des agents de la Gendarmerie Royale du Canada montent actuellement la garde auprès des débris du bimoteur Aero-Commander qui s'est abattu le 5 mars dernier sur un pic des montagnes de St-Octave-de-l'Avenir, en Gaspésie, causant la mort du pilote John Robert Kovel, 28 ans, de Buffalo, N.-Y., et du co-pilote Peter J. Lorenz, 40 ans, de Burbank, Californie.

Trois pays sont intéressés dans la chute de cet avion. Ce sont l'Iran, vers lequel les deux aviateurs se dirigeaient pour livrer l'appareil dont ils étaient en charge; le Canada, où l'accident s'est produit, et enfin les Etats-Unis, où demeurent les familles des deux victimes.

A la suite de l'enquête du coroner, présidée par le Dr Delphis Miville, de Cap-Chat, l'enquêteur William Gordon, du ministère fédéral des Transports, poursuit actuellement des recherches pour établir les causes de cette tragédie que l'on attribue pour le moment à la tempête de neige dans laquelle furent surpris les deux aviateurs américains.

Ces deux derniers avaient laissé New-York et se dirigeaient vers Goose Bay pour se rendre ensuite en Iran. Son dernier message avait été capté par l'aéroport de Sent-Lies à 9 heures 55. Le pilote Kovel mentionnait alors qu'il traversait une tempête de neige.

L'agent Gérard Tobin en charge du poste de la Sûreté provinciale à New-Carlisle, a dirigé l'enquête judiciaire avec l'agent Léopold Godbout. Il a mentionné que les corps des victimes et les débris de l'avion ont été ramenés à Ste-Anne-des-Ponts par des équipes de policiers et de citoyens. Le travail était difficile et très extenuant. Il a fallu plus de huit heures de marche pour monter dans la montagne et revenir avec les corps. L'agent Godbout était en charge des opérations.

Lors de l'enquête du coroner, au Palais de Justice de Ste-Anne-des-Monts, l'identification des corps, a été faite positivement par les papiers d'identification trouvés sur chacune des deux victimes et par les citoyens qui ont été les premiers à atteindre les débris de l'avion. Les corps furent ensuite rendus aux familles et transportés à Montréal pour être incinérés. Les cendres de Kovel et de Lorenz furent ensuite transportées à Buffalo, N.-Y., et à Burbank, Californie, avec tous les effets personnels.

Le ministre fédéral des Transports, poursuivait ses recherches ce matin sur le pic des montagnes Shick-Chok sur lequel s'est abattu le bimoteur que l'on livrait au gouvernement iranien.

Le ministre fédéral des Transports, poursuivait ses recherches ce matin sur le pic des montagnes Shick-Chok sur lequel s'est abattu le bimoteur que l'on livrait au gouvernement iranien.

Le ministre fédéral des Transports, poursuivait ses recherches ce matin sur le pic des montagnes Shick-Chok sur lequel s'est abattu le bimoteur que l'on livrait au gouvernement iranien.

Le ministre fédéral des Transports, poursuivait ses recherches ce matin sur le pic des montagnes Shick-Chok sur lequel s'est abattu le bimoteur que l'on livrait au gouvernement iranien.

Le ministre fédéral des Transports, poursuivait ses recherches ce matin sur le pic des montagnes Shick-Chok sur lequel s'est abattu le bimoteur que l'on livrait au gouvernement iranien.

Le ministre fédéral des Transports, poursuivait ses recherches ce matin sur le pic des montagnes Shick-Chok sur lequel s'est abattu le bimoteur que l'on livrait au gouvernement iranien.

Le ministre fédéral des Transports, poursuivait ses recherches ce matin sur le pic des montagnes Shick-Chok sur lequel s'est abattu le bimoteur que l'on livrait au gouvernement iranien.

Le ministre fédéral des Transports, poursuivait ses recherches ce matin sur le pic des montagnes Shick-Chok sur lequel s'est abattu le bimoteur que l'on livrait au gouvernement iranien.

Le ministre fédéral des Transports, poursuivait ses recherches ce matin sur le pic des montagnes Shick-Chok sur lequel s'est abattu le bimoteur que l'on livrait au gouvernement iranien.

Le ministre fédéral des Transports, poursuivait ses recherches ce matin sur le pic des montagnes Shick-Chok sur lequel s'est abattu le bimoteur que l'on livrait au gouvernement iranien.

La chute de cet avion. Ce sont l'Iran, vers lequel les deux aviateurs se dirigeaient pour livrer l'appareil dont ils étaient en charge; le Canada, où l'accident s'est produit, et enfin les Etats-Unis, où demeurent les familles des deux victimes.

A la suite de l'enquête du coroner, présidée par le Dr Delphis Miville, de Cap-Chat, l'enquêteur William Gordon, du ministère fédéral des Transports, poursuit actuellement des recherches pour établir les causes de cette tragédie que l'on attribue pour le moment à la tempête de neige dans laquelle furent surpris les deux aviateurs américains.

Ces deux derniers avaient laissé New-York et se dirigeaient vers Goose Bay pour se rendre ensuite en Iran. Son dernier message avait été capté par l'aéroport de Sent-Lies à 9 heures 55. Le pilote Kovel mentionnait alors qu'il traversait une tempête de neige.

L'agent Gérard Tobin en charge du poste de la Sûreté provinciale à New-Carlisle, a dirigé l'enquête judiciaire avec l'agent Léopold Godbout. Il a mentionné que les corps des victimes et les débris de l'avion ont été ramenés à Ste-Anne-des-Ponts par des équipes de policiers et de citoyens. Le travail était difficile et très extenuant. Il a fallu plus de huit heures de marche pour monter dans la montagne et revenir avec les corps. L'agent Godbout était en charge des opérations.

Lors de l'enquête du coroner, au Palais de Justice de Ste-Anne-des-Monts, l'identification des corps, a été faite positivement par les papiers d'identification trouvés sur chacune des deux victimes et par les citoyens qui ont été les premiers à atteindre les débris de l'avion. Les corps furent ensuite rendus aux familles et transportés à Montréal pour être incinérés. Les cendres de Kovel et de Lorenz furent ensuite transportées à Buffalo, N.-Y., et à Burbank, Californie, avec tous les effets personnels.

Le ministre fédéral des Transports, poursuivait ses recherches ce matin sur le pic des montagnes Shick-Chok sur lequel s'est abattu le bimoteur que l'on livrait au gouvernement iranien.

Le ministre fédéral des Transports, poursuivait ses recherches ce matin sur le pic des montagnes Shick-Chok sur lequel s'est abattu le bimoteur que l'on livrait au gouvernement iranien.

Le ministre fédéral des Transports, poursuivait ses recherches ce matin sur le pic des montagnes Shick-Chok sur lequel s'est abattu le bimoteur que l'on livrait au gouvernement iranien.

Le ministre fédéral des Transports, poursuivait ses recherches ce matin sur le pic des montagnes Shick-Chok sur lequel s'est abattu le bimoteur que l'on livrait au gouvernement iranien.

Le ministre fédéral des Transports, poursuivait ses recherches ce matin sur le pic des montagnes Shick-Chok sur lequel s'est abattu le bimoteur que l'on livrait au gouvernement iranien.

Le ministre fédéral des Transports, poursuivait ses recherches ce matin sur le pic des montagnes Shick-Chok sur lequel s'est abattu le bimoteur que l'on livrait au gouvernement iranien.

Le ministre fédéral des Transports, poursuivait ses recherches ce matin sur le pic des montagnes Shick-Chok sur lequel s'est abattu le bimoteur que l'on livrait au gouvernement iranien.

Le ministre fédéral des Transports, poursuivait ses recherches ce matin sur le pic des montagnes Shick-Chok sur lequel s'est abattu le bimoteur que l'on livrait au gouvernement iranien.

Le ministre fédéral des Transports, poursuivait ses recherches ce matin sur le pic des montagnes Shick-Chok sur lequel s'est abattu le bimoteur que l'on livrait au gouvernement iranien.

Le ministre fédéral des Transports, poursuivait ses recherches ce matin sur le pic des montagnes Shick-Chok sur lequel s'est abattu le bimoteur que l'on livrait au gouvernement iranien.



INVITATION FAITE AU MAIRE: M. Paul Mahieu, professeur à l'université de Louvain et directeur de l'exposition mondiale de Bruxelles, 1958, a fait ce matin, une invitation personnelle à S. H. le maire Wilfrid Hamel de prendre part à cette foire internationale.

M. Mahieu a déclaré qu'il commence une tournée du pays par la cité de Québec et qu'il fait cette invitation à lui en premier lieu. Le Canada, a-t-il expliqué, a été le premier pays à donner son adhésion à l'exposition, et le premier à entreprendre la construction de son pavillon. L'exposition a progressé depuis 1955 alors qu'il y avait eu seulement 26 pays exposants. L'an prochain, il y aura 48 nations et huit organisations mondiales. Le pavillon canadien, à lui seul, occupera 10,000 mètres carrés. Nous voyons de gauche à droite, M. MAHIEU, Mlle MICHELE CAMPENHOUT, l'une des 200 hôtesses de la foire, M. T. H. BULLOCK, chef de l'information de la participation canadienne à la foire. Etient aussi du groupe, MM. PIERRE DE VAS, notaire, et GUY POULIOT. (Photo du "Soleil")

Le résultat de deux votes dont dépend l'actualité d'une grève générale dans 35 garages de la région de Québec-Lévis sera connu incessamment; l'un de ces votes a été pris par les employés peu avant minuit, hier soir, sur les dernières propositions des employeurs; l'autre a été pris au cours de la matinée, aujourd'hui, par les patrons.

Le système scolaire du Québec est suffisamment efficace pour répondre aux besoins grandissants de la province. C'est l'opinion qu'a exprimée ce matin M. Omer-Jules Desaulniers, Surintendant de l'Instruction Publique, au cours de la séance inaugurale du congrès des inspecteurs des écoles catholiques du Québec. Et de remarquer aussi que les progrès de l'enseignement suivent ceux qui sont enregistrés dans tous les autres secteurs de l'activité humaine chez nous.

M. Desaulniers présidait la cérémonie qui réunissait quelque 150 personnes à la Maison des étudiants de l'université Laval. Invité à prendre la parole à cette occasion, le Surintendant de l'Instruction Publique a fortement insisté sur l'importance du rôle de l'inspection d'écoles dans l'organisation scolaire du rôle de l'inspecteur d'écoles dans l'organisation scolaire de notre Province. Par ces représentants officiels, le Comité catholique et le Département de l'Instruction publique sont continuellement informés des besoins et des progrès scolaires à travers toute la Province. Le système d'inspection scolaire prend de plus en plus d'importance quant au nombre d'inspecteurs et quant aux services rendus à l'éducation. On comptait quatre-vingt-quatorze inspecteurs d'écoles en 1945; ils sont maintenant cent cinquante.

Parlant du système scolaire de la province de Québec, le Surintendant a affirmé qu'il est suffisamment efficace pour répondre aux besoins grandissants de la province. Il importe que les inspecteurs d'écoles connaissent bien cette organisation et qu'ils aient attentivement cette année, l'esprit du programme des écoles secondaires ainsi que les moyens de la mettre en application d'une façon efficace dans les classes. C'est d'ailleurs le sujet de la présente session d'études.

L'avancement de l'éducation suit le progrès accompli chez nous en tous les domaines. De nombreuses opinions sont émises dans des progrès scolaires à travers toute la Province. Le système d'inspection scolaire prend de plus en plus d'importance quant au nombre d'inspecteurs et quant aux services rendus à l'éducation. On comptait quatre-vingt-quatorze inspecteurs d'écoles en 1945; ils sont maintenant cent cinquante.

Les travaux de cette session d'études de trois jours sont sous la direction de M. Michel Savard, inspecteur général des écoles catholiques et de ses deux adjoints MM. Donat Lapointe et Lionel Allard.

Votes chez les employés de garage et les patrons

Le résultat de deux votes dont dépend l'actualité d'une grève générale dans 35 garages de la région de Québec-Lévis sera connu incessamment; l'un de ces votes a été pris par les employés peu avant minuit, hier soir, sur les dernières propositions des employeurs; l'autre a été pris au cours de la matinée, aujourd'hui, par les patrons.

Les membres des syndicats des employés de garage et des employés de pièces et accessoires d'automobiles, au nombre d'environ 1,500, avaient autorisé leurs négociateurs à déclencher une grève jeudi soir dernier au cours d'une assemblée générale, si des offres plus généreuses n'étaient pas faites par les patrons.

M. Jean-Robert Ouellet, conseiller technique des employés de garage qui a toujours conservé l'es-

poir d'éviter une grève, nous a déclaré hier soir que le dernier vote des employés avait été pris sur une offre aux compagnons de classes A et B d'augmentation de \$0.20 l'heure répartie entre le premier septembre 1957 et le premier juillet 1959, avec rétroactivité de \$60 payable en deux versements égaux les 15 octobre et 15 décembre prochain, et une offre d'augmentation de \$0.25 pour la même période et avec la même rétroactivité pour les compagnons de classes C et D.

Les grasseurs obtiendraient suivant l'échelle soumise une hausse (Suite à la page 12, 4e col.)

L'hon. Monteith veut bientôt réaliser un plan d'assurance-hospitalisation

Ottawa, 27. (PC) — La réalisation prochaine du plan d'assurance-hospitalisation fait partie du programme du nouveau ministre de la Santé, l'hon. Waldo Monteith. Il a précisé, au cours d'une conférence de presse, qu'à son avis le gouvernement Diefenbaker étudiera la possibilité de faire bénéficier de l'assurance-hospitalisation les malades mentaux et les tuberculeux.

Durant la campagne électorale M. Diefenbaker avait laissé entendre qu'un gouvernement qui dirigerait donnerait suite à cette demande.

Le Manitoba, l'une des quatre provinces qui n'ont pas encore adhéré au plan, a fait savoir par l'entremise de son premier ministre, M. Campbell, qu'il endosserait le projet si celui-ci englobait les malades mentaux et les tuberculeux.

La loi relative à l'assurance-hospitalisation a été approuvée par le Parlement peu de temps avant la dernière élection. Par cette loi le gouvernement fédéral s'engage à défrayer la moitié du coût de l'assurance-hospitalisation si la majorité des provinces et aussi la majorité de la population sont en faveur de la chose. Ces deux conditions sont présentement remplies, l'Ontario, la Colombie-

COLLABORATION DES MEDECINS

St-Andrews, N.-B. 27. (PC) Le président de l'Association médicale du Canada a déclaré hier que cet organisme désire collaborer avec les autorités fédérales pour assurer la mise en oeuvre d'un programme national d'assurance-santé.

S'adressant à la Société médicale du Nouveau-Brunswick, le Dr Morley R. Young, de Lunenburg, en Alberta, a souligné que l'Association médicale ne croit pas que "la médecine d'Etat, sous quelque forme, soit le meilleur moyen de rendre service".

Le Dr Young a prédit que le temps viendra où tous les médecins praticiens jouiront des privilèges accordés par les hôpitaux, "car chaque fois que ces privilèges lui sont refusés, le médecin en souffre".

Le président de l'Association médicale a déclaré de plus prédir un accroissement sensible de l'aide accordée aux services d'hygiène mentale, parce que "de 40 à 50 pour cent des patients ont besoin de soins mentaux".

Il faudra examiner sérieusement, a-t-il poursuivi, le problème que pose la direction des infirmières auxiliaires dont le nombre croît sans cesse, ainsi que des groupes semblables.

"Le soin et l'entretien des citoyens âgés constituent l'une des difficultés additionnelles qu'il faut envisager".

Abordant la question de la spécialisation, le Dr Young a exprimé l'opinion que le médecin de famille et le spécialiste, pour parer au danger de la division dans les rangs de l'Association médicale du Canada, doivent collaborer davantage.

Le nouveau ministre de la Santé a déclaré que le gouvernement Diefenbaker ne réduira pas les dépenses qu'exige la sécurité sociale. Il a même laissé entendre qu'il est possible que la sécurité sociale soit accrue.

Durant la campagne électorale, M. Diefenbaker s'était aussi engagé à accroître les pensions de vieillesse, lesquelles furent portées de \$40 à \$46 par mois lors de la dernière session.

Pour un vol à l'étalage perpétré chez J.-B. Laliberté, un individu a été condamné à huit jours de prison. L'objet du délit était une blouse pour dame d'une valeur de \$2. L'individu de 50 ans a plaidé culpabilité devant le juge Achille Pettigrew, des Sessions de la Paix.

M. le Juge Jos. Duguay, siégeant à New-Carlisle, a condamné à six mois de prison un jeune Indien du nom d'Albert Barnabé, 24 ans, de Restigouche, coupable d'avoir traité cruellement un cheval. Pour le "plaisir", Barnabé a frappé un cheval avec une chaîne jusqu'au point de lui creuser un oeil, après l'avoir attaché à un poteau. M. le juge Duguay a fustigé la conduite du jeune homme et lui a imposé une sentence exemplaire.

Ottawa veut garder ses marchés et en découvrir

Halifax. (PC) Le ministre des Pêcheries, M. J. A. MacLean, qui entreprend la tournée des Maritimes, a déclaré hier à Halifax que le nouveau gouvernement conservateur "tente de garder les marchés que le Canada possède présentement et tente de trouver de nouveaux débouchés".

Il a précisé que les négociations commerciales sont en cours avec la nouvelle Fédération des Antilles.

Nous voulons que les Canadiens mangent plus de poisson, et à cette fin le ministre des Pêcheries annonce les plats marins et vend des livres de cuisine portant sur la préparation de plats de poisson, a-t-il déclaré également.

M. MacLean a aussi parlé du problème que représente la présence de chalutiers étrangers tout près des côtes canadiennes.

Une loi canadienne défend aux pêcheurs canadiens hauturiers de pêcher à plus de 12 milles des côtes canadiennes et par ailleurs la loi internationale aux chalutiers étrangers à trois milles seulement des côtes canadiennes.

"Ce n'est pas là un problème que le Canada peut régler seul, c'est un problème international", commente M. MacLean.

Message papal à Mgr Roy

S. Exc. Mgr Maurice Roy, archevêque de Québec, a reçu un message du Vatican qui apprécie l'hommage de piété filiale adressé au Saint-Père à l'occasion du récent ralliement jociste. Voici le texte de ce message:

Cité du Vatican. Monseigneur Maurice Roy, Archevêque de Québec. Sa Sainteté, très sensible filial hommage occasion rassemblement jociste mondial, envoie tout coeur jeunesse ouvrière chrétienne diocèse de Québec, gaze fécond d'apostolat donné, benediction apostolique implorée.

Signé: Dell'Acqua, Substitut.

val. \$35,000. gagnez la maison familiale du club KINSMEN à l'Exposition Prov. TOUT EST COMPRIS: SOMPTUEUSE MAISON AMEUBLEMENT COMPLET TERRAIN NIVELÉ DÉMÉNAGEMENT FONDATIONS, ETC.



Souliers pour l'homme du vingtième siècle Simard & Voyer SOULIERS CHIC POUR HOMMES, FEMMES, ENFANTS. CARRÉ D'YVOUILLE, QUÉBEC

ETES-VOUS JOLIE ?

Mesures-tou de 34" à 38" — Avez-vous un talent quelconque ? Vous pouvez devenir mannequin en suivant nos cours professionnels. Visitez nos studios modernes sans obligation.

265 de la Couronne — Tél.: LA 5-5558

Pageant National de la Fourrure



M. Raoul Dugal, chef du rayon de la fourrure au magasin J.-B. Laliberté Ltee, 595 est, rue St-Joseph, recommande aux élégantes de Québec d'assister au spectacle du grand pageant de la fourrure donné au bénéfice de la Croix-Rouge au Collège de Québec mardi soir, 10 septembre. Une présentation magnifique des plus nouvelles créations en fourrure.

Pustoline — produit d'origine française, à base d'hydrates pour développer et raffermir le buste. Des milliers de lettres témoignent de l'efficacité de Pustoline. Le Québec. Le Québec. Le Québec.

Corby's Whisky Canadien EXCEL XL



## Le Canada est fier du Commonwealth

Ottawa 27 (PC) — Le premier ministre, M. Diefenbaker, dans une déclaration saluant hier l'acquisition de l'autonomie par la Malaisie la semaine prochaine, dit que le Canada est fier des réalisations du Commonwealth dans le développement des territoires dépendants.

Le Canada sera représenté aux cérémonies de samedi à Kuala Lumpur par l'hon. J. M. MacDonnell, ministre fédéral sans portefeuille, qui est parti la semaine dernière à bord d'un avion spécial de l'ARC.

De concert avec les autres premiers ministres du Commonwealth, M. Diefenbaker dit qu'il accueille avec plaisir et envisage avec confiance "cette nouvelle aventure" d'autonomie politique qui verra la Malaisie prendre sa place parmi les nations libres du monde et au sein du Commonwealth.

"Nous sommes fiers à juste titre de ce que le Commonwealth ait rendu possible le développement constitutionnel ordonné des territoires dépendants. L'addition de la Malaisie comme membre augmentera la diversité du Commonwealth, qui groupe tant de régions et de peuples," dit-il.

## Les pompiers sur les dents en Nouvelle-Écosse

Halifax, (PC) — Les pompiers de la Nouvelle-Écosse ont été occupés par une série d'incendies bénins, en fin de semaine.

Des feux de broussailles se sont déclarés dans plusieurs parties du Cap Breton, tandis que dans les régions d'Halifax et de Guysboro, il y eut des incendies dans des champs de blé. Dans une maison de rapport de Sydney, le feu s'est déclaré dans un panier entassé plus tard, à deux rues plus loin, les pompiers durent éteindre un incendie dans une galerie d'une église catholique. Pendant ce temps, trois casernes de pompiers de la vallée d'Annapolis étaient occupées à circonscrire un autre incendie qui s'était déclaré dans une cour à bois.



Grande reconnaissance pour faveur obtenue à Marie Reine des Cœurs avec promesse de publier.

## PHÈRE EFFICACE À MARIE REINE DES CŒURS

O Marie, Reine des Cœurs, avocate des causes désolées. Mère si pure et pleine de lumière divine, je mets entre tes mains si tendres, les faveurs que nous attendons de vous aujourd'hui. Regardez nos misères, nos cœurs nos larmes, nos peines intérieures nos souffrances, vous pouvez nous exaucer par les mérites de votre divin Fils, Jésus Christ. Nous promettons à nous sommes exaucés, de repandre votre gloire et de vous faire connaître sous le titre de "MARIE REINE DES CŒURS" et Reine de l'univers entier. Exaucez-nous près de votre autel ou tous les jours, vous donnez tant de preuves de votre puissance et amour pour la création de l'âme et du corps.

Nous espérons contre toute espérance, demander à Jésus notre patron, notre gardien, et notre persévérance finale.

O Marie, Reine des Cœurs, guérissez-nous. Nous vous confions en votre sainte miséricorde.

Réclamer cette prière 9 jours consécutifs, se confesser et faire la sainte communion.

Imprimatur: J.-C. CHAUMONT, J.-D. P.

**VENDREDI SOIR**  
**OUVERTURE**  
de la 46e  
**EXPOSITION**  
**PROVINCIALE**  
30 Août au 8 Sept.

**OUVERTURE OFFICIELLE**  
8h. 30 P.M.  
Amphithéâtre du  
**COLISEE**

**COLISEE - 9h. P.M.**  
Première Représentation  
Revue Magique et Musicale  
**"SIM SALA BIM"**  
Création du Grand KALANAG  
Rés.: \$2.50—\$2.25—\$2.00—\$1.50

Les ACHÉTEURS du PROGRAMME OFFICIEL, au spectacle du COLISEE (81.00) auront 1 chance de participer à l'ATTIRAILLON de la "MAISON FAMILIALE" de \$35,000, le soir de fermeture, 8 septembre.

**VENDREDI SOIR**  
Entrée GRATUITE dans le parc pour TOUS  
PRIX D'ENTRÉE  
31 août au 8 sept.  
Adultes ..... \$0.50  
Enfants (8 à 5 ans) ..... \$0.15  
Véhicules ..... \$0.50

— **ESTRADE** —  
Le grand Meeting de COURSES sous harnais commencera **SAMEDI** Matinée et Soirée  
2 formidables Programmes

## Votre patron, Madame

par Anne Adams

L'été terminé, les jupes d'étoffe reprendront leur place dans la garde-robe féminine. Nous vous conseillons des tissus unis qui peuvent s'agencer avec différents genres et couleurs de blouses et de chandails.

Vous obtiendrez ce patron dans les largeurs de taille suivantes : 30, 32, 34, 36, 38, 41, 43, 46. La grandeur 30 requiert 2 5-8 verges d'un tissu de 39 pouces de large.

Écrivez lisiblement votre nom et votre adresse et mentionnez correctement le numéro du patron ainsi que la grandeur qui vous convient. Ne pas demander des mesures autres que celles spécifiées.

Adresser vos commandes comme suit:

SERVICE DES PATRONS  
LE SOLEIL  
QUEBEC, P. Q.



4673

WAIST

30"-44"

Prix: 50¢

Seuls les mandats-poste et les chèques PAYABLES AU PAIR à Québec seront acceptés. Ne pas envoyer de monnaie ni de timbres-poste.

Les patrons offerts par notre journal ne sont pas échangeables et ne sont pas en vente à nos bureaux. Ils sont habituellement livrés dans un intervalle de 15 à 20 jours.

N.B.— Ces patrons accompagnés d'un lexique et d'une feuille d'explications en français, sont d'un usage rapide et facile.

## Le capitaine du Batory se soucie peu des transfuges

Copenhague, 27 (PA) — Le paquebot polonais Batory est revenu à Copenhague aujourd'hui, quatre jours après être parti en laissant derrière lui 70 de ses passagers.

Le capitaine Franciszek Szuzinski a déclaré à une conférence de presse qu'il ne se soucie aucunement des transfuges, venus ici en touristes.

Aujourd'hui, le Batory transporte des passagers à destination de la Grande-Bretagne et du Canada. Il accostera à Montréal.

On demanda au capitaine si les autorités communistes ont sévi contre lui lorsque le Batory revint en Pologne la semaine dernière et il a répondu: "Il ne m'est rien arrivé. Je suis encore vivant, comme vous pouvez le constater vous-mêmes. Avez-vous pensé qu'on m'avait envoyé en Sibirie?"

Le capitaine a toutefois admis qu'il est impossible à tout Polonais d'émigrer, "à l'exception des Juifs qui désirent aller en Israël", mais il a ajouté qu'une législation est

en préparation qui permettra l'émigration sur une grande échelle.

## Les caractéristiques des nouvelles séries d'autos Edsel, de la Cie Ford

Détroit, 27 (PA) — Parmi les principales caractéristiques des nouvelles séries d'automobiles Edsel de fabrication Ford, on cite d'abord les boutons de commande placés dans la colonne du volant, des phares doubles, des freins autorégulés, la carburateur à quadruple cuve et un nouveau genre de grille verticale. Les nouvelles voitures seront mises en vente le 4 septembre et ce n'est qu'à ce moment-là qu'on en saura les prix.

La société Ford a révélé hier les détails de construction de sa nouvelle automobile à prix moyen qui a déjà bénéficié d'une immense publicité. Les 18 modèles répartis en quatre séries de la nouvelle marque seront présentés aujourd'hui en avant-première aux chroniqueurs de l'automobile de la presse, de la radio, de la télévision et des périodiques spécialisés.

Le tableau de bord présente une nouveauté: un tachymètre à barillet flottant qui indique selon l'accélération ou le ralentissement de la voiture.

Des deux côtés, une moulure concave se prolonge en s'élargissant comme une lame vers l'arrière jusqu'aux feux postérieurs. Ces feux horizontaux se fondent à la surface de la couverture du coffre à bagages et donnent de chaque côté une large ligne de lumière. Chacun de ces traits de lumière se divise en deux parties, à la ligne de la couverture du coffre. Les sections extérieures comprennent les signaux de virage, les feux des freins et le feu rouge ordinaire qui prolonge celui de l'autre section.

Le tableau de bord présente une nouveauté: un tachymètre à barillet flottant qui indique selon l'accélération ou le ralentissement de la voiture.

Le tableau de bord présente une nouveauté: un tachymètre à barillet flottant qui indique selon l'accélération ou le ralentissement de la voiture.

Le tableau de bord présente une nouveauté: un tachymètre à barillet flottant qui indique selon l'accélération ou le ralentissement de la voiture.

Le tableau de bord présente une nouveauté: un tachymètre à barillet flottant qui indique selon l'accélération ou le ralentissement de la voiture.

Le tableau de bord présente une nouveauté: un tachymètre à barillet flottant qui indique selon l'accélération ou le ralentissement de la voiture.

Le tableau de bord présente une nouveauté: un tachymètre à barillet flottant qui indique selon l'accélération ou le ralentissement de la voiture.

Le tableau de bord présente une nouveauté: un tachymètre à barillet flottant qui indique selon l'accélération ou le ralentissement de la voiture.

Le tableau de bord présente une nouveauté: un tachymètre à barillet flottant qui indique selon l'accélération ou le ralentissement de la voiture.

Le tableau de bord présente une nouveauté: un tachymètre à barillet flottant qui indique selon l'accélération ou le ralentissement de la voiture.

Le tableau de bord présente une nouveauté: un tachymètre à barillet flottant qui indique selon l'accélération ou le ralentissement de la voiture.

Le tableau de bord présente une nouveauté: un tachymètre à barillet flottant qui indique selon l'accélération ou le ralentissement de la voiture.

Le tableau de bord présente une nouveauté: un tachymètre à barillet flottant qui indique selon l'accélération ou le ralentissement de la voiture.

Le tableau de bord présente une nouveauté: un tachymètre à barillet flottant qui indique selon l'accélération ou le ralentissement de la voiture.

Le tableau de bord présente une nouveauté: un tachymètre à barillet flottant qui indique selon l'accélération ou le ralentissement de la voiture.

Le tableau de bord présente une nouveauté: un tachymètre à barillet flottant qui indique selon l'accélération ou le ralentissement de la voiture.

## Pressions sur les agriculteurs

Moscou, 27. (PA) La Pravda a demandé aux agriculteurs sibériens d'activer la moisson. L'organe officiel du parti communiste soviétique rapporte que huit à 16 pour cent seulement de la récolte était rentrée le 20 août, dans certaines régions. Il a critiqué ce retard ainsi que le manque de machines agricoles.

## Tournée dans les Maritimes

Halifax, 27. (PC) Le ministre des Pêcheries, M. J. Angus MacLean, est arrivé d'Ottawa par avion, pour sa première tournée officielle dans les Maritimes à titre de membre du cabinet fédéral. M. MacLean s'arrêtera à Charlottetown et Moncton avant de revenir à Halifax. Dans le voyage de retour à Ottawa, il s'arrêtera à

Montréal. M. MacLean, député de Queens, est le seul membre du cabinet représentant l'Île du Prince-Édouard.

# RETOUR à L'ÉCOLE

VOICI QUELQUES-UNS DE NOS NOMBREUX SPECIAUX CETTE SEMAINE

## VENTE SPECIALE AVANT L'OUVERTURE DES CLASSES

Obtenez plus de valeur pour votre argent en achetant chez:

# LEFEBVRE

Tout ce qu'il y a de plus approprié en fait de CHAUSSURES, VALISES pour ÉCOLIERS et ÉCOLIÈRES, nous l'avons en magasin.

### POUR FILLETTES

Souliers en cuir verni noir. Un très joli modèle avec courroie pouvant se rejeter en arrière ou se portant sur le pied, tel que sur l'illustration.

Pointures : 11 à 3  
Très spécial.

**\$2.99**

### UNE VÉRITABLE AUBAINE

Venez faire votre choix parmi ces différents modèles de souliers à talons bas, en cuir verni. Une grande variété de dessins nouveaux.

Pointures 4 à 9  
Très spécial  
cette semaine

**\$2.99**

### POUR GARÇONS

Souliers en cuir brun, style tel qu'illustré. Forme confortable, semelles épaisses en composition.

Pointures pour garçonnets 11 à 13 1/2.

**\$3.99**

### POUR ADOLESCENTES OU FILLETTES

Souliers genre "loafer" en cuir brun ou noir, forme très confortable et semelles très durables.

Pointures : 4 à 9 et 11 à 3. C'est une véritable aubaine à :

**\$2.99**

### VALISES POUR ÉTUDIANTS

Grandes valises en bois recouvert de métal émaillé, angles en métal cuivré, serrure avec attachement de sûreté.

Dimensions 28" x 15 x 15".

Prix spécial de Lefebvre

**\$8.45**

### GRANDES MALLES POUR ÉTUDIANTS

Malle de fabrication solide, serrure avec attachement de sûreté. Cette valise est en bois recouvert de fibre; compartiment pour petits articles. Dimensions: 36" x 19" x 18".

Rég: \$12.95.

Prix de Lefebvre

**\$10.99**

Sur demande, toute grosse valise sera livrée C. O. D. Vous n'avez qu'à écrire ou appeler.

PAS DE COMMANDES POSTALES

# Lefebvre

SHOE MARKET

**\$10.99**

**175 RUE ST-JOSEPH** EN FACE DE L'ÉGLISE JACQUES-CARTIER  
TELEPHONE: LA 4-9939

L'homme au camion vert veut continuer à vous bien servir

# CANADIAN IMPORT COMPANY

C'EST VOTRE SATISFACTION QUI COMPTE! 83 DALHOUSIE LA 2-1221



# Germain Toulgoat en tête au "Tour du St-Laurent"

Il fauche la 1ère étape en 4:32.56  
Montet gagne la 2ième en 1:29.55 -  
Les 3ième et 4ième étapes (137 m) aujourd'hui

(Par J.-Emile Dion)

St-Marie de Beauce, 27. C'est Michel Montet qui a enlevé la deuxième étape du Tour du St-Laurent en parcourant la distance de 33.1 milles qui séparent St-Georges de Ste-Marie de Beauce en 1 heure 29 minutes et 55 secondes devant Jean Toulgoat par deux secondes au sprint final devant la Pâtisserie Vachon de Ste-Marie. Ce succès a permis à Montet de gagner un rang dans le classement général et se placer en 11ème position. A peu près à cinq milles du départ, Guy Morin et René Grossi se sont échappés pour être rejoints une dizaine de milles plus loin par Michel Montet et Jos. Toulgoat qui devait par la suite mener le bal à une vive allure, devant les foules enthousiastes qui longeaient les routes beauceronnes et qui n'ont pas ménagé leurs démonstrations encourageantes. Une seule chute plutôt légère est survenue dans cette deuxième étape et c'est Georges Helanout qui en a été la victime à un mille environ avant l'arrivée, ce qui explique quelque peu sa position (15e) plutôt surprenante au classement général. Le classement de la 2e étape à compter de la troisième position (Montet 1er et Jean Toulgoat 2e) se lit comme suit: Jacques Racine (1:30.15), Jos. Toulgoat (1:30.16), Tom Liprot (1:30.20) de même que Guy Morin, Roland Villot, René Grossi, Mario Francescotti, Germain Toulgoat, qui conserve le maillot jaune, Jean-Marie Fracehon, puis ce sont Edouard Bonotto (1:30.43), Roger Lévesque (1:30.48), Denis Chouinard (1:30.51), Alfred Teller (1:30.53), Georges Helanout (1:30.53), Yvon Guilleux (1:31.50) et Marcel Lanouette (1:43.33).

Les trois jeunes coureurs du Lac St-Jean n'ont pas pris le départ pour la deuxième étape et il reste encore dix-huit concurrents en lice, tous bien décidés à se mériter les honneurs.

Le classement général s'établit comme suit: après 131.6 milles parcourus durant la première journée du Tour Germain Toulgoat (6:03.06), Mario Francescotti (6:03.23), Alfred Teller (6:22.28), Yvon Guilleux (6:25.23), Jean Toulgoat (6:25.35) et suivent dans l'ordre Roland Villot, René Grossi, Jos. Toulgoat, Jean-Marie Fracehon, Tom Liprot, Jacques Racine, Edouard Bonotto, Guy Morin, Roger Lévesque, Georges Helanout, Denis Chouinard, Michel Montet et Marcel Lanouette. Il est à noter que trente-quatre minutes seulement séparent les dix-huit participants encore en lice.

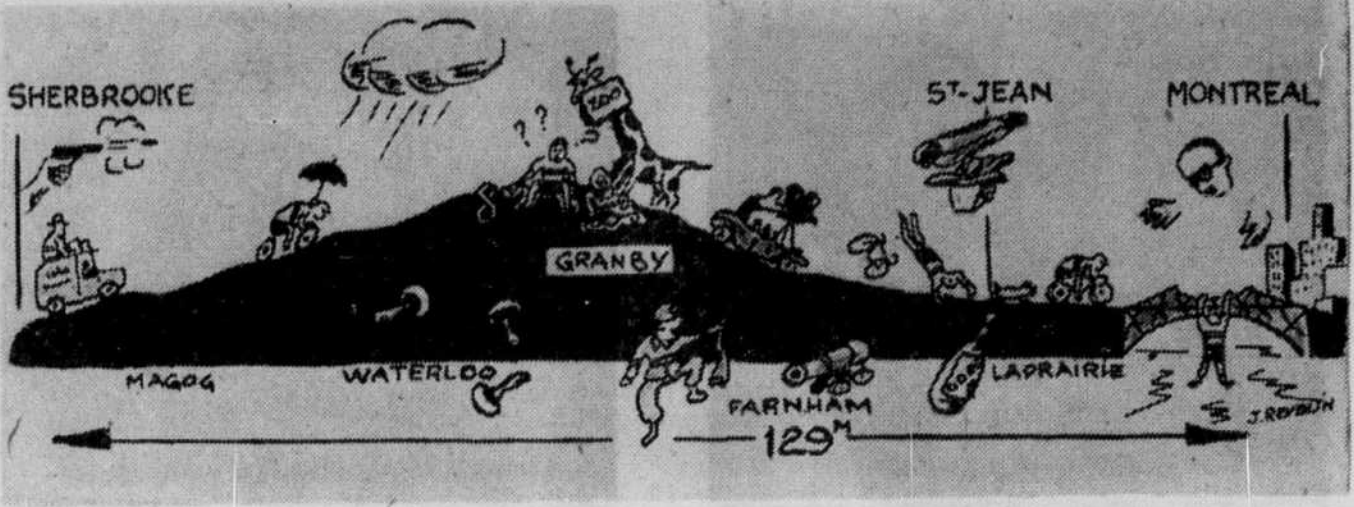
**LA PREMIERE ETAPE**

St-Georges de Beauce, Qué., 27. C'est sous la pluie que Germain Toulgoat, 21 ans, et Mario Francescotti sont entrés victorieusement à St-Georges de Beauce après une randonnée de 98.5 milles sur un terrain semé de grandes et arides côtes pour remporter la première étape du Tour du St-Laurent. Toulgoat est entré premier en 4 heures, 32 minutes, 56 secondes, dix-sept secondes seulement devant l'Italien Francescotti qui semble être le grand favori présentement pour vaincre dans cette épuisante épreuve de près de 750 milles. Puis dans l'ordre ont terminé: Alfred Teller, en 4 heures, 51 minutes et 36 secondes; Yvon Guilleux, l'initiateur du Tour, en 4 heures, 53 minutes et 33 secondes suivi de Marcel Lanouette, seulement sept secondes en arrière. Ce dernier est la grande surprise dans cette première étape et semble vouloir s'affirmer pour une fois, se rappelle que Lanouette fit tout le tour de 1956 en dernière position, mais termina quand même la finale au stade municipal de Québec. Germain Toulgoat endossa donc le maillot jaune pour la deuxième étape qui mènera les coureurs à Ste-Marie.

Germain Toulgoat a pris les devants pour le trophée des Grimpeurs avec 30 points. Mario Francescotti prend le deuxième rang avec 20 points et Alfred Teller, troisième. Ces épreuves de montagne ont eu lieu dans les côtes du lac Etchemin et dans la côte de Beaudouin à St-Prospère.

Après les cinq meneurs de la première étape on trouve le classement suivant: Jean Toulgoat (4:58.33), Roland Villot (4:55.34), Edouard Bonotto (4:55.35), René Grossi (4:55.36), Jean-Marie Fracehon (4:55.37), Roger Lévesque (4:55.39), Jos. Toulgoat (4:55.39), Georges Helanout, vainqueur en 1955 et 1956 (4:55.42), Tom Liprot de Hamilton (4:55.44), Guy Morin (4:56.00), Jacques Racine (4:56.03), Denis Chouinard (4:55.15), Michel Montet (4:55.44), Paul Morin, le vainqueur de récent Tour du St-Jean (5:09.28), puis Fillon, également du Lac St-Jean, exactement une minute et demie avant la fermeture du contrôle.

Un seul abandon a été noté au cours de l'étape, alors que le jeune St-Pierre du Lac St-Jean dut quitter la course à St-Prospère après avoir parcouru près de 90 milles. Le seul coureur à subir un accident fut Alfred Teller alors qu'il culbuta sur l'accotement mou de la route entre St-Malachie et Ste-Rose. Il se releva seul cependant pour rejoindre les meneurs quelques milles plus loin.



"Tour du St-Laurent". — Mercredi : de Sherbrooke à Montréal (2 étapes)

**BASEBALL**

**HIER**

Ligue Américaine  
New York 2, Detroit 5  
Boston 18, Kansas City 9

Ligue Nationale  
Cincinnati 3, New York 17  
Milwaukee 3, Philadelphie 4

Ligue Internationale  
Toronto 1, Montréal 4  
Buffalo 10, Rochester 6  
Miami 3, Richmond 7

**AUJOURD'HUI**

Ligue Américaine  
Chicago (soir) vs Washington & Kansas City (soir)  
Boston & Detroit (soir)  
Baltimore & Cleveland (soir)

Ligue Nationale  
Chicago & Brooklyn (soir)  
Milwaukee & New York (soir)  
Cincinnati & Philadelphie (soir)  
St-Louis & Pittsburgh (soir)

Ligue Internationale  
Toronto vs Montréal (à Québec)  
Buffalo & Rochester  
Columbus & Miami  
Richmond & La Havane

**LIGUE AMERICAINNE**

G	P	Moy	Diff.
New York	79	45	637
Chicago	75	48	610
Cincinnati	64	39	520
Baltimore	63	41	508
Detroit	62	43	484
Milwaukee	54	43	484
Cleveland	60	45	480
Kansas City	48	37	384
Washington	47	37	372

**LIGUE NATIONALE**

G	P	Moy	Diff.
Milwaukee	76	47	818
Brooklyn	69	34	561
Brooklyn	70	45	569
Philadelphie	63	41	508
Baltimore	62	43	484
New York	61	47	472
Pittsburgh	48	37	384
Pittsburgh	46	37	372

**LIGUE INTERNATIONALE**

G	P	Moy	Diff.
Buffalo	79	36	572
St-Louis	78	41	561
Richmond	73	44	533
Rochester	68	37	480
La Havane	66	37	472
Miami	62	37	464
Montréal	62	37	464
Montréal	62	37	464

## C'est Kipp contre Blake dans la joute au stade

(Par Roland SABOURIN)

Après la partie d'hier soir, à Montréal, les gérants des clubs Montréal et Toronto, ont révisé leurs plans en prévision de la partie qu'ils joueront à Québec ce soir, à 8 heures, dans ce qui devrait être la dernière partie "locale" de la Ligue Internationale pour la saison 1957.

En effet, Tommy Holmes, gérant des Royals, a annoncé qu'il aurait recours au lanceur gaucher Fred Kipp et non à René Valdes, tandis que le populaire Dixie Walker des Leafs, a annoncé officiellement qu'il utilisera nul autre que le rusé vétéran Ed Blake.

Si nous disons que cette partie est la dernière pour cette année, c'est tout simplement que les Red Wings de Rochester refusent de revenir ici le 5 septembre pour y reprendre la joute qui avait été annoncée pour le 9 juillet mais qui fut contremandée à cause de la pluie.

Deux solides lanceurs

Nelson, des Leafs, avec cinq à lui seul.

Il est assuré que les deux équipes seront au grand complet, permettant ainsi aux amateurs locaux de voir Sam Jethroe, Rocky Nelson, Mike Goliat, Hector Rodriguez, Loren Babe, Eba Ste. Claire et autres noms bien connus pour leurs activités dans le baseball majeur.

Démonstration militaire

Cette rencontre sera précédée d'une démonstration militaire, à 7 h 40 p.m., qui sera présentée par la garde du "H.M.C.S. Iberville", accompagnée de la fanfare commandant J.-M. Favreau, r.c.m., du "H.M.C.S. d'Iberville", ainsi que le lieutenant-commandant P. LeMay, r.c.m., seront les invités d'honneur.

Dans leur cinq parties précédentes à Québec, les Royals ont conservé un record de trois victoires contre deux défaites, les trois gains étant des blanchissages. Les protégés de Tommy Holmes se promettent bien une autre victoire pour ce soir afin de conserver un record de 4-2 pour leurs visites dans la Vieille Capitale.

Kipp, qui a un record de 8 victoires contre 15 défaites, en sera à sa première apparition dans la Vieille Capitale. L'automne dernier il fut la sensation des Dodgers de Brooklyn au Japon et commença même la présente saison avec eux. Renvoyé à Montréal, il fut fort malchanceux alors que ses coéquipiers ne lui donnèrent que très peu de points dans de splendides performances. Cette année, Kipp a une victoire et deux défaites contre les Leafs.

Blake, gagnant de 17 parties l'an dernier, fut repêché par les Tigers de Detroit à la fin de la saison 1957. Rattaché par les Leafs, il a maintenant un record de huit victoires contre autant de défaites. Cependant, contre l'équipe montrealaise, il a un record négatif de 2-0 puisqu'il a défait Harris 8-3 le 22 juillet et Kipp par 7-2 le 22 août.

Toronto en avant

Dans les joutes entre les deux clubs jusqu'ici, Toronto a un avantage de 12-8. Chaque équipe a cogné 13 coups de circuit, la vedette individuelle étant Rocky Nelson.

## Calendrier sportif

**BASEBALL**

Ligue Internationale: Maple Leafs de Toronto vs Royals de Montréal, 8 heures, stade Municipal.

**COURSES SOUS HARNAIS**

Parc de l'Exposition: Programme régulier, à 8 heures, précédé d'une course de qualification.

**TENNIS**

Club Hardy: Rencontres en doubles mixtes pour les championnats du club, 7 heures p.m.

Club Victoria: Continuation des championnats féminins du club, à 7 heures p.m.

**BADMINTON**

Groupe Touristique: Finales du tournoi du club, à 8 heures p.m. 373 boulevard Mgr Gauthier, Giffard.

**GOLF**

Club Bonaventure: Tournoi pour les juniors de la région, 1 hre p.m., avec dînette.

Royal Québec: Ronde de qualification du tournoi féminin "Byrdick" de Québec, 9 hres 35 a.m.

## Au bout du poing...

Donnez à manger à ceux qui ont faim...

New-York, 27. (UP) — Sugar Ray Robinson a laissé entendre hier que certain progrès avait été fait en vue de régler sa dispute avec l'International Boxing Club au sujet du combat pour le titre poids-moyen proposé pour le 23 septembre prochain entre lui et Carmen Basilio.

Après lui avoir ordonné "on ne veut plus vous entendre parler", Robinson a été brusquement interrompu hier soir au moment où le président de l'I.B.C. Jim Norris tombait malade pour avoir absorbé de la nourriture empoisonnée ce qui nécessita son transport par ambulance à l'hôpital Ste-Claire où il a été sous observation.

Robinson, toutefois, a déclaré que la discussion préliminaire à cette réunion lui avait donné de "grands espoirs" que la dispute prenne fin. Le secrétaire-exécutif de l'I.B.C., Truman Gibson, a dit de son côté que les négociations seraient reprises aujourd'hui et que Norris, devant être hospitalisé pour trois ou quatre jours, serait tenu au courant des progrès de pourparlers.

Robinson a menacé de se retirer du combat si l'I.B.C. n'aurait pas son contrat signé avec la compagnie Theater Network Television. Il a cependant été averti par la Commission Athlétique de New-York qu'il pourrait bien se voir enlever sa couronne si le refusait de combattre.

Robinson, qui tient à ce qu'un autre groupe se charge de la télévision du match dans les cinémas, a indiqué après la brève conférence d'hier que la solution à la dispute actuelle pourrait être résolue si l'on partageait les contrats entre les deux compagnies de télévision.

Robinson avait reçu ordre au début de la journée d'hier par la Commission Athlétique de New-York, de venir à défendre son titre sinon il risquerait de le perdre par défaut. Il a semblé que Norris avait projeté de soumettre quelques commentaires au cours de la réunion d'hier soir afin d'amener le champion poids-moyen à défendre sa couronne contre le champion mi-moyen Carmen Basilio le 23 septembre prochain au Yankee Stadium tel que prévu.

Quand le champion des 160 livres a reçu ordre de venir à disputer son prochain combat pour le titre au cours de la réunion orageuse tenue par la Commission hier, il a déclaré au président de la Commission Julius Helfand: "Je serai là au Yankee Stadium, prêt pour la bataille. Mais toutefois, si j'apparais des caméras de télévision sur les lieux, je sortirai de l'arène".

La commission de trois hommes lui a intimé l'ordre de combattre Basilio, tel que cédé, car il avait signé des contrats avec la dite commission pour ce combat. Ces contrats donnent clairement au promoteur le droit de disposer comme il l'entend des droits de télévision dans les cinémas.

Quand Sugar Ray a fait savoir qu'il quitterait l'arène, Helfand lui a alors conseillé de consulter ses avocats au sujet de ses responsabilités et surtout concernant les punitions qu'il peut encourir dans ce cas.

"Pourquoi ne déclarez-vous pas mon titre vacant de maintenance?" de demander le champion en colère, habillé d'un gilet blanc barriolé rouge, en s'adressant à Helfand. "Faites-le, comme le font M. et Mme Bellisle. Vous voyez, pour économiser sur les fenêtres et les portes, M. et Mme Bellisle ont construit leur maison sans ces accessoires. Et, comme toute la famille a découvert une méthode de s'adonner à l'ectoplasme, chacun d'eux peut passer à travers n'importe quel mur d'une pièce à l'autre. C'est peut-être bon pour ces gens, mais une façon plus facile d'économiser de l'argent est d'ouvrir un compte d'épargne à la Banque Impériale du Canada et d'y faire des dépôts régulièrement. Pourquoi ne pas commencer au prochain jour de paye?



"SUGAR L'AFFAME"

Helfand a fait remarquer qu'aucun de ceux qui assistaient à la réunion n'avaient semblé considérer les intérêts de l'aspirant Basilio, à l'entraînement à Alexandria Bay, New-York.

Enfin Helfand a conclu l'entretien en disant: "La prochaine décision doit venir de vous, monsieur".

Sur ce Robinson répliqua: "J'ai pris ma décision. C'est à vous d'y voir maintenant. Je ne veux pas être télévisé."

Il voulait dire par là qu'il ne tenait pas à ce que la compagnie Theater Network Television télévisé le combat, car il a admis plus tard qu'il serait "okay" si quelques commentaires de la compagnie étaient présentés le match sur un circuit-fermé.

Avant que ne soit convoquée la réunion d'hier soir, Norris avait déclaré qu'il continuerait de vendre des billets pour la bataille et qu'il garderait les agents de publicité dans les camps d'entraînement "jusqu'à ce qu'il soit vraiment convaincu qu'il n'y aurait pas de bataille".

Il a indiqué qu'il serait convaincu si le match n'avait pas lieu "dans moins de deux semaines".

Norris a aussi laissé entendre que si Robinson refusait d'honorer ses contrats, il le poursuivrait. "Nous avons définitivement poursuivi à l'idée" a-t-il dit. Et il ajoute que Robinson avait déjà reçu \$30,000 en avance sur le combat très discuté.

Pendant ce temps, Sugar Ray et son avocat Martin J. Machat menaçaient de commencer les poursuites à la Cour Suprême de New-York afin de forcer l'I.B.C. à annuler ses arrangements avec la TNT, et aussi à demander des dommages-intérêts de l'I.B.C.

A Alexandria Bay, New-York, l'aspirant Basilio a déclaré: "Je continue de m'entraîner activement, et je serai présent au Yankee Stadium pour disputer le combat. Si Robinson se retire à ce moment-là de l'arène, je réclamerai son titre par défaut."

## Le Suédois Dan Waern court le mille en moins de quatre minutes pour la troisième fois hier

Gothenburg, Suède, 27. (UP). — Dan Waern de Suède a couru un mille dans un temps plus rapide que quatre minutes hier pour la troisième fois dans une période de six semaines, en dépit d'une piste rendue très lente par une pluie torrentielle qui durait depuis deux jours. Il a enregistré un temps de 3:59.6 minutes. Le temps de Waern qui ont déclaré que la lenteur de la piste avait considérablement diminué les chances d'un performance plus rapide.

Roger Moens de Belgique, qui normalement est un coureur d'un demi-mille, est arrivé deuxième dans l'épreuve invitation d'hier avec une marque de 4:01.8 minutes. Ingvar Ericsson de Suède se classa troisième en 4:03.6 et Thomas Barris d'Espagne quatrième en 4:04.4. Le classement de Barris a été une surprise d'importance. Un nouveau-venu dans les courses internationales sur piste et pelouse, il n'avait jamais réussi à se classer aussi brillamment dans des épreuves précédentes.

## Défaite de Sawyer

New York, 27. (UP) — Gene Armstrong, invincible poids-moyen d'Elizabeth, N.J., a remporté une dixième victoire consécutive hier soir en assurant une décision unanime contre Rudy Sawyer de New York dans une bataille de dix rondes disputée à l'Aréna St. Nicholas. C'est la première défaite de Sawyer; Ce dernier pesait 148 livres contre les 151 livres d'Armstrong.

## Les Alouettes ont égalé la série

Les Alouettes de Lévis ont fait un brillant retour pour égaliser les chances 2 à 2 dans la semi-finale 3 de 5 de la ligue junior de baseball. En effet les Alouettes de Roger Guay l'ont emporté 7 à 3 sur l'O.T.J. de Beauport.

Cependant la lutte a été difficile, car le Beauport menait 4 à 0 durant les deux-tiers de la joute. A la sixième les canons des Alouettes commencent à se faire entendre et aidés de quelques erreurs du Beauport ils placent deux hommes sur les buts, puis un joueur frappa un double qui fit compter deux points et dès lors les Alouettes prirent l'initiative de la joute et la conservèrent jusqu'à la fin.

Pour les Alouettes, le lanceur gagnant a été Jean Lemelin qui n'accorda que 6 coups sûrs. Le lanceur perdant a été J. Grenier qui n'accorda que 7 coups sûrs. Le Beauport commit 3 erreurs contre une pour les gagnants. Plusieurs joueurs des Alouettes se sont mis en évidence: Ruel en frappant un circuit et un double, Blais et Laforgue en frappant chacun un double. Pour le Beauport, Marcel Donaldson, gérant de l'équipe, se signala avec un double.

La prochaine rencontre entre les deux clubs aura lieu demain, au stade de Lévis à 8 heures.

## Chef les meneurs des majeures

**AU BATON**

**LIGUE NATIONALE**

M.	A.	P.	C.	Moy.
Musial, St. Louis	109	468	78	159.340
Mays, New York	126	480	94	161.335
Grove, Pittsburgh	96	386	45	127.329
Aaron, Milwaukee	120	492	97	159.323
Robinson, Cincinnati	122	459	21	157.321
Ford, Pittsburgh	94	397	43	131.317
Schmiedt, Mil.	120	518	89	162.313
Hodges, Brooklyn	121	456	55	137.300
Thames, Pittsburgh	121	481	60	146.304
Cimoli, Brooklyn	113	415	68	126.304

**LIGUE AMERICAINNE**

Williams, Boston	115	385	54	146.379
Mantle, New York	124	416	110	157.377
Woodling, Cleveland	109	342	60	118.326
Fox, Chicago	114	447	91	156.320
Boyd, Baltimore	118	398	58	125.316
Minoso, Chicago	123	452	60	139.308
Skowron, New York	109	400	52	125.308
McDougal, N. York	115	444	77	136.306
Calvin, Detroit	112	456	55	137.300
Sievers, Washington	121	456	85	136.298

**CIRCUITS**

**LIGUE NATIONALE**

Aaron, Braves	37
Snider, Dodgers	29
Musial, Cards	29
Banks, Cubs	29
Mays, Giants	29
Moore, Red Sox	28
Crowe, Redlegs	28

**LIGUE AMERICAINNE**

Sievers, Senators	29
Mantle, Yanks	28
Minoso, White Sox	28
Thames, Red Sox	27
Skowron, Yanks	26

**POINTS PRODUITS**

**LIGUE NATIONALE**

Aaron, Braves	105
Musial, Cards	97
Mays, Giants	97
Hodges, Dodgers	81
Crowe, Redlegs	79

**LIGUE AMERICAINNE**

Sievers, Senators	89
Mantle, Yanks	85
Minoso, White Sox	82
Thames, Red Sox	80
Skowron, Yanks	80

## Versant de la côte pour Roberts

Philadelphie, 27 (PA) Le vétéran Robin Roberts, des Phillies de Philadelphie, qui connaît une saison désastreuse cette année, a été rayé de la liste des lanceurs débutants par le pilote de cette équipe, Mayo Smith.

Roberts a donné six coups sûrs, dont deux circuits, en trois manches et un tiers dimanche alors que Milwaukee a défait Philadelphie, 7-3.

## Le Lac Ontario maté à nouveau

Toronto, 27 (PC) — Jimmy Woods, d'Orlando, Floride, a réussi hier, à sa sixième tentative, à traverser le lac Ontario à la nage.

Au lieu de mettre pied à terre sur la grève en face du terrain de l'Exposition nationale ou sur les quais même de Toronto, Woods a terminé son exploit sur l'île Centre, dans le port. Il a ainsi réduit d'un mille et demi le trajet qui, pour quatre autres nageurs ayant déjà réussi la traversée, avait été de 32 milles.

Woods, âgé de 41 ans, a mis 19 heures à accomplir son exploit. Il est le deuxième homme à avoir réussi la traversée depuis trois jours. Vendredi soir dernier, Bill Sadlo, un grand-père de 57 ans, du Harlem, avait nagé les 32 milles de Niagara sur le Lac à Toronto en 25 heures et 25 minutes.

**COURSES**

CE SOIR, 8 HEURES

**PISTE DE QUÉBEC**

ADM \$1.00 TOUTES TAXES INCL. ENFANTS DE MOINS DE 16 ANS. PAS ADMIS A L'ESTRADE

**BASEBALL**

TORONTO vs ROYAUX

Attraction 106

Billets en vente au Stade Municipal Avant la partie à 140 hrs. démonstration militaire par la garde H.M.C.S d'Iberville et la fanfare du H.M.C.S. Cornwall.

Stadium

## Sous les feux de la rampe sportive...

### Quartet: Aaron, Mantle, Sievers, Williams

New-York, 27. (PA) — Roy Sievers est en excellente position de suppléer Mickey Mantle comme roi des frappeurs de circuit de la ligue Américaine et de devenir le premier joueur des Senators de Washington à décrocher ce titre.

Avant de frapper un circuit hier après-midi, contre les Tigers de Detroit, Mantle avait cogné son dernier coup de quatre buts le 13 août. Ted Williams a frappé son dernier depuis et il en a frappé quatre depuis et il en a frappé un total de 33, soit le même nombre que Mantle. Williams en a cogné 31.

En ne tenant pas compte des jours de lundi, Sievers a fait compter plus de points que Mantle. Il en a fait compter quatre la semaine dernière pour porter son total à 89. Mantle en avait fait compter 87, suivi de Minnie Minoso, des White Sox de Chicago, avec 82.

Dans la ligue Nationale, Hank Aaron, des Braves de Milwaukee, mène le bal aussi bien pour le nombre de coups de circuits que pour les points produits. La semaine dernière, le dur cogneur de Milwaukee a fait compter sept points et frappé trois circuits. Sa production de points s'élève maintenant à 102, le nombre de ses coups de circuit à 37.

Pour ce qui est des moyennes au bâton, Ted Williams, de Boston, et Stan Musial, des Cardinals de St-Louis, sont toujours bons premiers. Ted a remporté quatre fois le championnat des frappeurs de sa ligue, Musial six fois celui de la sienne.

Williams a cependant perdu 14 points et a vu sa moyenne descendre à 378. Mantle, le champion de la saison dernière, a frappé Williams de très près avec une moyenne de 378.

Musial, qui fut mis au rancart la semaine dernière à cause d'une



peu de gens peuvent passer à travers le mur

comme le font M. et Mme Bellisle. Vous voyez, pour économiser sur les fenêtres et les portes, M. et Mme Bellisle ont construit leur maison sans ces accessoires. Et, comme toute la famille a découvert une méthode de s'adonner à l'ectoplasme, chacun d'eux peut passer à travers n'importe quel mur d'une pièce à l'autre. C'est peut-être bon pour ces gens, mais une façon plus facile d'économiser de l'argent est d'ouvrir un compte d'épargne à la Banque Impériale du Canada et d'y faire des dépôts régulièrement. Pourquoi ne pas commencer au prochain jour de paye?

**LA BANQUE IMPÉRIALE**

"grandir à bien servir"

# C'est l'Hambletonian aujourd'hui à Du Quoin

### 32ième classique du genre dans le sport des courses sous le harnais - 50,000 spectateurs prévus - Bourse de \$111,126

**PREMIERE DIVISION**

Postion au départ	Cheval	Propriétaire	Conducteur
1	Buckeye Demon	Balisenkili Stables	Harrison Hoyt
2	Storm Cloud	Alwood Stables	Ned Bower
3	Dolph Hanover	Harold D. Glidden	Dana Irving
4	Royal Hanover	Al Caplan	Joe O'Brien
5	Royal Hanover	Hays Fair Acres Farm	Benny Schue
6	Lord Chuck	M. et Mme M. Fivnick	Stanley Daner
7	Moody Hanover	Delbert et Wayne Smith	Frank Ezzin
8	Cassin Hanover	Mme Charlotte Sheppard	Fred Egan
9	Phillip Frost	Carlleton Farm	Wayne Smart
10	Flicka Frost	John Threlk	Rilly Haughton
11	Hickory Smoke	L.B. Sheppard	Johnny Simpson

**DEUXIEME DIVISION**

1	Hoot Song	Two Galts Farm	Ralph Baldwin
2	Glory Hanover	Gene Riegler	Gene Riegler
3	Silver Way	L.E. Lake	Frank Ervin
4	Major Hanover	Pine Acres Farm	Jimmy Jordan
5	Major Newport	Newport Stock Farm	Del Cameron
6	Section Man	ABC Co.	Johnny Simpson
7	Speedy	Morris Farm	Dave Smith
8	Abel Hanover	Drumbeat Stable	Archie Niles
9	Mudge Hanover	Camp Farms	Joe O'Brien
10	Cindy Dal	Austin Brock	Bill Carnes

Du Quoin, Illinois, 27. (U.P.) La classique de l'Hambletonian, l'épreuve la plus riche pour les trotteurs, sera disputée aujourd'hui dans le "mid-west" américain pour la première fois de son histoire et on prévoit qu'environ 50,000 amateurs verront 21 chevaux se disputer cette course d'une valeur de \$111,126.

La course, réservée aux trotteurs de trois ans, est l'une des grandes attractions de l'exposition annuelle de Du Quoin et pour la première fois depuis 1930 il n'y aura aucun pari. C'est également la première fois que la course nécessitera cinq épreuves pour déterminer le vainqueur.

On a annoncé hier soir que déjà un conducteur sera remplacé. Wayne (Curly) Smart, conducteur de 52 ans de Delaware, Ohio, a été blessé hier dans une course d'amateurs de deux ans. Son cheval Admiral Byrd a fait une chute et Gallant Direct, conduit par Gerry Dowell de Paducah, Kentucky, l'a frappé au passage. Smart a été traîné sur une distance de plusieurs pieds et il s'est blessé à un genou. Il devait conduire Philip Frost aujourd'hui et son remplaçant n'était pas encore connu hier soir. Trois chevaux sont particulièrement favoris. Hoot Song, une pouliche mise au monde par Hoot Mon, le champion de 1947, est l'un des grands favoris dans la première division tandis que Buckeye Demon, descendant direct de Demon Hanover, le vainqueur de 1948 et Hickory Smoke, fils de Titan Hanover, le vainqueur de 1945, se voient accorder des chances égales de triompher.

Hoot Song est probablement le meilleur concurrent du groupe et pourrait bien devenir la dixième pouliche à remporter les honneurs de l'Hambletonian. Cette épreuve est d'un mille et cette année Hoot Song a couru cette distance en 2:01 3/5 pour détener le meilleur temps parmi tous les inscrits. Dans sa division, seulement deux chevaux l'ont

approché d'au moins deux secondes, ce sont Section Man en 2:02 2/5 et Mudge Hanover avec un temps de 2:03 1/5.

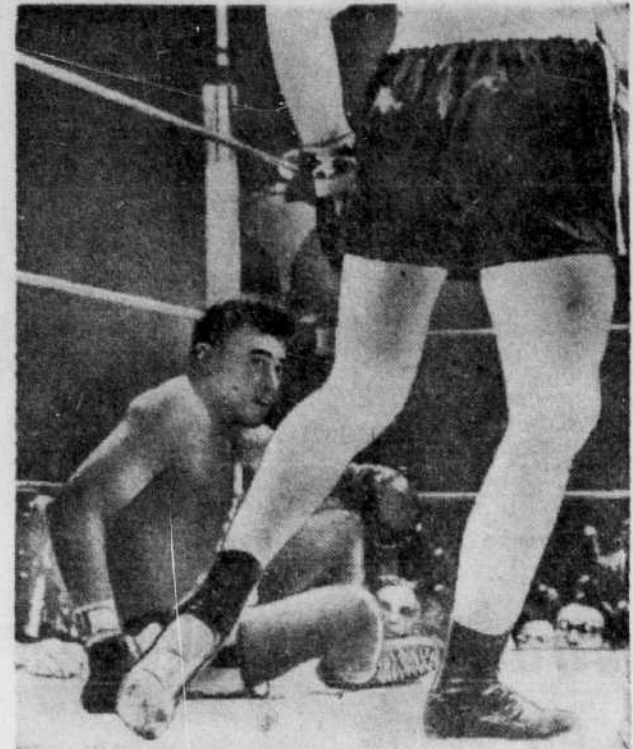
Buckeye Demon a une marque de 2:01 4/5 et Hickory Smoke a une marque de 2:02 2/5. Trois autres chevaux dans cette première division pourraient livrer une belle lutte à ces deux concurrents. Flicka Frost a une marque de 2:02 tandis que Cassin Hanover et Lord Chuck ont une marque identique de 2:03 4/5.

Certains observateurs croient que le record de 2:00 établi par Hoot Mon en 1947 a des chances d'être abasie. On dit que la piste est plus rapide que celle de Time Park à Goshen, N.Y., le site de la classique depuis 1930. Mais en général, on ne croit pas que les inscrits réussiront à tenir une telle vitesse.

C'est la deuxième plus riche épreuve dans l'histoire de la classique. En 1953, une somme de \$117,117.98 était à l'enjeu. Le plus gros montant qui pourra être décerné au vainqueur est une somme de \$47,517.62. Le vainqueur qui a déjà été dépensé à cinq reprises. Deux divisions ont été rendues nécessaires à cause du grand nombre des inscrits. En 1953, 23 chevaux avaient participé à l'Hambletonian. Chaque division se disputera deux épreuves et les vainqueurs se qualifieront automatiquement pour la cinquième épreuve qui décidera de la victoire.

Auparavant, le premier cheval à gagner deux épreuves était déclaré vainqueur mais selon le nouveau plan, un cheval devra peut-être se classer premier dans trois épreuves pour remporter la couronne. Deux, trois ou quatre concurrents peuvent être éligibles pour la dernière épreuve.

Chaque épreuve sera dotée d'un montant de \$21,780.74 avec une somme de \$13,068, allant au vainqueur, exception faite de la dernière épreuve alors que le vainqueur recevra toute la bourse.



CETTE VIE QUI BAT dans le monde international du sport avec tout d'abord un fait complètement inusité dans la carrière professionnelle de Floyd Patterson en prenant le plancher contre Pete Rademacher pour le compte de 4 lors de leur match de championnat. Puis ce tenace Américain de 57 ans, Bill Sadlo qui a éton-



né tout le monde et son père en plus de faire sauter les experts en devenant le premier sujet de L'Oncle Sam à conquérir le Lac Ontario à la nage. Il devenait ainsi le quatrième conquérant (le cinquième hier fut un autre Américain, Jim Woods, 41 ans) de cette nappe d'eau qui en rebuta tant d'autres. Finalement



avec un retour sur ce match Patterson-Rademacher alors que le champion grimace sous l'un des rares coups de puissance de son rival au corps. Mais pour ces quelques coups encaissés ici et là le champion devait recevoir \$250,000.00 soit suffisamment pour lui faire oublier bien des petits bobos.

## Al Millar sera de retour avec les As en 1957-58

Le Dr Bruce Crutchfield, nouveau président des As de Québec, veut annoncer hier que le club avait retenu les services du gardien de buts Al Millar pour la saison 1957-58 de la ligue Professionnelle du Québec et que le contrat avait été signé son contrat.

Millar est donc le premier joueur dont on annonce officiellement le nom dans les plans de réorganisation de la nouvelle équipe.

L'année dernière, Al s'est mérité le trophée "Georges Vézina", attribué au meilleur gardien de but de la ligue en conservant lui-même une moyenne de 2.54, ayant été déjoué 165 fois en 65 parties. De plus, il a réussi cinq blanchissages, pour le meilleur total du circuit. Il fut aussi superbe dans les éliminatoires pour balayer le championnat de la ligue et le trophée "Edimbourg".

Marié à une fille de notre ville, Millar entreprend sa deuxième saison complète dans l'uniforme de l'équipe locale. On sait qu'il nous était revenu à la fin de la saison 1955-56, juste en temps pour jouer quelques parties et participer aux séries éliminatoires.

Millar est né à Winnipeg le 18 septembre 1929 et célébrera donc son 28ième anniversaire très prochainement; il mesure 5 pieds 11 pouces et pèse 180 livres. Toutefois, même s'il est sous



AL MILLAR

## Pauvre Jimmy le millionnaire

New-York 27 (PA) — James Norris, président de l'International Boxing Club, a été transporté hier à l'hôpital, vers la fin de l'après-midi, souffrant d'une intoxication alimentaire. Norris a été hospitalisé quelques minutes avant une importante réunion qu'il devait avoir avec Sugar Ray Robinson.

On sait que la Commission athlétique a ordonné à Robinson de monter dans l'arène contre Carmen Basilio le 23 septembre prochain au Yankee Stadium; sans quoi, le champion sera déshonoré et suspendu indéfiniment. C'est à la suite de cette décision, que les aviseurs de Robinson lui ont conseillé de rencontrer Norris, afin d'en venir à une entente.

Sugar Ray avait déclaré à Julius Helfand, président de la Commission, qu'il se rendra au Yankee Stadium le 23 septembre, mais qu'il refusera de monter dans l'arène, s'il se trouve des caméras de télévision sur les lieux.

## Athletics deshydratés

Kansas City, 27 (PA) — Willard Nixon a éparpillé cinq coups sûrs hier après-midi pendant que ses coéquipiers en frappèrent 19, dont six coups de circuit, aux dépens de cinq lanceurs adversaires, alors que les Red Sox de Boston ont écrasé les Athletics de Kansas City 16-0.

Les Sox ont compté dix de leurs points dans une manche mouvementée, la septième, au cours de laquelle les joueurs de Boston frappèrent quatre circuits.

Frank Malone a frappé deux coups de circuit, Norm Zauchin, Ted Lepcio, Jim Persall et Gene Stephens un chacun. Malone a également frappé un double et un simple, Jackie Jensen et Pete Daley ont frappé chacun trois coups sûrs. Ted Williams a recueilli deux coups sûrs en quatre présences au marbre pour porter sa moyenne au bâton à .379, l'arène, s'il se trouve des caméras de télévision sur les lieux.

## Bell au rancart

Cincinnati, Ohio, 27 (UP) Le joueur de champ centre Gus Bell est perdu pour le Cincinnati et, ce, pour la balance de la saison après que les rayons-X eurent dévoilé hier qu'il souffrait d'une fracture au pied droit, laquelle serait survenue au cours de la joute contre Pittsburgh samedi dernier.

Bob Thurman, qui avait bien figuré comme frappeur de relève pour les Redlegs au début de cette saison, a été rappelé du Seattle, de la ligue de la Côte du Pacifique, afin de remplacer Bell.

Il rejoindra le club à Philadelphie aujourd'hui. Les Redlegs ont annoncé que le lanceur Vincente Amor, pendant de la partie d'hier contre les Giants, quittera le club pour faire de la place sur l'alignement.

Bell s'est blessé en glissant vers le troisième but alors qu'il tentait de convertir un double en un triple à la huitième manche de la partie gagnée 4-1 par les Pirates samedi.

Sa blessure laisse les Redlegs avec quatre voltigeurs seulement en parfaite santé: Frank Robinson, Wally Post, Pete Whisenant et Joe Taylor.

Boston (A)		AB	P	CS	R	H	A
Persall, cf.	3	1	1	4	0	0	0
Klaus, ss.	3	0	0	1	4	0	0
Conson, cf.	4	0	0	0	3	0	0
Williams, cf.	4	2	1	0	0	0	0
Bastien, 3b.	1	1	1	0	0	0	0
Malzone, 2b.	6	4	4	0	2	0	0
Jensen, cf.	3	1	1	0	0	0	0
Zauchin, 1b.	3	1	1	0	0	0	0
Lepcio, 3b.	4	3	2	4	3	0	0
Daley, 2b.	3	1	2	2	1	0	0
Nixon, lance.	4	1	2	0	2	0	0
<b>TOTAUX</b>							
45	16	19	27	15			

Kansas City		AB	P	CS	R	H	A
Power, 1b.	4	0	0	5	1	0	0
Fisher, 2b.	3	0	1	2	0	0	0
Zernial, cf.	3	0	0	0	0	0	0
Skizas, cf.	3	0	1	0	0	0	0
Lopez, 3b.	3	0	0	4	0	0	0
Held, cf.	3	0	0	2	1	0	0
Thompson, 2b.	3	0	2	2	1	0	0
Demastri, cf.	1	0	0	0	0	0	0
Terry, lance.	1	0	0	0	0	0	0
Portocarrero, lance.	1	0	0	0	0	0	0
A-Martin, lance.	1	0	0	0	0	0	0
Morgan, lance.	0	0	0	0	0	0	0
Hill, lance.	0	0	0	0	0	0	0
McDermott, lance.	1	0	0	0	0	0	0
<b>TOTAUX</b>							
28	0	5	27	8			

A - Retire sur un ballon pour Portocarrero à la 6ième.  
B - Court pour Williams à la 7ième.

## Programme de courses No 63 à la piste de l'Exposition, ce soir

Un autre programme très chargé est à l'affiche pour ce soir sur la piste de Québec, alors que le Club local présentera son 63ième spectacle de la saison.

A l'approche du grand meeting de l'Exposition Provinciale qui débutera samedi prochain, il y aura une certaine élimination afin de faire de la place aux nombreux trotteurs et ambleurs qui viendront participer à cette importante semaine. Cette classification débutera ce soir avec une course spéciale cédulée pour 7.40, à laquelle on ne vendra pas de tickets. Ceux qui ne pourront participer le mille dans un temps déterminé d'avance ou qui ne montreront les qualités nécessaires à bien figurer dans l'avenir seront tout simplement mis de côté pour la balance de la saison.

La carte de la soirée comprendra en outre 10 autres numéros très bien balancés. Les meilleures classes au point de vue temps seront les 6ième, 7ième, 8ième et 10ième courses. Dans la 10ième un Amble "C" "D", 8 chevaux avec d'excellents records se disputeront une bourse de \$400.00. Dans la 9ième, le fameux Yankee Chief aura de nouveau l'occasion de continuer sa poussée victorieuse contre six adversaires de classe, notamment le poulain Forward Look des écuries Emilen Blondeau.

Le premier départ du programme proprement dit aura lieu à 8 heures, mais comme nous vous le donnons plus haut, une classe de classification aura lieu à 7.40 heures.

- COURSE SPECIALE QUALIFICATION AMBLE**
- BOURSE \$300.00**
- 1-Darida - M. Cournoyer
  - 2-Melody H - M. Goguen
  - 3-Oro G Ket - C. Wannamaker
  - 4-Jamais - R. Manning
  - 5-Miss Royal Direct - L. Lepane
  - 6-Arsene Smart - J. A. Verret
  - 7-Miss Royal Medi - G. Bouchard
  - 8-Cleaver Pic - Y. Castellan
- AMBLE "D"**
- 1-Lou's Lady - R. Lapierre
  - 2-Bob Mitchell - Ger. Beauchemin
  - 3-King Ferland - Alex. Page
  - 4-Sunnie Hanover - A. St-Onge
  - 5-Flash Werthy - C. Wannamaker
  - 6-Ron Prince - J. Lemay
  - 7-Maryland Dillon - C. Bouchard
  - 8-Doctor Spangler - M. Cournoyer
- TROT**
- BOURSE \$250.00**
- 1-Graphite - E. Castellan
  - 2-Lee's Excellency - G. Michaud
  - 3-Ken Tase - M. Goguen
  - 4-R. B. S. - J. G. Brelton
  - 5-Lucky Genos - A. St-Onge
  - 6-Prince Amun - D. Talbot
  - 7-Reavyn - V. Larose
  - 8-Bridal Equity - R. Croteau
- AMBLE "C"**
- BOURSE \$250.00**
- 1-Count Curley - M. Desjardins
  - 2-Lady E. Grant - L. Paimont
  - 3-Danny Diamond - V. Larose
  - 4-Lis Girl - J. Koppa
  - 5-Mr. Army - A. Côté
  - 6-Spéciale - Denis Beauchemin

## Paul Baillargeon a relevé le défi de Dick "The Bruiser"

Ainsi donc Dick The Bruiser est monté dans l'arène de La Tour vendredi soir dernier, pour lancer le défi à Clé et Terre et à tout ce que notre planète compte de lutteurs. Pas plus malin que ça. Celui qui se croit issu de la cuisse de Jupiter et qui est avant tout un engorgement entre les cibles et un assomment au lieu d'être un athlète épater la foule et apurer tous les lutteurs présents en montant sur ses ergots et en y allant de son chant de coq coutumier. On connaît le style et les manières de Dick The Bruiser qui se frappe la poitrine en lançant ses cris de guerre comme le plus rude orang-outang de la jungle africaine et qui clame devant les foules: "Après moi... la fin du monde..." Mais malheureusement pour ce pauvre Dick The Bruiser, il s'est donné à lancer son défi vendredi soir dernier dans un bien mauvais soir pour lui car il y avait sur les lieux les Killer Christus, Paul Baillargeon, les Togo, Cortez, Bollet, Robert, etc., etc. La soirée n'était pas encore terminée, que voilà mon Paul Baillargeon qui se voit offrir l'occasion de relever ce défi tumultueux et d'accepter immédiatement. On a vu vendredi dernier ce qu'est devenu Paul "New Look" Baillargeon depuis qu'il a décidé de ne plus se laisser manger la laine sur le dos et vous pouvez être certains qu'il a bien l'intention de continuer ainsi et d'avertissement a été servi à tous les intéressés. A la rudesse il répondra par la brutalité pure; il aux actes illégaux il répondra par les plus traites coups qui aient été portés dans une arène et aux fantasques athlètes il leur servira de ces claqueurs dont parle l'apocryphe. Baillargeon avait vu et entendu ce Dick The Bruiser lancer un défi tonitruant et demandant le grand silence tout comme l'ancien empereur Neron faisait faire toute la population de Rome pour l'entendre jouer de la guitare. Mais s'il y en a qui ont frissonné dans la foule eh bien Baillargeon pour un n'a pas bronché et c'est vendredi soir qu'il fera face à ce The Bruiser et lui promet la fessée de sa vie. Paul a accepté à une condition cependant et c'est que toute la bourse aille au zaili s'il se maîtrise les Togo, les Haggerty et les Kimiski sans oublier tous les autres et le tour de Dick est arrivé et selon Baillargeon, il ne perd rien pour attendre.

## Autre tragédie de la piste

Toronto, 27. (UP) — M. William Clemens, 30 ans, est mort dimanche des suites de brûlures subies le 10 août dernier, dans une course de "stock cars". Clemens avait subi de multiples brûlures au troisième degré lorsqu'il fut projeté hors de son véhicule de ciment, alors qu'elle filait à 83 milles à l'heure. La voiture prit immédiatement feu.

Sa femme se trouvait dans l'estrade au moment de l'accident. Clemens qui demeurait à Mishawaka, Indiana, était venu au Canada pour passer ses vacances et avait décidé de prendre part à quelques courses à Toronto.

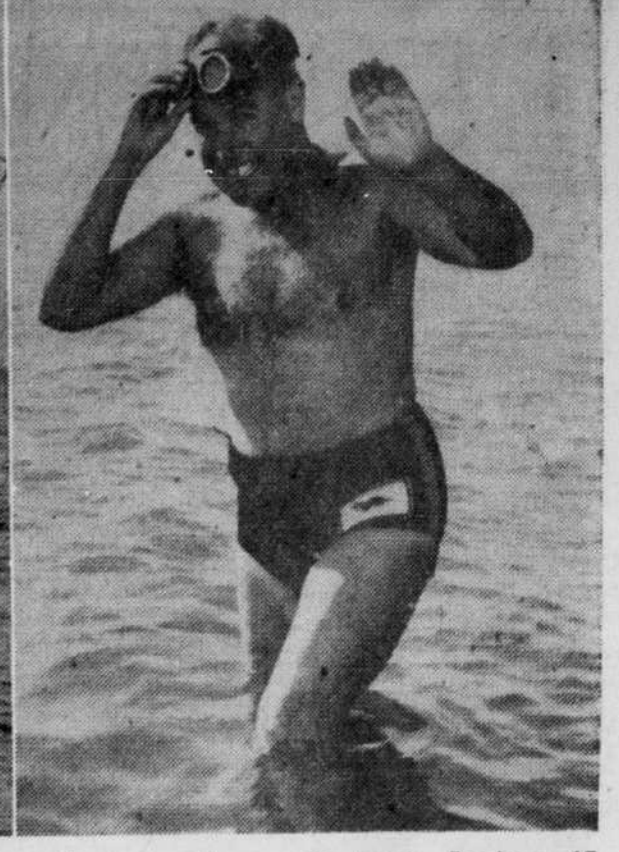
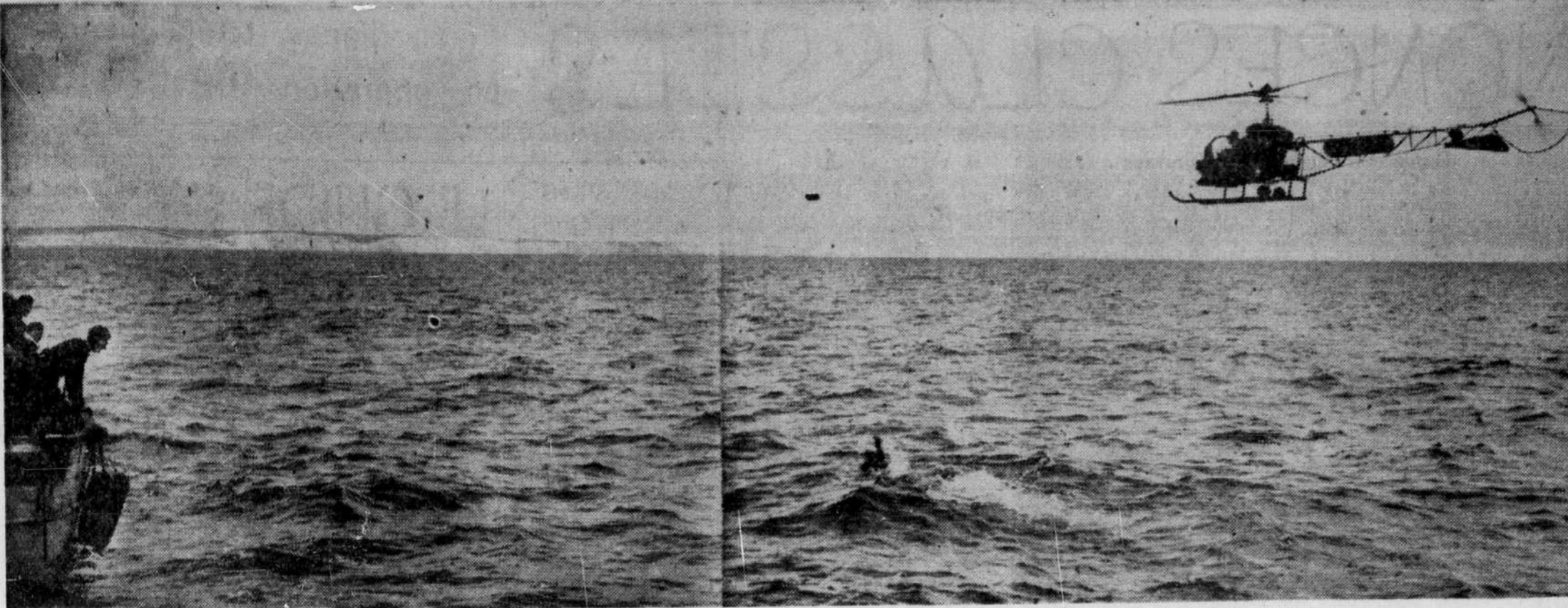
C'est la troisième fois qu'un conducteur perd la vie durant une course de "stock cars". Il y a un mois, un conducteur a perdu la vie à Ottawa et, en 1948, un autre conducteur trouva la mort durant une course près de Toronto.

**Au dehors comme au foyer... une Dow?**

**D'accord!**

Tout le monde est d'accord!... La bière Dow est la plus populaire qui soit. Au club, au grill ou à la taverne, partout on exige cette bière qui plaît davantage.

**SEULE LA BIÈRE Dow EST "CLIMATISÉE"**



TOUR D'HORIZONS SPORTIFS : Demeurons pour le moment dans le détroit de La Manche pour y saluer deux conquérants de ce bras de mer qui hanta les pensées de tant de navigateurs et nageuses de tous les pays du monde. Dans la première photo, nous sommes du côté anglais, au pied des escarpements de

Dover alors qu'à mi-chemin entre l'hélicoptère et la côte anglaise c'est la sensationnelle Greta Anderson, Danoise d'origine, mais résidant maintenant en Californie, qui envoie la main à son équipier sur le bateau. Elle était sur le point de compléter cette traversée nautique groupant 23 concurrents. A droite,

au bas de la falaise de Dover pour y recevoir le salut confiant du Commandant Gerald Forsberg, de la Marine Royale qui se dirigera vers la côte française, plus précisément à Cap Gris Nez, pour réussir cette traversée en un nouveau temps record de 13 heures 33 minutes, soit 22 minutes de mieux que le record pré-

cedent détenu par Florence Chadwick. Forsberg, 45 ans, qui n'a jamais manqué de pratiquer son sport favori le midi avant "l'heure du lunch" et les fins de semaine fut le seul avec Mlle Anderson, sur ce groupe de 23 concurrents dans cette course annuelle dans La Manche, à atteindre la rive opposée.

# Un Waterloo attend-il les fiers Yanks à Chicago...?

Que voilà une superbe occasion pour les White Sox d'ébranler la dynastie dominatrice de Stengel & Cie à sa base

Les Yankees de New-York, après avoir subi hier une autre défaite aux mains des Tigres de Detroit, rencontreront aujourd'hui les White Sox. Ce sera alors le début d'une série importante de trois parties entre les deux clubs à Chicago.

Lorsqu'ils ont été battus hier au compte de 5-2 par les Tigres, les Yankees ont subi leur cinquième défaite au cours de leurs sept dernières parties. Leur avance sur les White Sox a été réduite à trois parties et demie et leur personnel de lanceurs n'a pas donné de bons résultats depuis plusieurs jours.

Au lieu d'avoir un Alie Reynolds pour commencer cette série, le gérant Casey Stengel devra utiliser le lanceur de relève Art Scharmer pour faire face à Jim Wilson ou Gerry Staley. Les deux meilleurs lanceurs des Yankees, les gauchers Bobby Shantz et Whitey Ford, sont présentement blessés.

Les White Sox qui ont gagné leurs six dernières parties ne jouaient pas hier.

Mickey Mantle a frappé hier à la première manche un coup de circuit de deux points, son 33e, pour donner une avance de 2-0 aux Yankees mais le lanceur Frank Lary des Tigres a blanchi le meneur de la Ligue Américaine durant le reste de la rencontre.

M. Kaline a frappé également à la première manche son 17e coup de circuit de la saison avec deux coéquipiers sur les buts. Ce voltigeur des Tigres a fait produire 13 points au cours des quatre dernières parties de son club. Harvey Kuenn a fait produire un autre point avec un simple à la manche suivante et un ballon-sacrifice de Charley Maxwell à la cinquième manche a fait produire le dernier point de la rencontre.

Si les White Sox peuvent gagner leurs trois joutes contre les Yankees, ils ne seront alors qu'à une demi-partie de la première place et ils auraient de plus le même nombre de défaites que les Yankees.

Pendant ce temps, dans la Ligue Nationale, les Braves de Milwaukee ont vu leur avance en tête de la Ligue Nationale réduite à sept parties lorsqu'ils ont été défaites, 4-3, par les Phillies de Philadelphie.

Les Braves avaient réussi un raffinement de deux points à la

huitième manche pour mettre le compte égal, trois à trois, grâce à deux points non mérités enregistrés à la suite d'une erreur de Chico Fernandez. Mais les Phillies ont rempli les buts à la neuvième manche et c'est alors que le frappeur d'urgence Ron Northey a fait croiser le marbre à Ted Kazanski avec un simple. La recrue Dick Farrell, lançant en relève, a remporté sa sixième victoire de la saison pour les Phillies.

Dans les deux autres parties des Ligues Majeures, qui ont eu lieu hier, les Giants de New-York ont écrasé les Redlegs de Cincinnati au compte de 17 à 10 et les Red Sox de Boston ont blanchi, 16-0, les Athletics de Kansas City.

Des coups de circuit de Danny O'Connell et de Hank Sauer ont été des 19 coups sûrs réussis par les Giants au cours de la rencontre. Les Redlegs ont ainsi subi leur 13e défaite au cours de leurs 14 dernières parties. Ramon Montant, lançant en relève, a remporté la victoire et Vincente Amor a été le lanceur perdant.

Une manche de 10 points, la septième, marquée de quatre coups de circuit, par Frank Malzone, Norm Zaichin, Ted Lepcio et Jimmy Piersall, a permis aux Red Sox de vaincre aisément le club de Kansas City. Malzone a réussi une autre coup de circuit et deux autres coups sûrs, un double et un simple, pour mener l'attaque des Red Sox qui ont frappé 19 fois en jeu sûr. Willard Nixon, lançant une partie de cinq coups sûrs, a remporté sa 11e victoire de la saison.

## LA BOXE

San Francisco. — Rory Calhoun, 158 1-2, de White Plains, N.-Y., a battu aux points Joey Giambra, 160, de San Francisco, en 10 rounds.

New-York. — Gene Armstrong, 151, d'Elizabeth, N.-J., a battu aux points Audrey Sawyer, 148, de New-York, en 10 rounds.

Tijuana, Mexique. — Jose "Poluco" Lopez, 121, de La Laguna, Mexique, a battu aux points Billy Peacock, 120, de Los Angeles, en 10 rounds.

## Tennis

SEGURA EN VELETTE

Hossegor, France, 27. (PA) — Pancho Segura est demeuré invincible lors du séjour de la troupe professionnelle de Jack Kramer à Hossegor en France, en fin de semaine.

Segura a défait l'australien Ken Rosewall par 6-2 et 6-4 samedi et il a eu raison de Kramer par 6-1 et 8-6 dimanche.

Dans le double, dimanche, Segura et Lew Hoad, de l'Australie, ont vaincu Kramer et Rosewall par 6-1 et 7-5.

Samedi, Hoad a battu Kramer en quatre sets et dimanche il a subi une défaite de 6-2 et 6-3 contre Rosewall.

### LES DOUBLES REMIS

Brookline, Mass., 27. (PA) — La finale du tournoi de tennis pour les championnats nationaux en doubles des Etats-Unis a été contremandée hier pour une deuxième journée consécutive à cause de la pluie, à Brookline, Mass.

Le président du tournoi a déclaré que la température semble devoir être favorable aujourd'hui et que les concurrents devront être présents. Budge Patty et Gardner Mulloy affronteront les Australiens Ashley Cooper et Neale Fraser chez les hommes.

### AU CLUB BARDY

Les doubles mixtes du club de tennis Bardy débuteront ce soir à 7h30. Tous les participants devront se rendre à l'heure indiquée. Tout retardataire de plus de 10 minutes perdra par défaut.

Voici la cédule pour ce soir :

- 1-Rose Bureau et Rosaire Rivard vs Eveline Richard et Robert Pesant.
2-Claude Demers et J.-Pierre Laplante vs Louise Laplante et Georges Simaro.
3-Lorraine Demers et Leo Galibou vs Claire Jean et Jacques Laroche.

### 4,00 HEURES

- 1-Paule Lafrance Germain Laplante vs Louise Richard et Vilmond Simard.
2-Françoise Laplante et Achille Lavie vs Lillian Williams et Robert Williams.
3-Edith Pouliot et Claude Pouliot vs Louise Morel et Jacques Lecomte.

### 5,00 HEURES

- 1-Monique Dancusse et Louis Tremblay vs Solange Belanger et Gilles Guay.
2-Carmen Vachon et Fernand Simard vs Rachel Simard et Paul Vézina.

### AU CLUB VICTORIA

On continuera ce soir les tournois fermés en simple du club avec la cédule suivante :

### 5,00 HEURES

- 1-Bay, Robitaille vs R. Guay.
2-Gagnani, P. Audy et A. Laroche vs Y. Dufour.
3-A. Boucher vs R. Girard.
4-F. Chamberland vs P. Labrecque.
5-C. April vs A. Doyon.
6-C. Beland vs R. Deschamps.
7-P. Grenon vs Denise Chevare.
8-Gagnani, G. Cantin et P. Pelletier vs C. Lapointe.

### 6,00 HEURES

- 1-Fr. Leclerc vs Y. Gailhou.
2-M. Leclerc vs C. Laverdière.
3-Margot Deschamps vs gagnant R. Laverdière et H. Hout.

## Maple Leafs médusés 4-1 à Montréal

Montréal, 27. (PC). — Le petit gaucher Jackie Collum a éparpillé sept coups sûrs hier soir pour conduire les Royaux de Montréal à une victoire de 4-1 sur les Maple Leafs de Toronto, dans une joute de la ligue Internationale.

La victoire de Collum était sa 11e contre six défaites. Les Royaux de leur côté, ont compté tous leurs points au dépens de Jim Pearce, le lanceur débutant des Leafs, sur six coups sûrs. Ils ont frappé trois autres coups sûrs aux dépens de deux lanceurs de relève. Pearce a encaissé son huitième revers contre 14 victoires.

Les Montréalais ont d'abord compté un point dans la quatrième puis ont croisé le marbre trois autres fois à la sixième, sur trois coups sûrs et deux buts sur balles.

Jim Williams, Harry Schwegman et Bobby Del Greco ont frappé chacun un double pour les vainqueurs; Rocky Nelson et Mike Gollat en ont également frappé chacun un pour les Leafs.

Jim Gentile, le joueur de premier but des Royaux, a été expulsé de la joute à la quatrième manche pour avoir protesté trop violemment contre une décision d'un arbitre au deuxième but.

### TORONTO 1, MONTRÉAL 4

Table with 5 columns: Player, AB, P, CS, R, A. Lists stats for Toronto and Montreal players.

## Giants 17 Spartiates 3

New-York, 27. (PA) — Les Giants de New-York ont écrasé hier les Redlegs de Cincinnati 17-3 grâce à un barrage de 19 coups sûrs dont les points saillants ont été des circuits de Hank Sauer et de Danny O'Connell.

Le lanceur de relève Ramon Montant a fourni la meilleure performance au monticule pour se voir accorder le crédit de la victoire. Il a remplacé Ray Crone à la quatrième manche et a lancé le reste de la joute.

### Cincinnati (N)

Table with 5 columns: Player, AB, P, CS, R, A. Lists stats for Cincinnati players.

### TOTAUX

Summary table with 5 columns: Team, AB, P, CS, R, A. Compares Cincinnati and New York stats.

### TOTAUX

Summary table with 5 columns: Team, AB, P, CS, R, A. Compares New York and Cincinnati stats.

## L'Internationale

Table with 5 columns: City, AB, P, CS, R, A. Lists stats for various international teams.

## Lanceurs probables

### Ligue Américaine

New-York à Chicago (soir) — Dittmar 8-3 vs Wilson 13-8 ou Staley 5-0.

Washington à Kansas City (soir) — Ramos 9-12 vs Urban 3-2.

Boston à Detroit (soir) — Fornieles 8-12 vs Foytack 13-10.

Baltimore à Cleveland (soir) — Moore 9-9 vs Wynn 13-5.

## Haltérophiles

Montréal, 27. (PC) — Une quarantaine d'hommes forts participera au tournoi de poids et haltères pour les championnats de l'Amérique du Nord en fin de semaine prochaine à Montréal.

Les organisateurs du tournoi attendent 15 athlètes américains en plus d'une équipe de Porto Rico, composée de sept membres. Les autres concurrents sont des Canadiens, en grande partie du Québec.

## Maple Leafs 57-58

Toronto, 27. (PC) — Trente-six joueurs se rapporteront au camp d'entraînement des Maple Leafs de Toronto de la ligue Nationale de hockey, à Sudbury en Ontario le 17 septembre.

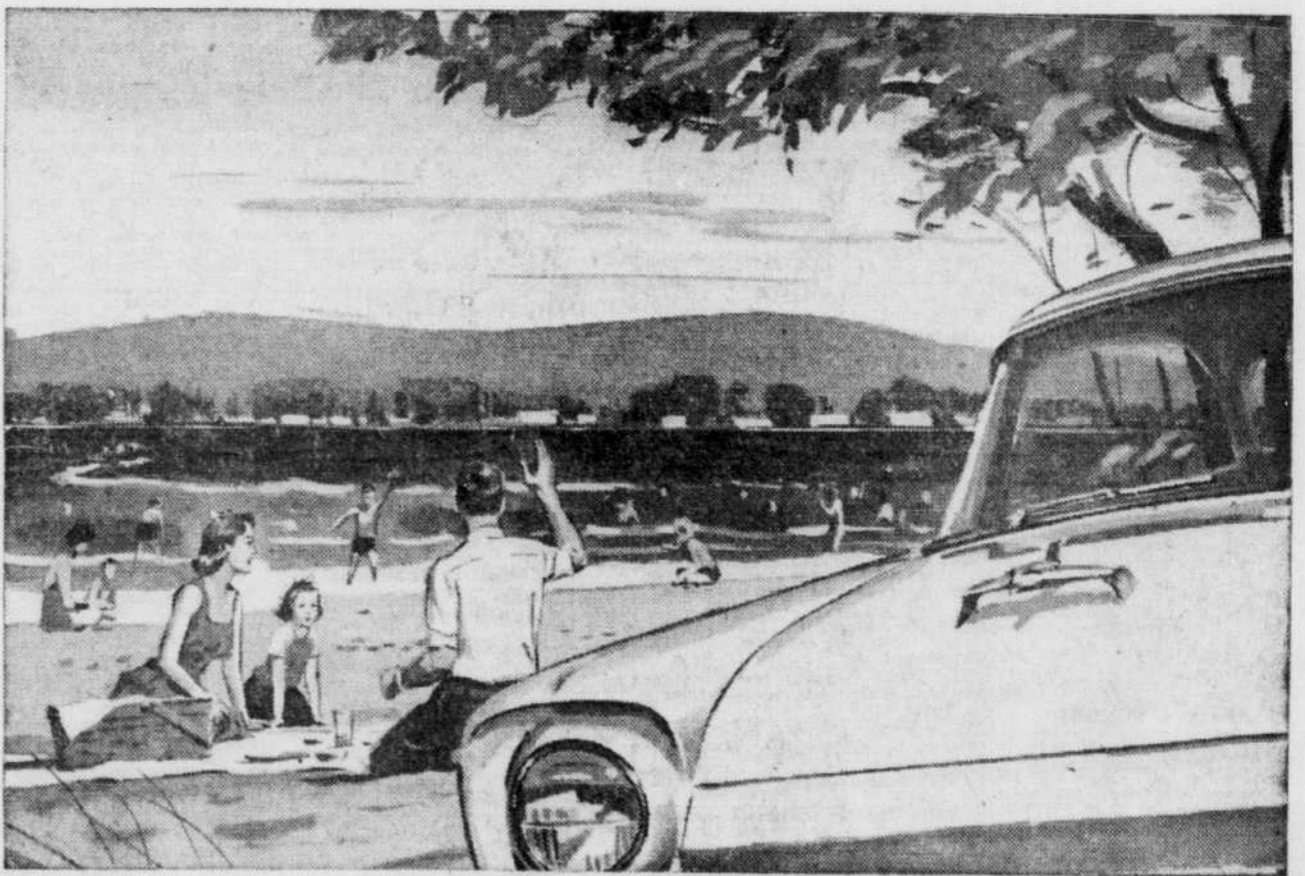
Billy Reay, nouvel instructeur des Leafs, a révélé que certains joueurs ont déjà chaussé les patins à deux arènes de la banlieue de Toronto. Le groupe comprendra trois gardiens de buts, neuf joueurs de défense, sept joueurs de centre; huit alliers droits et neuf alliers gauches.

## SUR L'EAU AVEC CHAMPLAIN... il y a 350 ans



Cet été-là, Champlain accompagne les Algonquins dans une incursion en pays Iroquois. Les canots de guerre se fauillent silencieusement à travers des îles nombreuses, puis le lac s'élargit et les yeux émerveillés de Champlain contemplant les imposants sommets des Adirondacks à sa droite... et les verdoyantes collines des Montagnes Vertes à sa gauche. Le Père de la Nouvelle-France en oublie l'ennemi... tout à la joie d'avoir découvert ce lac magnifique... le lac Champlain!

## SUR LA ROUTE AVEC CHAMPLAIN... aujourd'hui!



Aujourd'hui la route (No 7) vous mène rapidement de Montréal à Chambly et de là sur les rives du lac Champlain. A la Baie Missisquoi... à 60 milles seulement de la métropole, toute la famille peut s'ébattre sur une magnifique plage de sable, se rafraîchir dans les eaux claires du lac, pêcher un peu, prendre une journée ou une semaine de vacances, dans un coin magnifique de votre pays!

Explorez avec

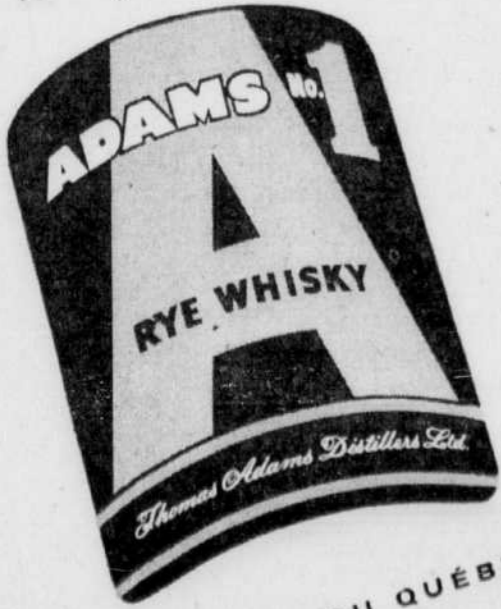


Huile à moteur (4 saisons)

Essence (4X)

N.B. Voyez votre vendeur Champlain pour obtenir une carte routière et un livret de voyages de la province.

Agréable au goût, Apprécié partout...



LE RYE PRÉFÉRÉ DU QUÉBEC

## Une claque à 'Pop' Stengel

Detroit, 27. (PA) — Frank Lary, de Detroit, a contrebalançé la puissance dévastatrice de Mickey Mantle qui a frappé un coup de circuit et avec l'aide du troisième circuit d'Al Kaline en deux jours, a conduit hier les Tigres à une victoire de 5-2 sur les Yankees de New-York.

Table with 5 columns: Player, AB, P, CS, R, A. Lists stats for Detroit and New York players.

### TOTAUX

Summary table with 5 columns: Team, AB, P, CS, R, A. Compares Detroit and New York stats.

### TOTAUX

Summary table with 5 columns: Team, AB, P, CS, R, A. Compares New York and Detroit stats.





# "LA BRADING, LA BIÈRE ROBUSTE, EST NOTRE PRÉFÉRÉE" DISENT CES QUÉBÉCOIS

Celle-ci a meilleur goût. En ce qui me concerne, j'ai toujours été un amateur de cette bière.

Monsieur Jules Maranda,  
330 rue Bayard,  
Québec, P. Q.

Partout où l'on va, la plupart des gens prennent la bière Brading.

Monsieur Gaston Goulet,  
2101 rue Louis-Jolliet,  
Québec, P. Q.

Son "collet" mousseux fait le délice des connaisseurs.

Monsieur J.-M. Desroches,  
45 rue de la Colombyère, Ouest,  
Québec, P. Q.

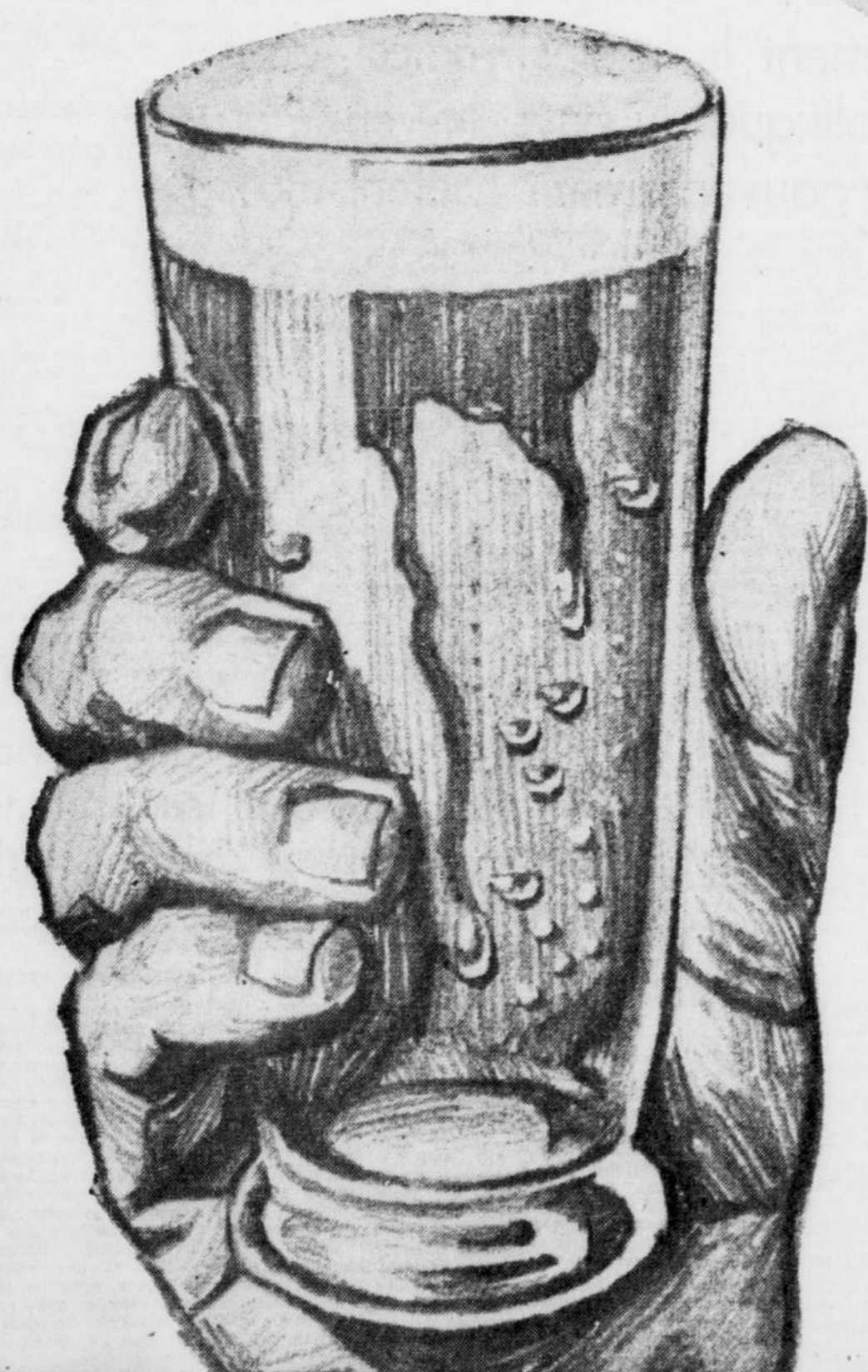
Elle possède une saveur si parfaite qu'aucune autre bière ne peut l'égaliser.

Monsieur Gérard Morin,  
87 avenue Bernatchez,  
Québec, P. Q.

## **BRADING**

...la bière robuste,  
est ma bière!

Prenez une  
bouteille de  
**BRADING...**  
vous verrez!



**PRENEZ UNE BRADING...LA BIÈRE ROBUSTE!**



JOE PALOOKA



MARISE DUCLAU et sa famille



LE COEUR DE JULIETTE



RIP LE DETECTIVE



MANDRAKE, le magicien



MUTT et JEFF



GALOPIN



MIQUE



Décès et funérailles

M. W.-P. Zeller M. E. Tremblay

Montréal (Spéciale) M. W. P. Zeller, éminent homme d'affaires canadien, est décédé dimanche der-



Natif du comté de Waterloo, Ontario, M. Zeller était le fils de M. et Mme Philip Zeller, née Marie Riener. Il fit ses études à l'école Riverdale, dans le comté, à l'école publique et aux high schools de Kitchener, Ontario. Sa carrière commerciale débuta en 1912 chez F. W. Woolworth Co. Ltd du Canada, et il acquit encore plus d'expérience dans d'autres firmes jusqu'au moment où il fonda, en 1931, la compagnie qui porte aujourd'hui son nom. Il en fut le président jusqu'à sa retraite comme tel en 1955. Quelque temps avant de prendre sa retraite comme président de Zeller's Ltd, il avait organisé l'affiliation de ce magasin à succursales avec la Cie W. T. Grant qui conduit le même genre de commerce aux Etats-Unis. Il était directeur de National Trust Co. Ltd, de Toronto, et de Toluhurst Oil Ltd, de Montréal.

M. Zeller était, en 1938, président du club Kiwanis de Montréal et en 1940, il devint gouverneur du Kiwanis international dans le district d'Ontario, Québec et les Provinces Maritimes. Il fut membre de plusieurs clubs sociaux et sportifs, dont le Y.M.C.A. de Montréal, dont il fut l'un des directeurs.

Il laisse pour pleurer sa perte, son épouse, née Nettie E. Lewis, de London, Ontario; un fils, M. C. Edward Zeller; un petit-fils, Warren R. Zeller, fils de St. Catharines, Ontario; quatre sœurs: Mmes John G. Cole et Etel Woeller, de Kitchener; Mmes Ernest C. Lepper, d'Edmonton, son fils aîné, l'officier supérieur Warren R. Zeller, fut tué le 8 septembre 1941 au moment où il était en service actif en Hollande, pendant la deuxième guerre mondiale.

Les funérailles de M. Zeller auront lieu demain après-midi, en l'église Dominion-Douglas, à Westmount, sous la direction de la maison mortuaire William Way Inc. de Montréal. L'inhumation sera faite au cimetière Mont-Royal, en lieu de tributs floraux, on est prié de faire quelque don à sa mémoire à The Shawbridge Boys' Farm and Training School, dont il fut président, à 2052, Ste-Catherine-ouest, Montréal 25.

Le service et l'inhumation auront lieu, dans la paroisse de St-Joseph de LaSalle.

M. Joseph Verret, époux de Mme Marguerite Leclerc, est décédé à sa résidence au 115 de la Salle, samedi dernier, à l'âge de 66 ans et 2 mois.

Il laisse pour pleurer sa perte, outre son épouse, ses fils: Fernand et Roland; ses filles: Mme J.-M. Berrouard (Jeannette), Mme Chs-Aug. Giguère (Pierrette), Mlle Monique Verret, et plusieurs petits-enfants; ses gendres: MM. Jean-Maurice Berrouard et Chs-Aug. Giguère; ses belles-filles, Mme Fernand Verret (Noëlle Parquet), et Mme Roland Verret (Thérèse Charast); son frère, M. Lorenzo Verret; ses sœurs: Mmes Jos. Couture, Alphonse Lacasse et Félix Beauregard; ses beaux-frères et belles-sœurs: MM. et Mmes Emilie Dubois, Lauret Leclerc et Armand Moisan, M. Joseph Gagnier, Mme Vve Albert Leclerc, Mme Lorenzo Verret, ainsi que nombre de neveux et nièces, dont la R. S. Ste-Béatrice, la R. S. Paul-Henri et la R. S. Cléophas.

Les funérailles auront lieu mercredi en l'église de Notre-Dame de Jacques-Cardin, et l'inhumation sera faite au cimetière St-Charles. La dépouille mortelle est exposée aux salons de la Cie Hubert Moisan, 253 rue St-Joseph est.

M. Joseph Verret, époux de Mme Marguerite Leclerc, est décédé à sa résidence au 115 de la Salle, samedi dernier, à l'âge de 66 ans et 2 mois.

Il laisse pour pleurer sa perte, outre son épouse, ses fils: Fernand et Roland; ses filles: Mme J.-M. Berrouard (Jeannette), Mme Chs-Aug. Giguère (Pierrette), Mlle Monique Verret, et plusieurs petits-enfants; ses gendres: MM. Jean-Maurice Berrouard et Chs-Aug. Giguère; ses belles-filles, Mme Fernand Verret (Noëlle Parquet), et Mme Roland Verret (Thérèse Charast); son frère, M. Lorenzo Verret; ses sœurs: Mmes Jos. Couture, Alphonse Lacasse et Félix Beauregard; ses beaux-frères et belles-sœurs: MM. et Mmes Emilie Dubois, Lauret Leclerc et Armand Moisan, M. Joseph Gagnier, Mme Vve Albert Leclerc, Mme Lorenzo Verret, ainsi que nombre de neveux et nièces, dont la R. S. Ste-Béatrice, la R. S. Paul-Henri et la R. S. Cléophas.

Les funérailles auront lieu mercredi en l'église de Notre-Dame de Jacques-Cardin, et l'inhumation sera faite au cimetière St-Charles. La dépouille mortelle est exposée aux salons de la Cie Hubert Moisan, 253 rue St-Joseph est.

La Gazette Officielle de Québec annonce que M. le Dr Hugues Frenay, médecin-chirurgien à St-Jean-de-Dieu, est nommé par le gouvernement, coroner conjoint de Kamouraska, avec juridiction seulement sur le district électoral de Rivière-du-Loup.

AUBIN — A St-Antoine de Tilly, le 25 août 1957, à l'âge de 86 ans 6 mois, est décédé M. Camille Aubin, époux de feu dame Céline Lefebvre. Les funérailles auront lieu mercredi à 9 heures.

BARBAS — A St-Tite des Caps, le 26 août 1957, à l'âge de 83 ans 6 mois, est décédé M. Stéphane Barbas, fils de feu M. et Mme Edouard Barbas et de feu dame Adèle Blouin, anciennement de Lévis. Les funérailles auront lieu mercredi à 9 heures.

BEAULIEU — Au Lac St-Charles, le 25 août 1957, à l'âge de 82 ans 6 mois, est décédé M. Joseph Beaulieu, époux de feu Mme Marie Thérèse Duchesneau, épouse en 1ère nocces de feu Franco Beaulieu et en 2ème nocces de feu Franco-Xavier Beaulieu. Les funérailles auront lieu mercredi à 9 heures.

BLOUIN — A Québec, le 25 août 1957, à l'âge de 71 ans, est décédé M. Gaston Blouin, époux de Mme Marie-Claire Carrière, demeurant à 34 rue LaSalle. Les funérailles auront lieu mercredi à 9 heures.

BOUCHARD — A Québec, le 25 août 1957, à l'âge de 70 ans, est décédé M. Joseph Bouchard, époux de Mme Marie-Claire Bouchard, demeurant à 1538 rue Garrié. Les funérailles auront lieu mercredi à 9 heures.

BOUCHARD — A Québec, le 25 août 1957, à l'âge de 80 ans, est décédé M. Joseph Bouchard, époux de Mme Marie-Claire Bouchard, demeurant à 1538 rue Garrié. Les funérailles auront lieu mercredi à 9 heures.

BOUCHARD — A Québec, le 25 août 1957, à l'âge de 80 ans, est décédé M. Joseph Bouchard, époux de Mme Marie-Claire Bouchard, demeurant à 1538 rue Garrié. Les funérailles auront lieu mercredi à 9 heures.

BOUCHARD — A Québec, le 25 août 1957, à l'âge de 80 ans, est décédé M. Joseph Bouchard, époux de Mme Marie-Claire Bouchard, demeurant à 1538 rue Garrié. Les funérailles auront lieu mercredi à 9 heures.

BOUCHARD — A Québec, le 25 août 1957, à l'âge de 80 ans, est décédé M. Joseph Bouchard, époux de Mme Marie-Claire Bouchard, demeurant à 1538 rue Garrié. Les funérailles auront lieu mercredi à 9 heures.

BOUCHARD — A Québec, le 25 août 1957, à l'âge de 80 ans, est décédé M. Joseph Bouchard, époux de Mme Marie-Claire Bouchard, demeurant à 1538 rue Garrié. Les funérailles auront lieu mercredi à 9 heures.

BOUCHARD — A Québec, le 25 août 1957, à l'âge de 80 ans, est décédé M. Joseph Bouchard, époux de Mme Marie-Claire Bouchard, demeurant à 1538 rue Garrié. Les funérailles auront lieu mercredi à 9 heures.

BOUCHARD — A Québec, le 25 août 1957, à l'âge de 80 ans, est décédé M. Joseph Bouchard, époux de Mme Marie-Claire Bouchard, demeurant à 1538 rue Garrié. Les funérailles auront lieu mercredi à 9 heures.

BOUCHARD — A Québec, le 25 août 1957, à l'âge de 80 ans, est décédé M. Joseph Bouchard, époux de Mme Marie-Claire Bouchard, demeurant à 1538 rue Garrié. Les funérailles auront lieu mercredi à 9 heures.

BOUCHARD — A Québec, le 25 août 1957, à l'âge de 80 ans, est décédé M. Joseph Bouchard, époux de Mme Marie-Claire Bouchard, demeurant à 1538 rue Garrié. Les funérailles auront lieu mercredi à 9 heures.

BOUCHARD — A Québec, le 25 août 1957, à l'âge de 80 ans, est décédé M. Joseph Bouchard, époux de Mme Marie-Claire Bouchard, demeurant à 1538 rue Garrié. Les funérailles auront lieu mercredi à 9 heures.

BOUCHARD — A Québec, le 25 août 1957, à l'âge de 80 ans, est décédé M. Joseph Bouchard, époux de Mme Marie-Claire Bouchard, demeurant à 1538 rue Garrié. Les funérailles auront lieu mercredi à 9 heures.

BOUCHARD — A Québec, le 25 août 1957, à l'âge de 80 ans, est décédé M. Joseph Bouchard, époux de Mme Marie-Claire Bouchard, demeurant à 1538 rue Garrié. Les funérailles auront lieu mercredi à 9 heures.

BOUCHARD — A Québec, le 25 août 1957, à l'âge de 80 ans, est décédé M. Joseph Bouchard, époux de Mme Marie-Claire Bouchard, demeurant à 1538 rue Garrié. Les funérailles auront lieu mercredi à 9 heures.

BOUCHARD — A Québec, le 25 août 1957, à l'âge de 80 ans, est décédé M. Joseph Bouchard, époux de Mme Marie-Claire Bouchard, demeurant à 1538 rue Garrié. Les funérailles auront lieu mercredi à 9 heures.

BOUCHARD — A Québec, le 25 août 1957, à l'âge de 80 ans, est décédé M. Joseph Bouchard, époux de Mme Marie-Claire Bouchard, demeurant à 1538 rue Garrié. Les funérailles auront lieu mercredi à 9 heures.

BOUCHARD — A Québec, le 25 août 1957, à l'âge de 80 ans, est décédé M. Joseph Bouchard, époux de Mme Marie-Claire Bouchard, demeurant à 1538 rue Garrié. Les funérailles auront lieu mercredi à 9 heures.

### Revision des listes électorales dans Compton et dans Mégantic

(Par la Presse Canadienne) La révision des listes électorales est commencée dans Compton et Mégantic, deux des quatre circonscriptions où seront tenues des élections complémentaires provinciales le 18 septembre. Les deux autres circonscriptions sont Châteauguay et Vaudreuil-Soulanges.

### A VENDRE

**PELLE UNIT** 1/2 vge, avec dipper stick, back-digger, craneboom 55'.  
**PELLE QUICKWAY** 1/2 vge, moteur à gazoline International, montage sur camion White, avec craneboom 55', back-digger, clam shell, clam shell bucket et tag-line ceel.  
**TRACTEUR CATERPILLAR** D-6 avec angle-dozer.  
**TRACTEUR CATERPILLAR** D-7 avec angle-dozer.  
**COMPRESSEUR WORTHINGTON** 210 Blue Brute, monté sur camion Fargo, 3 tonnes, avec 2 jack hammers, 3 paving breakers et 30 steel drills.  
**FARDIER GARDNER DENVER**, 35 tonnes, équipe avec pneus Michelin.  
**CAMION MACK**, 4 tonnes.  
**CAMION GMC**, pick-up 1/2 tonne, transmission automatique.  
**TRACTEUR ALLIS CHALMERS** HD-14, avec bulldozer et carry-all.  
**TAPIS** à dynamiter.  
**PETTYBONE DRAGLINE**, bucket 1 verge.  
**SECTION 10'** pour Smith.  
**MAURICE DE COSTER**  
80 rue St-Pierre, Québec  
Tél.: LA 5-4749

Dans Châteauguay, on en compte 12,930 au regard de 12,383, dans Mégantic, 25,552 comparativement à 25,270 et dans Vaudreuil-Soulanges, 18,147 au regard de 17,663.  
Il y aura 56 bureaux de scrutin dans Châteauguay, 65 dans Compton, 126 dans Mégantic et 6, dans Vaudreuil-Soulanges.  
L'Union Nationale et le parti libéral ont un candidat dans chacune des quatre circonscriptions.

Les allumettes ont été utilisées par un technicien en photographie pour construire un modèle à l'échelle de l'Église Notre-Dame de Vernon, qui remonte au XIIIe siècle.

### OPERATRICES demandées

avec très bonne expérience sur machine à coudre. Très bon salaire pour personne qualifiée. Prière de se présenter à: **CANADIAN LADY CORSET Co.**, 391 ST-VALLIER, EST, Québec.  
Serions aussi disposés à fournir travail à domicile. Pour renseignements appeler: LA 5-6523.

### STENO-DACTYLO DEMANDES

Pour ouvrage général de bureau. S'adresser à **M. G. LOISELLE**, chez **MOZART LTEE**

### VENDEUSE DEMANDEE

Avec expérience dans la confection pour dames. S'adresser en personne à **Mlle MARTHE GAGNON**, H. Thivierge le Costumier Inc., 461 Est St-Joseph



Donnez à votre maison beauté et protection durable avec les **BARDEAUX MURAUX COLORBESTOS** Johns-Manville  
Ils n'ont jamais besoin de la protection de la peinture!  
Pour brochure en couleurs donnant tous les détails, voir votre marchand J-M ou écrire à Canadian Johns-Manville, Port Credit, Ont.

### AUGER & AUGER Ltée

48 Ave Industrielle Tél.: LA 2-6891

### J.-E. FORTIER ENR.

St-Henri, Cte Lévis  
Tél.: 2  
Succursale  
St-Maxime de Scott

### J.-L. GUAY & FILS ENR.

Matériaux de construction  
Gros et Detail  
60 Route Trans-Canada, Lévis  
Tél.: TE 7-7217

### J.-W. GOULET

Bois et matériaux de construction  
St-Damien  
Cte Bellechasse  
Téléphone: 10

### NAP. DUMONT Liée

DISTRIBUTEURS  
**RIVIERE-DU-LOUP**  
Spécialités: Plomberie et Chauffage

### Rétraction des hémorroïdes sans aucun malaise:

Découverte d'une substance cicatrisante qui soulage la douleur et la démangeaison tout en rétractant les hémorroïdes.  
Montréal, Qué. (P.M.)—La science vient enfin de mettre au point une nouvelle substance cicatrisante qui agit avec une efficacité sans pareille dans le traitement des hémorroïdes. Cette substance a une double action: elle réduit l'enflure tout en soulageant la douleur et la démangeaison. Des milliers de personnes ont bénéficié de ce remède peu coûteux dont l'emploi ne comporte aucun inconvénient.  
Pour établir avec précision la valeur curative de la nouvelle substance, les médecins ont suivi soigneusement le cas de plusieurs centaines de patients souffrant de hémorroïdes, certains depuis jusqu'à une vingtaine d'années.  
Dans tous les cas examinés, les médecins ont observé une amélioration étonnante et rapide. Non seulement la douleur est promptement disparue, mais ce soulagement

# St-Hilaire demande l'aide des militaires

## Le bruit est devenu le pire fléau de la ville de Rome depuis 2 ans

Rome, 27 (Reuter) Quand le bruit a atteint une telle intensité qu'il pousse au meurtre, il est temps d'y remédier, ont reconnu les conseillers de la ville de Rome. Le bruit est devenu le pire fléau de Rome depuis deux ans.  
Des tentatives timides ont été faites dans le passé pour enrayer le bruit mais ce n'est que depuis ce meurtre que les autorités municipales sont entrées carrément dans le jeu pour mettre fin au vacarme qui sévit dans les rues durant toute la journée et la majeure partie de la nuit.  
L'homme que le bruit a poussé au meurtre a été décrit par ses amis comme un individu "poli, calme et paisible". Il a été un hôtel dans le centre de Rome durant plusieurs années.  
Récemment, des jeunes gens ont voulu essayer une motocyclette sur la route en face de son hôtel. Ce n'était pas la première fois que pareille chose se produisait car la route est large à cet endroit et relativement peu fréquentée durant la nuit.  
Mécontent du bruit fait par le véhicule, le fils de l'hôtelier a protesté. Une bataille a éclaté, l'hôtelier, armé d'un revolver, a couvert le feu. Un des jeunes gens a été tué et un autre, blessé. L'hôtelier est présentement en prison en attendant son procès.  
**GUERRE SANS MERCY**  
La tragédie a provoqué l'une des plus fortes campagnes entreprises depuis plusieurs années contre le bruit. Tous les journaux de Rome ont réclamé qu'une guerre sans merci soit livrée aux gens trop bruyants, notamment aux motocyclistes — un journal les a qualifiés de "sauvages de la route" — qui transforment les rues de la ville en pistes de course durant la nuit.  
Les autorités ont imposé 1,246 sentences très sévères à des motocyclistes n'ayant pas de silencieux sur leurs véhicules, ainsi qu'à des camionneurs et à des propriétaires d'usines ouvertes durant la nuit.  
Dans l'intervalle, le conseil municipal a préparé d'autres lois encore plus draconiennes contre les troublemakers du silence.  
De leur côté, les autorités du tourisme font pression sur le conseil afin qu'il prenne des mesures pour faire diminuer le bruit au moins durant la nuit. Les touristes étrangers dont la plupart demeurent dans des hôtels du centre de la ville, sont à peu près dans l'impossibilité de dormir, surtout en été lorsque les fenêtres sont ouvertes.  
Les journaux ont fait observer que, selon les neurologues, le bruit devient nuisible lorsqu'il dépasse 60 décibels. Il peut alors engendrer toutes sortes de maux mentaux et physiques, à partir de l'indigestion jusqu'à la haute pression, et des dépressions nerveuses à la folie.  
Un radio ouvert à pleine force dégage un bruit d'environ 60 décibels; une motocyclette non muette de silencieux, de 150 décibels. A part des motocyclistes, les principales autres sources de bruit de Rome sont les trolleybus, les usines et les garages ouverts jour et nuit, les automobiles, les camions, les scooters et les tramways.  
Les bruits de la rue—plusieurs rues sont pavées de briques—sont amplifiés par les hauts édifices. De plus, comme presque toutes les rues de Rome sont des pentes, la ville est bâtie sur sept collines, les chauffeurs doivent continuellement changer de vitesse, ce qui ajoute au bruit.

Pour combattre les feux de brousse qui font rage — Requête adressée à M. Duplessis — Menace de voir s'épuiser les réserves d'eau.

St-Hilaire, Qué. (PC) — Quatre municipalités de la région de St-Hilaire, à 18 milles à l'est de Montréal, ont prié le premier ministre, M. Duplessis, de dépêcher des militaires pour combattre les incendies de brousse qui font rage sur le mont St-Hilaire.  
L'insuffisance des pluies a causé un état de sécheresse qui a provoqué d'autres foyers d'incendies dans la province.  
A moins que l'armée n'intervienne, ont déclaré les porte-parole des quatre municipalités de la région de St-Hilaire, les approximations d'eau s'épuiseront bientôt. Le feu fait rage sur le mont St-Hilaire depuis six jours.  
Près d'Ormstown, à 40 milles au sud-ouest de Montréal, un incendie se dépeuple sur un front de deux milles. Déjà, une maison de ferme est brûlée et une dizaine d'autres sont menacées à moins que le vent en change de direction.

**TUILE ET LINOLEUM**  
Pour murs et planchers, vente et pose, ouvrage garanti, 20 ans d'expérience  
**ROBERT SIMARD**  
Tél.: MU 3-0462

**ON DEMANDE**  
Garçons de table bilingues avec expérience du service français. Position à l'année. Se présenter entre 1 h. et 3 h. p.m. ou après 6 h. le soir à  
**M. LEON BUYSE**  
**RESTAURANT LA BASTOGNE**  
350 Boulevard Ste-Anne

**MAGNIFIQUE POSTE POUR DEUX MEDECINS**  
416 rue St-Jean (près de la Pharmacie J.-U. Demers)  
S'adresser à:  
**M. JOSEPH JOBIN**  
Téls: MU 3-8121 — LA 2-5593

**Les dépêches amusantes de la journée**  
Chicago — (UP) — Une ministre de Chicago se voit incapable de fournir des explications à son mari. La fille Georgene de Mme Lillian Paskuly, âgée de 13 ans, affiche des nattes de cheveux de 37 pouces de longueur. La chevelure d'une autre de ses filles retombe au-delà de la taille. Mme Paskuly précise que le "panache de son mari s'éclaircit présentement, et il persiste à demander de lui confier leur secret."

**MAISON A VENDRE A STE-FOY**  
Montant initial \$500. Livraison immédiate.  
Téléphonez LA 7-2964  
Entre 9h. am et 5h. pm

**VOYAGEUR DEMANDE**  
Pour un commerce de fourrures. Conditions avantageuses. Territoire déjà organisé. Qualifications requises. Recommandations exigées.  
**ECRIRE A DEPT 1174 LE SOLEIL**

**REPRESENTANT DE DISTRICT**  
pour travail à temps partiel  
**REVENUS ANNUELS: \$5,000 ET PLUS**  
**POSITION D'AVENIR**: Une compagnie canadienne d'importance nationale a présentement besoin de quelques personnes sérieuses pour voir au développement d'un commerce régional. Aucune vente ou sollicitation à faire. Voici une belle opportunité pour quelques gens fiables et ambitieux.  
**QUALIFICATIONS REQUISES**: Limite d'âge: 31-44 ans. Éducation: Cours secondaire. Expérience: Pas très important, par les détails sont fournis par la compagnie. Capital requis: Environ \$300.00 comptant pour inventaire (ce montant est garanti).  
**REMUNERATION**: Un bon revenu en argent commencent immédiatement. Plus de généreuses allocations pour partage de territoire — Plus de bonnes commissions — Plus une garantie absolue de remboursement.  
**SI VOUS ETES INTERESSE** dans un tel avenir, desirer devenir un membre actif de la compagnie, et le moment requis, entrez rapidement en donnant tous les détails qui pourront servir à une entrevue et votre numéro de téléphone à:  
**Boite 27, Station H, Montréal, Qué.**

**OCCASIONS D'EMPLOI**  
(service civil du Canada)  
**INGENIEUR DE PIPE-LINES** (ingénieur professionnel), Commission des Transports, Ottawa, \$7,500 - \$8,580.  
**SURINTENDANT DES ECOLES** (gradué universitaire possédant brevet provincial d'instituteur de première classe ou brevet d'instituteur d'école supérieure), Nord canadien et Ressources nationales, Fort-Smith (T.N.O.), \$6,200 - \$7,020, plus une allocation pour le Nord.  
**FONCTIONNAIRE-TECHNICIEN - ARCHITECTURE** (avec connaissance des métiers de la construction et des matériaux de construction), Citoyenneté et Immigration, Ottawa, \$6,210 - \$6,660.  
**AGENTS DU PERSONNEL** (gradué universitaire avec expérience en administration de personnel), Travaux publics, Ottawa, un à \$5,520 - \$5,970 et deux à \$6,210 - \$6,660. Pour plus de précisions, prière d'écrire à la Commission du service civil, à Ottawa et de mentionner le numéro de concours 57-628.  
**CONTREMAITRE EN ELECTRONIQUE** (pour surveiller un service d'approvisionnement des instruments utilisés dans un établissement d'épreuves d'artillerie), Service de l'Inspection, Défense nationale, Nicolet (Lac Saint-Pierre) P.Q., \$4,860 - \$5,310.  
**TECHNICIENS D'OBSERVATOIRES** (pour aider à effectuer des observations astronomiques et géophysiques), Mines et Relevés techniques, divers centres, \$4,350 - \$4,800.  
**TECHNICIEN EN PROJETS DE MODIFICATION DES AERONEFS** (avec expérience en entretien d'étrénel), Défense nationale, Ottawa, \$4,350 - \$4,800.  
**TECHNICIEN EN MATERIEL ELECTRIQUE DE NAVIRES**, Défense nationale, Ottawa, \$4,350 - \$4,800.  
**PREMIERES INFIRMIERES D'HOPITAL** (infirmières inscrites), Services de santé des Indiens et du Nord, Santé nationale et Bien-être social, Hobbema (Alberta), Hodgson (Man.) et divers autres centres, \$3,570 à \$4,170.  
**CONSEILLERS JURIDIQUES** (emplois de stagiaires pour jeunes avocats), ministère de la Justice, Ottawa, \$4,740 - \$5,640. Pour plus de précisions, prière d'écrire à la Commission du service civil, à Ottawa, et de mentionner le numéro de concours 57-73.  
**AGENT (BILINGUE) DE LA DIVISION DES PARDONS** (institutions pénales et maisons de correction), Justice, Ottawa, \$4,080 - \$4,680.  
**TECHNICIENS DE LABORATOIRE DE GEOLOGIE**, Mines et Relevés techniques, Ottawa, 3,750 - \$4,350.  
**COMPILEURS ET CALCULATEURS DE DONNEES CARTOGRAPHIQUES - STAGIAIRES**, ministères de l'Etat, Ottawa, \$2,340 - \$3,060.  
**DESSINATEURS STAGIAIRES - CARTOGRAPHIE** (aucune expérience antérieure n'est requise), ministères de l'Etat, Ottawa, \$2,340 - \$3,060.  
**AIDE-MECANICIEN DE LINOYTYPE** (avec trois années d'expérience à titre de mécanicien), Impressions et Papeterie publiques, Hull (P.Q.), \$1,440 l'heure.  
Sauf indication du contraire, les précisions et les formules de demande s'obtiennent dans les bureaux de poste et au Service national de placement dans les grands centres ainsi qu'aux bureaux de la Commission du service civil.

## Un incendie aux proportions spectaculaires à Québec-Ouest

Un incendie qui a pris des proportions spectaculaires à un certain moment, a détruit, hier après-midi, sept hangars à Québec-Ouest. Les bâtiments étaient la propriété de M. Paul Dubé, marchand de bois, 306 ave Plante; de M. Wilfrid Gadoury et de M. Eugène Gauvin, 258 et 246 de la même avenue. On ne rapporte aucun blessé. Les dommages s'élevaient à quelques milliers de dollars.  
Le feu aurait débuté, vers 4 h. 45, dans un grand hangar, propriété de M. Dubé. La construction renfermait un camion, une auto de vieux modèle, deux scies rondes et du bois de construction qui devait servir à construire une maison à l'un des fils de M. Dubé.  
Le brasier s'est rapidement propagé à du bois de chauffage contenu dans la cour à bois et aux deux hangars de M. Gadoury et de M. Gauvin. Une faible partie du bois de chauffage seulement a été la proie des flammes. Dans les hangars de M. Gadoury, il n'y avait rien. M. Gauvin était à installer une boutique à bois dans les siens.  
Le sous-chef A Grenier, dirigeant les pompiers de Québec-Ouest qui ont maîtrisé le feu à l'aide de

trois jets. Les sapeurs ont dû travailler jusqu'à 6 heures. Au plus fort de l'incendie, les flammes ont menacé de se communiquer à une maison d'habitation mais elles furent contrôlées à temps. Le feu a tenu l'ordre et à diriger la circulation. Une foule nombreuse a été attirée sur les lieux de l'incendie et le constable Pichette a vu à maintenir l'ordre et à diriger la circulation.

## Les directeurs des services de santé américains prennent des mesures contre la grippe

Washington, 27 (PA) — Les directeurs des services de santé américains se sont réunis aujourd'hui à Washington pour prendre des dispositions contre une épidémie possible de grippe asiatique cet automne ou cet hiver.  
Le chirurgien en chef Leroy E. Burney du service fédéral de la Santé a convoqué à une réunion spéciale l'Association des directeurs de santé des Etats et des Territoires.  
M. Burney a signalé que même en tenant compte de la protection offerte par un nouveau vaccin, quelque 26,000,000 de personnes pourraient contracter la grippe asiatique si une épidémie éclatait aux Etats-Unis. Les réserves de vaccin sont limitées.  
Le chirurgien en chef a ajouté que l'incidence pourra peut-être être maintenue à ce minimum pourvu qu'une épidémie ne se déclare pas avant que 60,000,000 d'inoculation aient été faites. C'est (Suite à la page 21, 7e col.)



**SEPARES DE LEURS ENFANTS**: Cette mère Doukhobor ne peut voir sa fille que tous les quinze jours. Celle-ci, avec 100 autres enfants des Fils de la Liberté, secte radicale connue sous le nom de Doukhobors, a été placée par le gouvernement dans une école spéciale de New-Denver, au sud-est de la Colombie-Britannique, parce que les Doukhobors refusent d'envoyer leurs enfants aux écoles publiques, prétendant que ces écoles préparent à la guerre. La secte est pacifiste. Les parents affirment que leurs enfants sont gardés dans un camp de concentration et refusent les passes qui leur permettraient de franchir la clôture de fer entourant l'institution. Les autorités provinciales, qui ont séparé les enfants de leur parents, veulent les garder sous leur protection jusqu'à l'âge de 15 ans. (Presse Canadienne)

### SERVICE COMPTABLE:

Quiconque aurait besoin des services d'une personne compétente pour l'établissement, la tenue ou la surveillance de ses livres s'adresser entre 6 et 7 hres p.m. Tél.: LA-7-7160, références si exigées.

### Dr ROGER MOFFATT

SPECIALISTE EN MALADIES NERVEUSES  
TROUBLES EMOTIONNELS ET DE LA PERSONNALITE  
79 Ste-Anne — Tél.: LA 5-7872  
Sur appointement seulement

### ON DEMANDE

Garçons de table bilingues avec expérience du service français. Position à l'année. Se présenter entre 1 h. et 3 h. p.m. ou après 6 h. le soir à  
**M. LEON BUYSE**  
**RESTAURANT LA BASTOGNE**  
350 Boulevard Ste-Anne

### MAGNIFIQUE POSTE POUR DEUX MEDECINS

416 rue St-Jean (près de la Pharmacie J.-U. Demers)  
S'adresser à:  
**M. JOSEPH JOBIN**  
Téls: MU 3-8121 — LA 2-5593

### MAISON A VENDRE A STE-FOY

Montant initial \$500. Livraison immédiate.  
Téléphonez LA 7-2964  
Entre 9h. am et 5h. pm

### VOYAGEUR DEMANDE

Pour un commerce de fourrures. Conditions avantageuses. Territoire déjà organisé. Qualifications requises. Recommandations exigées.  
**ECRIRE A DEPT 1174 LE SOLEIL**

### REPRESENTANT DE DISTRICT

pour travail à temps partiel  
**REVENUS ANNUELS: \$5,000 ET PLUS**  
**POSITION D'AVENIR**: Une compagnie canadienne d'importance nationale a présentement besoin de quelques personnes sérieuses pour voir au développement d'un commerce régional. Aucune vente ou sollicitation à faire. Voici une belle opportunité pour quelques gens fiables et ambitieux.  
**QUALIFICATIONS REQUISES**: Limite d'âge: 31-44 ans. Éducation: Cours secondaire. Expérience: Pas très important, par les détails sont fournis par la compagnie. Capital requis: Environ \$300.00 comptant pour inventaire (ce montant est garanti).  
**REMUNERATION**: Un bon revenu en argent commencent immédiatement. Plus de généreuses allocations pour partage de territoire — Plus de bonnes commissions — Plus une garantie absolue de remboursement.  
**SI VOUS ETES INTERESSE** dans un tel avenir, desirer devenir un membre actif de la compagnie, et le moment requis, entrez rapidement en donnant tous les détails qui pourront servir à une entrevue et votre numéro de téléphone à:  
**Boite 27, Station H, Montréal, Qué.**

### OCCASIONS D'EMPLOI

(service civil du Canada)  
**INGENIEUR DE PIPE-LINES** (ingénieur professionnel), Commission des Transports, Ottawa, \$7,500 - \$8,580.  
**SURINTENDANT DES ECOLES** (gradué universitaire possédant brevet provincial d'instituteur de première classe ou brevet d'instituteur d'école supérieure), Nord canadien et Ressources nationales, Fort-Smith (T.N.O.), \$6,200 - \$7,020, plus une allocation pour le Nord.  
**FONCTIONNAIRE-TECHNICIEN - ARCHITECTURE** (avec connaissance des métiers de la construction et des matériaux de construction), Citoyenneté et Immigration, Ottawa, \$6,210 - \$6,660.  
**AGENTS DU PERSONNEL** (gradué universitaire avec expérience en administration de personnel), Travaux publics, Ottawa, un à \$5,520 - \$5,970 et deux à \$6,210 - \$6,660. Pour plus de précisions, prière d'écrire à la Commission du service civil, à Ottawa et de mentionner le numéro de concours 57-628.  
**CONTREMAITRE EN ELECTRONIQUE** (pour surveiller un service d'approvisionnement des instruments utilisés dans un établissement d'épreuves d'artillerie), Service de l'Inspection, Défense nationale, Nicolet (Lac Saint-Pierre) P.Q., \$4,860 - \$5,310.  
**TECHNICIENS D'OBSERVATOIRES** (pour aider à effectuer des observations astronomiques et géophysiques), Mines et Relevés techniques, divers centres, \$4,350 - \$4,800.  
**TECHNICIEN EN PROJETS DE MODIFICATION DES AERONEFS** (avec expérience en entretien d'étrénel), Défense nationale, Ottawa, \$4,350 - \$4,800.  
**TECHNICIEN EN MATERIEL ELECTRIQUE DE NAVIRES**, Défense nationale, Ottawa, \$4,350 - \$4,800.  
**PREMIERES INFIRMIERES D'HOPITAL** (infirmières inscrites), Services de santé des Indiens et du Nord, Santé nationale et Bien-être social, Hobbema (Alberta), Hodgson (Man.) et divers autres centres, \$3,570 à \$4,170.  
**CONSEILLERS JURIDIQUES** (emplois de stagiaires pour jeunes avocats), ministère de la Justice, Ottawa, \$4,740 - \$5,640. Pour plus de précisions, prière d'écrire à la Commission du service civil, à Ottawa, et de mentionner le numéro de concours 57-73.  
**AGENT (BILINGUE) DE LA DIVISION DES PARDONS** (institutions pénales et maisons de correction), Justice, Ottawa, \$4,080 - \$4,680.  
**TECHNICIENS DE LABORATOIRE DE GEOLOGIE**, Mines et Relevés techniques, Ottawa, 3,750 - \$4,350.  
**COMPILEURS ET CALCULATEURS DE DONNEES CARTOGRAPHIQUES - STAGIAIRES**, ministères de l'Etat, Ottawa, \$2,340 - \$3,060.  
**DESSINATEURS STAGIAIRES - CARTOGRAPHIE** (aucune expérience antérieure n'est requise), ministères de l'Etat, Ottawa, \$2,340 - \$3,060.  
**AIDE-MECANICIEN DE LINOYTYPE** (avec trois années d'expérience à titre de mécanicien), Impressions et Papeterie publiques, Hull (P.Q.), \$1,440 l'heure.  
Sauf indication du contraire, les précisions et les formules de demande s'obtiennent dans les bureaux de poste et au Service national de placement dans les grands centres ainsi qu'aux bureaux de la Commission du service civil.